

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 379

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

49e jaargang
28 december 2006

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	★	Verordening (EG) nr. 1997/2006 van de Raad van 19 december 2006 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2092/91 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dien-aangaande op landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾	1
	★	Verordening (EG) nr. 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op de-minimissteun	5
	★	Verordening (EG) nr. 1999/2006 van de Commissie van 20 december 2006 tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van bepaalde zadels uit de Volksrepubliek China	11
	★	Verordening (EG) nr. 2000/2006 van de Commissie van 20 december 2006 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1870/2005 in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie	37
	★	Verordening (EG) nr. 2001/2006 van de Commissie van 21 december 2006 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2295/2003 houdende bepalingen voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie	39
	★	Verordening (EG) nr. 2002/2006 van de Commissie van 21 december 2006 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 795/2004 houdende bepalingen voor de uitvoering van de bedrijfstoeslag-regeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers	47
	★	Verordening (EG) nr. 2003/2006 van de Commissie van 21 december 2006 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de financiering van uitgaven in verband met de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur uit het Europees Landbouwgarantiefonds (ELGF)	49

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

Prijs: 26 EUR

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 2004/2006 van de Commissie van 22 december 2006 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2273/93 houdende aanwijzing van de interventiecentra voor granen, en tot aanpassing van genoemde verordening in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië	54
★ Verordening (EG) nr. 2005/2006 van de Commissie van 22 december 2006 tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van synthetische stapelvezels van polyesters (PSV) afkomstig uit Maleisië en Taiwan	65
★ Verordening (EG) nr. 2006/2006 van de Commissie van 22 december 2006 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 950/2006 ten einde rekening te houden met de jaarlijkse tariefcontingenten voor suikerproducten uit Kroatië	95
★ Verordening (EG) nr. 2007/2006 van de Commissie van 22 december 2006 ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de invoer en doorvoer van bepaalde tussenproducten die afgeleid zijn van categorie 3-materiaal bestemd voor technisch gebruik in medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia, en tot wijziging van die verordening ⁽¹⁾	98
★ Verordening (EG) nr. 2008/2006 van de Commissie van 22 december 2006 tot vaststelling van gedetailleerde regels voor de toepassing van de tariefcontingenten voor 2007 voor „Baby beef”-producten van oorsprong uit Kroatië, Bosnië en Herzegovina, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Servië, Montenegro en Kosovo	105
Verordening (EG) nr. 2009/2006 van de Commissie van 27 december 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten	117
Verordening (EG) nr. 2010/2006 van de Commissie van 27 december 2006 tot vaststelling van de voor de eerste helft van 2007 beschikbare hoeveelheid voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten in het kader van door de Gemeenschap geopende contingenten op basis van uitsluitend invoercertificaten	121

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2006/1008/EG:

★ Besluit van de Raad van 21 december 2006 tot uitvoering van artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme	123
---	-----

Commissie

2006/1009/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 22 december 2006 betreffende de niet-opneming van dimethenamid in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die deze stof bevatten (Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6895) ⁽¹⁾	125
--	-----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

2006/1010/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 22 december 2006 betreffende de niet-opneming van fosalon in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die deze stof bevatten** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6897*) ⁽¹⁾ 127
-

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

- ★ **Gemeenschappelijk Standpunt 2006/1011/GBVB van de Raad van 21 december 2006 inzake de uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme** 129



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1997/2006 VAN DE RAAD

van 19 december 2006

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2092/91 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen

(Voor de EER relevante tekst)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Europees actieplan voor biologisch voedsel en biologische landbouw moet verder worden uitgevoerd op basis van concrete maatregelen teneinde te komen tot vereenvoudiging en algehele samenhang.
- (2) In de Gemeenschap ingevoerde biologische producten moeten in de Gemeenschap in de handel kunnen worden gebracht met een verwijzing naar „biologische landbouw” op het etiket, indien zij zijn geproduceerd volgens productievoorschriften en zijn onderworpen aan inspectieregelingen die in overeenstemming zijn met of gelijkwaardig zijn aan die welke zijn vastgesteld in de communautaire regelgeving.
- (3) Derde landen waarvan de productienormen en inspectieregelingen gelijkwaardig zijn aan die welke in de Gemeenschap worden toegepast, moeten worden erkend, en moet een lijst van die landen worden bekendgemaakt. De inspectieorganen of -autoriteiten die bevoegd zijn om de controle uit te voeren in landen die niet op de lijst van erkende derde landen staan, moeten ook worden erkend, en ook daarvan moet een lijst worden opgesteld. Marktdeelnemers uit derde landen die direct de communautaire productievoorschriften naleven, moet worden toegestaan dat zij hun activiteiten ter beoordeling voorleggen aan daartoe door de Commissie erkende inspectieorganen of -autoriteiten.

(4) In Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen ⁽²⁾ is bepaald dat de lidstaten tot 31 december 2006 de mogelijkheid hebben om importeurs onder bepaalde voorwaarden toe te staan individuele producten in de Gemeenschap in de handel te brengen. Die verordening moet derhalve in die zin worden gewijzigd dat de huidige invoerregeling met ingang van die datum door de nieuwe invoerregeling kan worden vervangen.

(5) Om verstoring van het internationale handelsverkeer te voorkomen moet de lidstaten de mogelijkheid worden gelaten om aan importeurs per geval vergunningen te blijven afgeven voor het in de handel brengen van producten in de Gemeenschap, totdat de maatregelen die nodig zijn voor de goede werking van de nieuwe invoerregeling zijn getroffen, met name voor wat betreft de erkenning van de inspectieorganen en -autoriteiten die bevoegd worden voor het uitvoeren van inspecties in de landen die niet op de lijst van erkende derde landen voorkomen.

(6) Verordening (EEG) nr. 2092/91 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2092/91 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) in artikel 10, lid 1, wordt punt b) vervangen door:
 - „b) die zijn gecontroleerd in het kader van de in artikel 9 bedoelde inspectieregeling of in overeenstemming met het bepaalde in artikel 11 zijn ingevoerd;

voor producten die overeenkomstig artikel 11, lid 6, zijn ingevoerd, dient bij de toepassing van de inspectieregeling evenwel te worden voldaan aan eisen die gelijkwaardig zijn aan die welke zijn vastgesteld in artikel 9, en in het bijzonder in lid 4 van dat artikel;”;

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 28 september 2006 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 198 van 22.7.1991, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 780/2006 van de Commissie (PB L 137 van 25.5.2006, blz. 9).

2) artikel 11 wordt vervangen door:

„Artikel 11

1. Een uit een derde land ingevoerd product mag in de Gemeenschap in de handel worden gebracht als een product voorzien van aanduidingen die verwijzen naar de biologische productiemethode mits:

- a) het product in overeenstemming is met het bepaalde in de artikelen 5 en 6 van deze verordening;
- b) alle marktdeelnemers, inclusief de exporteurs, hun activiteiten aan controle door een overeenkomstig lid 2 erkend inspectieorgaan of -autoriteit hebben onderworpen, en
- c) de betrokken marktdeelnemers te allen tijde aan de importeurs of de nationale instanties bewijsstukken kunnen voorleggen waarmee de marktdeelnemer die de laatste bewerking heeft verricht en het type producten dat of de reeks producten die hij onder zijn controle heeft, kunnen worden geïdentificeerd, alsook de naleving door deze marktdeelnemer van de punten a) en b) en de geldigheidsperiode kunnen worden geverifieerd.

2. De Commissie erkent volgens de procedure van artikel 14, lid 2, de in lid 1, onder b), genoemde inspectieorganen en -autoriteiten, waaronder de in artikel 9 bedoelde inspectieorganen en -autoriteiten, die bevoegd zijn om inspecties te verrichten en de in lid 1, onder c), bedoelde bewijsstukken in derde landen op te stellen, en stelt een lijst van deze inspectieorganen en -autoriteiten op.

De inspectieorganen worden geaccrediteerd overeenkomstig de Europese Norm EN 45011 of ISO Guide 65 „Algemene voorschriften voor instanties die productcertificeringssystemen toepassen” in de versie waarvan het meest recent kennis is gegeven door bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, C-reeks. De inspectieorganen worden op geregelde tijdstippen onderworpen aan evaluatie op het terrein, toezicht en meerjarige herbeoordeling van hun activiteiten door de accrediteringsinstantie.

In het kader van de behandeling van een verzoek om erkenning verzoekt de Commissie het inspectieorgaan of de inspectieautoriteit haar alle nodige informatie te verstrekken. De Commissie kan deskundigen machtigen de productievoorschriften en de door het inspectieorgaan of de inspectieautoriteit in kwestie in het derde land verrichte controleactiviteiten ter plaatse te onderzoeken.

De erkende inspectieorganen of -autoriteiten zorgen voor de evaluatieverslagen die ter beschikking worden gesteld door de accrediteringsinstantie of, in voorkomend geval, door het orgaan dat bevoegd is voor de regelmatige evaluatie ter

plaatse, het toezicht en de meerjarige herbeoordeling van hun activiteiten.

Aan de hand van de evaluatieverslagen zorgt de Commissie met de hulp van de lidstaten voor het passend toezicht op de erkende inspectieorganen en -autoriteiten door hun erkenning op geregelde tijdstippen opnieuw te evalueren. De aard van het toezicht wordt bepaald op basis van een beoordeling van het risico dat zich onregelmatigheden voordoen of de bepalingen van deze verordening worden geschonden.

3. Een uit een derde land ingevoerd product mag ook in de Gemeenschap in de handel worden gebracht als een product met aanduidingen die verwijzen naar de biologische productiemethode mits:

- a) het product is geproduceerd overeenkomstig productienormen die gelijkwaardig zijn aan die welke in de artikelen 5 en 6 voor biologische productie in de Gemeenschap zijn opgenomen;
- b) de marktdeelnemers aan inspectieregelingen zijn onderworpen die qua efficiëntie gelijkwaardig zijn met de in de artikelen 8 en 9 bedoelde regelingen en deze inspectieregelingen permanent en effectief zijn toegepast;
- c) de marktdeelnemers in alle stadia van de productie, bereiding en distributie in het derde land hun activiteiten hebben onderworpen aan een inspectiesysteem dat overeenkomstig lid 4 is erkend of aan een of meer inspectieorganen of -autoriteiten die overeenkomstig lid 5 zijn erkend; en
- d) voor het product een inspectiecertificaat is afgegeven door de bevoegde autoriteiten of inspectieorganen van het derde land dat overeenkomstig lid 4 is erkend, of door een inspectieorgaan dat of de inspectieautoriteit die overeenkomstig lid 5 is erkend, waaruit blijkt dat het product voldoet aan de in dit lid gestelde voorwaarden. Het origineel van het certificaat moet de goederen vergezellen naar het gebouw van de eerste ontvanger; daarna moet de importeur het certificaat voor een periode van ten minste twee jaar ter beschikking houden van het inspectieorgaan c.q. de inspectieautoriteit.

4. Volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure kan de Commissie derde landen erkennen waarvan het productiesysteem voldoet aan voorschriften die gelijkwaardig zijn aan die welke in de artikelen 5 en 6 zijn beschreven en waarvoor de inspectieregelingen even efficiënt zijn als de in de artikelen 8 en 9 beschreven regelingen, en kan de Commissie een lijst van deze landen opstellen. Bij de beoordeling van de gelijkwaardigheid wordt rekening gehouden met de richtsnoeren van de Codex Alimentarius CAC/GL 32.

In het kader van de behandeling van een verzoek om erkenning verzoekt de Commissie het derde land alle nodige informatie te verstrekken. De Commissie kan deskundigen machtigen de productievoorschriften en de inspectieregelingen van het betrokken derde land ter plaatse te onderzoeken.

De erkende derde landen zenden de Commissie ieder jaar vóór 31 maart een beknopt jaarverslag toe betreffende de uitvoering en de handhaving van hun inspectieregelingen.

Op basis van de gegevens in die jaarlijkse evaluatieverslagen zorgt de Commissie met de hulp van de lidstaten voor het passend toezicht op de erkende derde landen door hun erkenning op geregelde tijdstippen opnieuw te evalueren. De aard van het toezicht wordt bepaald op basis van een beoordeling van het risico dat zich onregelmatigheden voordoen of de bepalingen van deze verordening worden geschonden.

5. Voor producten die niet overeenkomstig lid 1 zijn ingevoerd en die niet zijn ingevoerd uit een overeenkomstig lid 4 erkende derde land, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 14, lid 2, de inspectieorganen en -autoriteiten, waaronder de in artikel 9 bedoelde inspectieorganen en -autoriteiten, erkennen die bevoegd zijn om inspecties te verrichten en in derde landen certificaten te verstrekken voor de toepassing van lid 3, alsook een lijst van deze inspectieorganen en -autoriteiten opstellen. Bij de beoordeling van de gelijkwaardigheid wordt rekening gehouden met de richtsnoeren van de Codex Alimentarius CAC/GL 32.

De Commissie onderzoekt alle verzoeken om erkenning die door een inspectieorgaan of -autoriteit in een derde land zijn ingediend.

In het kader van de behandeling van een verzoek om erkenning verzoekt de Commissie het inspectieorgaan of de inspectieautoriteit haar alle nodige informatie te verstrekken. Het inspectieorgaan of de inspectieautoriteit worden op geregelde tijdstippen onderworpen aan evaluatie op het terrein, toezicht en meerjarige herbeoordeling van hun activiteiten door een accrediteringsinstantie of in voorkomend geval door een bevoegde autoriteit. De Commissie kan deskundigen machtigen de productievoorschriften en de door het inspectieorgaan of de inspectieautoriteit in kwestie in het derde land verrichte inspectieactiviteiten ter plaatse te onderzoeken.

De erkende inspectieorganen of -autoriteiten zorgen voor de evaluatieverslagen die ter beschikking worden gesteld door de accrediteringsinstantie of, in voorkomend geval, door het orgaan dat bevoegd is voor de regelmatige evaluatie ter plaatse, het toezicht en de meerjarige herbeoordeling, om de zoveel jaar, van hun activiteiten.

Op basis van die evaluatieverslagen zorgt de Commissie met de hulp van de lidstaten voor het passend toezicht op de erkende inspectieorganen en inspectieautoriteiten door hun erkenning op geregelde tijdstippen opnieuw te evalueren. De

aard van het toezicht wordt bepaald op basis van een beoordeling van het risico dat zich onregelmatigheden voordoen of de in of uit hoofde van deze verordening vastgestelde bepalingen worden geschonden.

6. Voor een periode die begint op 1 januari 2007 en eindigt twaalf maanden na de bekendmaking van de eerste lijst van de op grond van lid 5 erkende inspectieorganen of inspectieautoriteiten mag de bevoegde instantie van een lidstaat importeurs in die lidstaat waar de invoerder overeenkomstig artikel 8, lid 1, kennis heeft gegeven van zijn activiteit, toestaan dat producten die zijn ingevoerd uit derde landen die niet op de in lid 4 bedoelde lijst staan, in de handel worden gebracht, mits de importeur voldoende bewijs levert waaruit blijkt dat aan de in lid 3, onder a) en b), genoemde voorwaarden is voldaan. Indien niet langer aan die voorwaarden wordt voldaan, wordt de toestemming onmiddellijk ingetrokken. De toestemmingen vervallen uiterlijk 24 maanden na de bekendmaking van de eerste lijst van overeenkomstig lid 5 erkende inspectieorganen en -autoriteiten. Voor het ingevoerde product wordt een inspectiecertificaat afgegeven dat is opgesteld door de autoriteit die of het orgaan dat daartoe is erkend door de bevoegde autoriteit van de lidstaat die toestemming heeft verleend. Het origineel van het certificaat moet de goederen vergezellen naar het gebouw van de eerste ontvanger; daarna moet de importeur het certificaat voor een periode van ten minste twee jaar ter beschikking houden van het inspectieorgaan c.q. de inspectieautoriteit.

Elke lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie in kennis van elke toestemming die op grond van dit lid is verleend, met inbegrip van informatie over de betrokken productienormen en inspectieregelingen.

Op verzoek van een lidstaat of op initiatief van de Commissie wordt een overeenkomstig dit lid verleende toestemming door het in artikel 14 bedoelde comité onderzocht. Als uit dit onderzoek blijkt dat niet aan de in lid 3, onder a) en b), van dit artikel bedoelde voorwaarden is voldaan, eist de Commissie van de lidstaat die de toestemming heeft verleend, dat die wordt ingetrokken.

Een toestemming voor het op de markt brengen van uit een derde land ingevoerde producten die vóór 31 december 2006 door de bevoegde autoriteit van de respectieve lidstaat uit hoofde van dit lid is verleend, blijft geldig tot uiterlijk 31 december 2007.

7. Volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure stelt de Commissie bepalingen ter uitvoering van dit artikel vast, met name met betrekking tot:

- a) de criteria en procedures die moeten worden gehanteerd voor de erkenning van derde landen en inspectieorganen en -autoriteiten, waaronder de bekendmaking van de lijsten van erkende derde landen en inspectieorganen en -autoriteiten; en

- b) de in lid 1 bedoelde bewijsstukken en het in lid 3, onder d), en lid 6 van dit artikel bedoelde certificaat, waarbij rekening wordt gehouden met de voordelen van elektronische certificering, waaronder de betere bescherming tegen fraude.”;
- 3) de tweede alinea van artikel 16, lid 3, wordt geschrapt;
- 4) punt C van bijlage III wordt als volgt gewijzigd:
- a) in de eerste alinea wordt het tweede streepje vervangen door:
- „— „eerste geadresseerde” (of „eerste ontvanger”): de in artikel 11, lid 3, onder d), en artikel 11, lid 6, bedoelde natuurlijke persoon of rechtspersoon aan wie de zending wordt geleverd en die deze in ontvangst zal nemen met het oog op de verdere bereiding en/of het in de communautaire handel brengen ervan.”;

b) in punt 5 wordt de eerste alinea vervangen door:

„De controleorganisatie of -instantie moet de in punt 2 van deze afdeling C bedoelde voorraadboekhouding en financiële boekhouding en het in artikel 11, lid 3, onder d), of artikel 11, lid 6, bedoelde inspectiecertificaat en de in artikel 11, lid 1, bedoelde bewijsstukken controleren.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 2006.

Voor de Raad
De voorzitter
J. KORKEAOJA

VERORDENING (EG) Nr. 1998/2006 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 2006

betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op de-minimissteun

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

vastgestelde voorwaarden te herzien en die verordening te vervangen.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

- (3) Gelet op de bijzondere regels die in de sectoren van de primaire productie van landbouwproducten, de visserij en de aquacultuur gelden, en gezien het risico dat in die sectoren steunbedragen die kleiner zijn dan die welke in deze verordening zijn vastgesteld, aan de criteria van artikel 87, lid 1, van het Verdrag kunnen voldoen, dient deze verordening niet op die sectoren van toepassing te zijn. Gezien de ontwikkeling in de vervoerssector, met name de herstructurering van talrijke vervoersactiviteiten na de liberalisering ervan, is het niet langer passend de vervoerssector van het toepassingsbereik van de de-minimisverordening uit te sluiten. Daarom dient het toepassingsbereik van deze verordening tot de hele vervoerssector te worden uitgebreid. Het algemene de-minimisplafond dient echter te worden aangepast om rekening te houden met de kleine omvang van de gemiddelde onderneming die in het vracht- en passagiersvervoer over de weg actief is. Om diezelfde redenen, en gezien ook de overcapaciteit in de sector en de doelstellingen van het vervoersbeleid wat betreft congestie op de weg en het vrachtvervoer, dient steun ten behoeve van de aanschaf van wegvervoermiddelen voor vracht door ondernemingen die vrachtvervoer voor rekening van derden uitvoeren, te worden uitgesloten. Dit doet geen afbreuk aan de positieve benadering van de Commissie ten aanzien van staatssteun voor schonere en milieuvriendelijkere voertuigen in andere communautaire instrumenten dan deze verordening. Gelet op Verordening (EG) nr. 1407/2002 van de Raad van 23 juli 2002 betreffende staatssteun voor de kolenindustrie⁽⁵⁾ dient deze verordening niet op de kolenindustrie van toepassing te zijn.

Gelet op Verordening (EG) nr. 994/98 van de Raad van 7 mei 1998 betreffende de toepassing van de artikelen 92 en 93 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap op bepaalde soorten van horizontale steunmaatregelen⁽¹⁾, en met name op artikel 2,

Na bekendmaking van de ontwerp-verordening⁽²⁾,

Na raadpleging van het Adviescomité inzake overheidssteun,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 994/98 is de Commissie gemachtigd om bij verordening een drempel vast te stellen waaronder steunmaatregelen worden geacht niet aan alle criteria van artikel 87, lid 1, van het Verdrag te voldoen — en derhalve niet onder de aanmeldingsprocedure van artikel 88, lid 3, van het Verdrag vallen.
- (2) De Commissie heeft de artikelen 87 en 88 van het Verdrag toegepast en heeft in talrijke besluiten met name het begrip „steun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag” verduidelijkt. De Commissie heeft ook haar beleid met betrekking tot een de-minimisplafond beneden hetwelk artikel 87, lid 1, van het Verdrag kan worden geacht niet van toepassing te zijn, bekendgemaakt, eerst in haar mededeling inzake de-minimissteun⁽³⁾, en vervolgens in Verordening (EG) nr. 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de-minimissteun⁽⁴⁾. In het licht van de ervaring die bij de toepassing van die verordening is opgedaan, en om rekening te houden met de ontwikkeling tot en met 2006 van de inflatie en het bruto binnenlands product in de Gemeenschap en met de gedurende de looptijd van deze verordening te verwachten ontwikkelingen, lijkt het dienstig een aantal van de in Verordening (EG) nr. 69/2001

- (4) Gezien de overeenkomsten die er zijn tussen de verwerking en afzet van landbouwproducten en van niet-landbouwproducten, dient deze verordening te gelden voor de verwerking en afzet van landbouwproducten mits aan bepaalde voorwaarden is voldaan. In dat verband dienen noch activiteiten op landbouwbedrijven die nodig zijn om een product voor te bereiden voor de eerste verkoop (zoals oogsten, maaien en dorsen van graan of het verpakken van eieren) noch de eerste verkoop aan wederverkopers of verwerkende bedrijven als verwerking of afzet te worden beschouwd. Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening dient steun aan ondernemingen die in de verwerking of afzet van landbouwproducten actief zijn, niet meer onder de toepassing te vallen van Verordening (EG) nr. 1860/2004 van de Commissie van 6 oktober 2004 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de de-minimissteun in de landbouwsector en de visserijsector⁽⁶⁾. Bijgevolg dient Verordening (EG) nr. 1860/2004 dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

(1) PB L 142 van 14.5.1998, blz. 1.

(2) PB C 137 van 10.6.2006, blz. 4.

(3) PB C 68 van 6.3.1996, blz. 9.

(4) PB L 10 van 13.1.2001, blz. 30.

(5) PB L 205 van 2.8.2002, blz. 1.

(6) PB L 325 van 28.10.2004, blz. 4.

- (5) Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft verklaard dat de lidstaten, wanneer de Gemeenschap een regeling voor de totstandbrenging van een gemeenschappelijke marktordening in een bepaalde landbouwsector heeft vastgesteld, zich dienen te onthouden van elke maatregel die daarvan afwijkt of er inbreuk op maakt. Deze verordening dient derhalve niet van toepassing te zijn op steun waarvan het bedrag is vastgesteld op basis van de prijs of de hoeveelheid afgenomen of op de markt gebrachte producten. Evenmin dient zij van toepassing te zijn op de-minimissteun waaraan de verplichting is gekoppeld om deze met primaire producenten te delen.
- (6) Deze verordening dient niet van toepassing te zijn op de-minimisexportsteun of de-minimissteun waarmee binnenlandse producten ten opzichte van ingevoerde producten worden begunstigd. Met name mag de verordening niet gelden voor de oprichting en exploitatie van een distributienetwerk in andere landen. Steun ter financiering van de kosten van deelneming aan handelsbeurzen of van studies of consultancydiensten die noodzakelijk zijn om een nieuw of een bestaand product op een nieuwe markt te introduceren, is in de regel geen exportsteun.
- (7) Deze verordening dient niet van toepassing te zijn op ondernemingen in moeilijkheden in de zin van de communautaire richtsnoeren inzake reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden ⁽¹⁾, gelet op de moeilijkheden welke zijn verbonden aan de vaststelling van het bruto-subsidie-equivalent van steun die aan dit soort ondernemingen wordt verleend.
- (8) In het licht van de ervaring van de Commissie kan worden vastgesteld dat steun waarvan het bedrag over een periode van drie jaar een plafond van 200 000 EUR niet overschrijdt, het handelsverkeer tussen de lidstaten niet ongunstig beïnvloedt en/of de mededinging niet vervalst of dreigt te vervalsen, zodat deze steun ook niet onder artikel 87, lid 1, van het Verdrag valt. Ten aanzien van ondernemingen die in het wegvervoer actief zijn, dient dit plafond op 100 000 EUR te worden vastgesteld.
- (9) De daartoe in aanmerking te nemen jaren zijn de belastingjaren zoals de onderneming die in de betrokken lidstaat voor fiscale doeleinden gebruikt. De desbetreffende driejaarsperiode dient op voortschrijdende grondslag te worden beoordeeld zodat bij elke nieuwe verlening van de-minimissteun het totale in het betrokken belastingjaar en in de twee voorgaande belastingjaren verleende bedrag aan de-minimissteun moet worden bepaald. Alle door een lidstaat verleende steun dient daartoe in rekening worden gebracht, zelfs indien deze geheel of ten dele uit middelen van communautaire oorsprong wordt gefinancierd. Het zou niet mogelijk mogen zijn steun die het de-minimissteunplafond overschrijdt, op te splitsen in een aantal kleinere tranches om deze tranches onder de toepassing van deze verordening te brengen.
- (10) In lijn met de beginselen die voor steun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag gelden, dient de-minimissteun geacht te worden te zijn verleend op het tijdstip waarop de onderneming krachtens de toepasselijke nationale wet- en regelgeving een wettelijke aanspraak op de steun verwerft.
- (11) Om te vermijden dat de in verschillende communautaire instrumenten vastgestelde maximum steunintensiteiten worden omzeild, mag de-minimissteun niet worden gecumuleerd met staatssteun ten behoeve van dezelfde in aanmerking komende kosten indien een dergelijke cumulering ertoe zou leiden dat een steunintensiteit hoger uitkomt dan de intensiteit die in de specifieke omstandigheden van elke zaak door een groepsvrijstellingsverordening of een besluit van de Commissie is vastgesteld.
- (12) Met het oog op transparantie, gelijke behandeling en correcte toepassing van het de-minimisplafond dienen alle lidstaten dezelfde berekeningsmethode toe te passen. Om deze berekening te vergemakkelijken en in overeenstemming met de huidige praktijk inzake de toepassing van de de-minimisregel, dienen, wanneer steun niet in de vorm van een subsidie wordt verleend, steunbedragen in hun bruto-subsidie-equivalent te worden omgerekend. Voor de berekening van het subsidie-equivalent van transparante soorten steun niet zijnde subsidies of in verschillende tranches uit te keren steun, moet de marktrente worden gebruikt die van toepassing is op het tijdstip dat de steun wordt toegekend. Met het oog op een eenvormige, transparante en eenvoudige toepassing van de staatssteunregels dienen voor de toepassing van deze verordening als marktrentevoeten te gelden de referentierentevoeten zoals die op geregelde tijdstippen door de Commissie op grond van objectieve criteria worden vastgesteld en in het *Publicatieblad van de Europese Unie* of op internet worden bekendgemaakt. Toch kan het nodig zijn het minimumpercentage met aanvullende basispunten te verhogen, gelet op de gestelde zekerheden of het aan de begunstigde verbonden risico.
- (13) Met het oog op transparantie, gelijke behandeling en doelmatige monitoring dient deze verordening alleen te gelden voor transparante de-minimissteun. Transparante steun is steun waarvan het bruto-subsidie-equivalent vooraf precies kan worden berekend zonder dat een risicoanalyse hoeft te worden uitgevoerd. Dergelijke precieze berekening kan bijvoorbeeld plaatsvinden wanneer het gaat om subsidies, rentesubsidies en belastingvrijstellingen waarvoor een plafond geldt. Steun in de vorm van kapitaalinjecties dient alleen als transparante de-minimissteun te gelden indien het totale door de overheid ingebrachte bedrag onder het de-minimisplafond blijft. Steun in de vorm van risicokapitaalmaatregelen als bedoeld in de communautaire richtsnoeren inzake staatssteun ter

⁽¹⁾ PB C 244 van 1.10.2004, blz. 2.

bevordering van risicokapitaalinvesteringen in kleine en middelgrote ondernemingen ⁽¹⁾ dient alleen als transparante de-minimissteun te gelden indien de in de betrokken risicokapitaalregeling aan elke doelonderneming verstrekte middelen onder het de-minimisplafond blijven. Steun in de vorm van leningen dient als transparante de-minimissteun te gelden indien voor het berekenen van het bruto-subsidie-equivalent de marktrente is gebruikt die van toepassing is op het tijdstip dat de steun wordt toegekend.

- (14) Deze verordening laat de mogelijkheid onverlet dat een door een lidstaat goedgekeurde maatregel niet als staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag wordt aangemerkt op basis van andere gronden dan die welke in deze verordening worden uiteengezet, bijvoorbeeld in het geval van kapitaalinjecties, omdat tot dit soort maatregel is besloten in overeenstemming met het beginsel van een particuliere investeerder in een markteconomie.
- (15) Het is noodzakelijk rechtszekerheid te bieden voor garantieregelingen die niet het potentieel hebben het handelsverkeer ongunstig te beïnvloeden en de mededinging te verstoren en waarvoor voldoende gegevens voorhanden zijn om alle potentiële effecten op betrouwbare wijze te kunnen beoordelen. Daarom dient met deze verordening het algemene de-minimissteunplafond van 200 000 EUR te worden omgezet in een garantiespecifiek plafond dat is gebaseerd op het totale gegarandeerde bedrag van de individuele lening die de onderliggende waarde voor die garantie vormt. Het is passend dit specifieke plafond te berekenen aan de hand van een methodiek voor het beoordelen van het staatssteunbedrag dat in garantieregelingen voor leningen aan levensvatbare ondernemingen is vervat. De methodiek en de gegevens die voor het berekenen van het garantiespecifiek plafond worden gebruikt, dienen ondernemingen in moeilijkheden als bedoeld in de communautaire richtsnoeren inzake reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden uit te sluiten. Dit specifieke plafond dient derhalve niet te gelden voor individuele adhocsteun die buiten een garantieregeling om wordt toegekend, noch voor steun aan ondernemingen in moeilijkheden of garanties voor onderliggende transacties niet zijnde een lening, zoals garanties voor vermogenstransacties. Het specifieke plafond dient te worden vastgesteld op grond van het feit dat, rekening houdend met een maximumpercentage (nettoprocentage wanbetalingen) van 13 % dat met een worstcasescenario voor garantieregelingen in de Gemeenschap overeenstemt, een garantie ten belope van 1,5 miljoen EUR kan worden beschouwd als hebbende een bruto-subsidie-equivalent dat aan het algemene de-minimisplafond gelijk is. Dit bedrag dient voor ondernemingen die in de sector van het wegvervoer actief zijn, tot 750 000 EUR te worden verlaagd. Deze specifieke plafonds dienen alleen te gelden voor garanties die meer dan 80 % van de onderliggende lening dekken. Ook kunnen de lidstaten ten behoeve van de beoordeling van het in een garantie vervatte bruto-subsidie-equivalent gebruikmaken van een methodiek die door de Commissie is aanvaard na aanmelding van die methodiek op grond

van Verordening (EG) nr. 1628/2006 van de Commissie van 24 oktober 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op nationale regionale investeringssteun ⁽²⁾, indien die goedgekeurde methodiek uitdrukkelijk is toegespitst op het soort garanties en het soort onderliggende transacties die bij de toepassing van onderhavige verordening in het geding zijn.

- (16) Bij aanmelding door een lidstaat kan de Commissie nagaan of een steunmaatregel die geen subsidie, lening, garantie, kapitaalinjectie of risicokapitaalmaatregel is, een bruto-subsidie-equivalent oplevert dat het de-minimisplafond niet overschrijdt — en dus onder de toepassing van deze verordening kan vallen.
- (17) De Commissie heeft tot taak erop toe te zien dat de staatssteunregels worden nageleefd en inzonderheid dat, wanneer op grond van de de-minimisregel steun wordt verleend, de desbetreffende voorwaarden in acht worden genomen. De lidstaten dienen, in overeenstemming met het in artikel 10 van het Verdrag neergelegde samenwerkingsbeginsel, de vervulling van deze taak te vergemakkelijken door de nodige maatregelen te treffen om te waarborgen dat het totale bedrag van de op grond van de de-minimisregel aan eenzelfde onderneming verleende de-minimissteun over een periode van drie belastingjaren het plafond van 200 000 EUR niet overschrijdt. Daartoe dienen de lidstaten bij het verlenen van de-minimissteun de betrokken onderneming, onder verwijzing naar deze verordening, het steunbedrag mee te delen en er op te wijzen dat het om de-minimissteun gaat. Voorts dient de betrokken lidstaat, alvorens dit soort steun te verlenen, van de onderneming een verklaring te ontvangen over andere in het betrokken belastingjaar en in de twee voorgaande belastingjaren ontvangen de-minimissteun, en dient hij zorgvuldig na te gaan of het de-minimisplafond met de nieuwe de-minimissteun niet wordt overschreden. Bij wijze van alternatief dient het mogelijk te zijn de eerbiediging van het plafond te garanderen door middel van een centraal register of, in het geval van door het Europees Investeringsfonds opgezette garantieregelingen, kan dit fonds zelf een lijst van begunstigden opstellen en de lidstaten verzoeken de begunstigden van de ontvangen de-minimissteun in kennis te stellen.
- (18) Verordening (EG) nr. 69/2001 loopt per 31 december 2006 af. Daarom dient deze verordening vanaf 1 januari 2007 van toepassing te zijn. Aangezien Verordening (EG) nr. 69/2001 niet van toepassing was op de vervoerssector, die tot dusver niet onder de de-minimisregel viel, en gezien ook het erg beperkte de-minimisbedrag dat in de sector van de verwerking en afzet van landbouwproducten van toepassing was, en mits aan bepaalde voorwaarden is voldaan, dient deze verordening te gelden voor steun die vóór de inwerkingtreding ervan is verleend aan ondernemingen die actief zijn in de vervoerssector en in de sector van de verwerking en afzet van landbouwproducten. Voorts dient alle individuele steun die in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 69/2001 is toegekend in de periode dat die verordening van kracht is, door deze verordening onverlet te worden gelaten.

⁽¹⁾ PB C 194 van 18.8.2006, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 302 van 1.11.2006, blz. 29.

(19) Gezien de ervaring van de Commissie, met name de regelmaat waarmee het over het algemeen noodzakelijk is het staatssteunbeleid te herzien, dient de geldigheidsduur van deze verordening te worden beperkt. Ingeval de geldigheidsduur van deze verordening mocht verstrijken zonder dat zij is verlengd, dienen de lidstaten te beschikken over een aanpassingsperiode van zes maanden met betrekking tot de-minimissteun die onder deze verordening viel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Toepassingsgebied

1. Deze verordening is van toepassing op steun die aan ondernemingen wordt verleend in alle sectoren met uitzondering van:

- a) steun verleend aan in de sectoren visserij en aquacultuur actieve ondernemingen voor zover die onder Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad ⁽¹⁾ vallen;
- b) steun verleend aan ondernemingen die in de primaire productie van de in Bijlage I van het Verdrag vermelde landbouwproducten actief zijn;
- c) steun verleend aan ondernemingen die actief zijn op het gebied van de verwerking en de afzet van landbouwproducten vermeld in Bijlage I van het Verdrag, in de volgende gevallen:
 - i) wanneer het steunbedrag wordt vastgesteld op basis van de prijs of de hoeveelheid van dergelijke van primaire producenten afgenomen producten die door de betrokken ondernemingen op de markt worden gebracht;
 - ii) wanneer de steun afhankelijk wordt gesteld van de verplichting deze steun geheel of ten dele aan primaire producenten door te geven;
- d) steun voor werkzaamheden die verband houden met de uitvoer naar derde landen of lidstaten, met name steun die direct aan de uitgevoerde hoeveelheden is gerelateerd, en steun voor de oprichting en exploitatie van een distributienet of andere lopende uitgaven in verband met werkzaamheden op het gebied van uitvoer;
- e) steun die van het gebruik van binnenlandse in plaats van ingevoerde goederen afhangt;
- f) steun verleend aan ondernemingen die actief zijn in de kolenindustrie in de zin van Verordening (EG) nr. 1407/2002;
- g) steun ten behoeve van de aanschaf van wegvervoermiddelen voor vracht door ondernemingen die vrachtvervoer voor rekening van derden uitvoeren;

h) steun verleend aan ondernemingen in moeilijkheden.

2. Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „landbouwproducten”: de in bijlage I bij het EG-Verdrag vermelde producten, met uitzondering van visserijproducten;
- b) „de verwerking van landbouwproducten”: een bewerking van een landbouwproduct die een product oplevert dat nog steeds een landbouwproduct is, met uitzondering van activiteiten op landbouwbedrijven die nodig zijn om een plantaardig of dierlijk product voor de eerste verkoop voor te bereiden;
- c) „afzet van landbouwproducten”: het in voorraad hebben of uitstellen met het oog op verkoop, te koop aanbieden, leveren of op enige andere wijze verhandelen, met uitzondering van de eerste verkoop door een primaire producent aan wederverkopers of verwerkingsbedrijven en alle activiteiten waarmee een product voor een dergelijke eerste verkoop wordt voorbereid. Verkoop door een primaire producent aan eindgebruikers geldt als afzet indien deze plaatsvindt in speciaal daartoe voorziene afzonderlijke lokalen.

Artikel 2

De-minimissteun

1. Steunmaatregelen worden geacht niet aan alle criteria van artikel 87, lid 1, van het Verdrag te voldoen — en zijn derhalve vrijgesteld van de aanmeldingsverplichting uit hoofde van artikel 88, lid 3, van het Verdrag — indien zij aan de in de leden 2 tot en met 5 vastgestelde voorwaarden voldoen.

2. Het totale bedrag aan de-minimissteun dat aan één onderneming wordt verleend, ligt niet hoger dan 200 000 EUR over een periode van drie belastingjaren. Het totale bedrag aan de-minimissteun dat aan één onderneming die in het wegvervoer actief is, wordt verleend, ligt niet hoger dan 100 000 EUR over een periode van drie belastingjaren. Deze plafonds zijn van toepassing ongeacht de vorm van de de-minimissteun of het daarmee nagestreefde doel en ongeacht het feit of de door de lidstaat verleende steun geheel of ten dele uit middelen van communautaire oorsprong wordt gefinancierd. Deze periode wordt vastgesteld op basis van de belastingjaren zoals de onderneming die in de betrokken lidstaat voor fiscale doeleinden gebruikt.

Wanneer het totale in het kader van een steunmaatregel verleende steunbedrag dit plafond overschrijdt, kan het voordeel van deze verordening niet worden ingeroepen, zelfs niet voor een gedeelte van het steunbedrag dat het plafond niet overschrijdt. In dat geval kan voor deze steunmaatregel noch op het tijdstip van steunverlening noch op een later tijdstip het voordeel van deze verordening worden ingeroepen.

⁽¹⁾ PB L 17 van 21.1.2000, blz. 22.

3. Het in lid 2 vastgestelde steunplafond wordt als een subsidiebedrag uitgedrukt. Alle bedragen die worden gebruikt, zijn brutobedragen vóór aftrek van belastingen of andere heffingen. Wanneer steun in een andere vorm dan subsidies wordt verleend, is het steunbedrag het bruto-subsidie-equivalent van de steun.

Van steun die in tranches wordt uitgekeerd, wordt door discontering de waarde op het ogenblik van de verlening ervan berekend. De rentevoet die voor de discontering en de berekening van het bruto-subsidie-equivalent wordt gebruikt, is de referentierentevoet die geldt op het tijdstip waarop de steun wordt verleend.

4. Deze verordening is alleen van toepassing op steun waarvan, ongeacht de vorm ervan, het bruto-subsidie-equivalent vooraf precies kan worden berekend zonder dat een risicoanalyse hoeft te worden uitgevoerd (hierna „transparante steun” genoemd). Met name:

- a) geldt steun in de vorm van leningen als transparante de-minimissteun indien voor het berekenen van het bruto-subsidie-equivalent de marktrente is gebruikt die van toepassing is op het tijdstip dat de steun wordt toegekend;
- b) geldt steun in de vorm van kapitaalinjecties alleen als transparante de-minimissteun indien het totale door de overheid ingebrachte bedrag onder het de-minimisplafond blijft;
- c) geldt steun in de vorm van risicokapitaalmaatregelen alleen als transparante de-minimissteun indien de in de betrokken risicokapitaalregeling aan elke doelonderneming verstrekte middelen onder het de-minimisplafond blijven;
- d) geldt individuele steun die in het kader van een garantieregeling wordt verleend aan ondernemingen welke geen ondernemingen in moeilijkheden zijn, als transparante de-minimissteun wanneer het in het kader van een dergelijke regeling gegarandeerde gedeelte van de onderliggende lening niet meer dan 1,5 miljoen EUR per onderneming bedraagt. Individuele steun die in het kader van een garantieregeling wordt verleend aan in het wegvervoer actieve ondernemingen welke geen ondernemingen in moeilijkheden zijn, geldt als transparante de-minimissteun wanneer het in het kader van een dergelijke regeling gegarandeerde gedeelte van de onderliggende lening niet meer dan 750 000 EUR per onderneming bedraagt. Indien het gegarandeerde gedeelte van de onderliggende lening slechts een bepaald deel van dit plafond bedraagt, wordt het bruto-subsidie-equivalent van die garantie geacht overeen te komen met hetzelfde aandeel van het toepasselijke plafond dat in lid 2 is vastgesteld. De garantie mag niet meer dan 80 % van de onderliggende lening belopen. Garantiereregelingen gelden ook als transparant indien i) vóór de tenuitvoerlegging van de regeling de methodiek voor het berekenen van het bruto-subsidie-equivalent van de garanties door de Commissie is aanvaard na aanmelding van die methodiek op grond van een andere verordening die de Commissie op staatssteungebied heeft goedgekeurd, en ii) de goedgekeurde methodiek uitdrukkelijk is toegespitst op het soort garanties en het soort onderliggende transacties die in het kader van de toepassing van onderhavige verordening in het geding zijn.

5. De-minimissteun wordt niet gecumuleerd met staatssteun ten behoeve van dezelfde in aanmerking komende kosten indien dergelijke cumulering ertoe zou leiden dat een steunintensiteit hoger uitkomt dan de intensiteit die in de specifieke omstandigheden van elke zaak door een groepsvrijstellingsverordening of een besluit van de Commissie is vastgesteld.

Artikel 3

Monitoring

1. Wanneer een lidstaat voornemens is de-minimissteun aan een onderneming te verlenen, stelt hij de onderneming schriftelijk in kennis van het voorgenomen steunbedrag (uitgedrukt als bruto-subsidie-equivalent) en van het feit dat het de-minimissteun betreft, waarbij uitdrukkelijk wordt verwezen naar deze verordening en de titel en de vindplaats ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Wanneer op basis van een regeling de de-minimissteun aan verschillende ondernemingen wordt verleend en in het kader van die regeling aan die ondernemingen uiteenlopende bedragen aan individuele steun worden verleend, kan de betrokken lidstaat ervoor opteren om deze verplichting te vervullen door de ondernemingen een vast bedrag mee te delen dat met het in het kader van de regeling maximaal uit te keren steunbedrag overeenstemt. In dat geval wordt het vaste bedrag gebruikt om te bepalen of het in artikel 2, lid 2, vastgestelde plafond is bereikt. Alvorens de steun te verlenen, verlangt de lidstaat van de betrokken onderneming ook een verklaring in schriftelijke of elektronische vorm over alle andere in de twee voorgaande belastingjaren en in het lopende belastingjaar ontvangen de-minimissteun.

De lidstaat verleent slechts nieuwe de-minimissteun nadat hij zich ervan heeft vergewist dat hiermee het totale bedrag van de gedurende de periode die door het betrokken fiscale jaar en de twee voorafgaande fiscale jaren wordt bestreken, door de onderneming ontvangen de-minimissteun niet zodanig doet toenemen dat het in artikel 2, lid 2, vastgestelde plafond wordt overschreden.

2. Wanneer een lidstaat een centraal register voor de-minimissteun heeft opgezet dat alle gegevens bevat over alle de-minimissteun die door enige autoriteit in die lidstaat is verstrekt, is lid 1, eerste alinea, niet meer van toepassing vanaf het tijdstip waarop het register een periode van drie jaar bestrijkt.

Wanneer door een lidstaat steun wordt verleend op grond van een garantieregeling waarbij een garantie wordt verleend die uit het communautaire budget wordt gefinancierd onder mandaat van het Europees Investeringsfonds, kan lid 1, eerste alinea, niet langer van toepassing zijn.

In dergelijke gevallen is het volgende monitoringsysteem van toepassing:

- a) het Europees Investeringsfonds stelt op grond van de gegevens die financiële intermediairs aan het Europees Investeringsfonds moeten verschaffen, op jaarbasis een lijst op van de begunstigden van steun en van het door elk van hen ontvangen steunbedrag. Het Europees Investeringsfonds zendt de betrokken lidstaten en de Commissie deze gegevens;

- b) de betrokken lidstaat geeft die gegevens aan de uiteindelijke begunstigden door binnen drie maanden nadat hij die gegevens van het Europees Investeringsfonds heeft ontvangen, en
- c) de betrokken lidstaat eist van elke begunstigde van de steun een verklaring dat het totale bedrag dat deze aan de-minimissteun heeft ontvangen, het in artikel 2, lid 2, vastgestelde plafond niet overschrijdt. Ingeval het plafond voor één of meer begunstigden wordt overschreden, ziet de betrokken lidstaat er op toe dat de steunmaatregel die erin resulteerde dat het plafond werd overschreden, bij de Commissie wordt aangemeld of van de begunstigde wordt teruggevorderd.

3. De lidstaten verzamelen en bewaren alle gegevens die betrekking hebben op de toepassing van deze verordening. Deze dossiers moeten alle gegevens bevatten die nodig zijn om na te gaan of de voorwaarden van deze verordening werden nageleefd. Voor een individuele de-minimissteunmaatregel worden de dossiers gedurende tien jaar te rekenen vanaf het tijdstip van steunverlening bewaard. Voor de-minimissteunregelingen worden de dossiers bewaard gedurende tien jaar te rekenen gedurende tien jaar vanaf het tijdstip van de laatste individuele steunverlening op grond van die regeling. De betrokken lidstaat verstrekt de Commissie op haar schriftelijk verzoek binnen 20 werkdagen, of binnen de langere termijn die de Commissie in haar verzoek vaststelt, alle gegevens die de Commissie nodig acht om te kunnen nagaan of aan de voorwaarden van deze verordening is voldaan, en inzonderheid om te kunnen vaststellen ten belope van welk totaalbedrag een bepaalde onderneming de-minimissteun heeft ontvangen.

Artikel 4

Wijziging

Artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1860/2004 wordt als volgt gewijzigd:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 december 2006.

- a) in punt 1 worden de woorden „de verwerking en de afzet” geschrapt;
- b) punt 3 wordt geschrapt.

Artikel 5

Overgangsmaatregelen

1. Deze verordening is van toepassing op steun die vóór de inwerkingtreding van deze verordening is verleend aan in de vervoersector actieve ondernemingen en aan in de verwerking en afzet van landbouwproducten actieve ondernemingen, mits aan alle in de artikelen 1 en 2 vastgestelde voorwaarden wordt voldaan. Steun die niet aan deze voorwaarden voldoet, zal door de Commissie worden beoordeeld overeenkomstig de ter zake relevante kaderregelingen, richtsnoeren, mededelingen en bekendmakingen.

2. Alle individuele de-minimissteun die tussen 2 februari 2001 en 30 juni 2007 wordt verleend en die aan de voorwaarden van Verordening (EG) nr. 69/2001 voldoet, wordt geacht niet aan alle criteria van artikel 87, lid 1, van het Verdrag te voldoen en is bijgevolg van de aanmeldingsverplichting uit hoofde van artikel 88, lid 3, van het Verdrag vrijgesteld.

3. Na het verstrijken van de geldigheidsduur van deze verordening kan alle de-minimissteun die aan de voorwaarden van deze verordening voldoet, gedurende een periode van ten hoogste zes maanden nog geldig ten uitvoer worden gelegd.

Artikel 6

Inwerkingtreding en geldigheidsduur

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2013 van toepassing.

Voor de Commissie
Neelie KROES
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1999/2006 VAN DE COMMISSIE**van 20 december 2006****tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van bepaalde zadels uit de Volksrepubliek China**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ (hierna „de basisverordening” genoemd), en met name op artikel 7,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE**1. Inleiding van de procedure**

- (1) Op 22 februari 2006 ontving de Commissie een klacht betreffende bepaalde zadels afkomstig uit de Volksrepubliek China (hierna „China” genoemd), die uit hoofde van artikel 5 van de basisverordening was ingediend door de European Saddle Manufacturers Association (hierna „de indieners van de klacht”) namens een aantal producenten die tezamen een overwegend deel, in dit geval 99 %, van de totale productie in de EG van bepaalde typen zadels vertegenwoordigen.
- (2) Het bij de klacht gevoegde bewijsmateriaal inzake dumping en schade werd voldoende geacht om tot inleiding van een procedure over te gaan.
- (3) Op 7 april 2006 werd de procedure geopend met de publicatie van een bericht van inleiding in het *Publicatieblad van de Europese Unie* ⁽²⁾.

2. Partijen bij de procedure

- (4) De Commissie heeft de producenten/exporteurs in China, de haar bekende betrokken importeurs/handelaren, gebruikers, leveranciers en verenigingen, vertegenwoordigers van China, de producenten in de Gemeenschap die de klacht hebben ingediend, en de andere haar bekende betrokken producenten in de Gemeenschap in kennis gesteld van de inleiding van de procedure. Belanghebbenden kregen de gelegenheid om binnen de in het bericht van inleiding genoemde termijn hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken te worden gehoord.
- (5) Om producenten/exporteurs in de gelegenheid te stellen desgewenst een verzoek om behandeling als marktgerichte onderneming of individuele behandeling in te dienen, heeft de Commissie de betrokken Chinese producenten/exporteurs de daarvoor benodigde formulieren toegezonden. Drie producerende/exporterende groepen/concerns en één individuele producent/exporteur verzochten om behandeling als marktgerichte onderneming overeenkomstig artikel 2, lid 7, van de basisverordening, dan wel om individuele behandeling indien uit het onderzoek mocht blijken dat zij niet voldoen aan de voorwaarden om voor behandeling als marktgerichte onderneming in aanmerking te komen. Er zij op gewezen dat drie van deze producenten/exporteurs bestaan uit twee of meer verbonden ondernemingen die zadels produceren en/of verkopen.
- (6) Gezien de kennelijk grote aantallen producenten/exporteurs in China en producenten/importeurs in de Gemeenschap heeft de Commissie in het bericht van inleiding aangegeven dat bij dit onderzoek naar eventuele dumping en schade gebruik kan worden gemaakt van een steekproef, overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2117/2005 (PB L 340 van 23.12.2005, blz. 17).

⁽²⁾ PB C 84 van 7.4.2006, blz. 4.

- (7) Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk was, en zo ja, deze ook samen te stellen, werden alle producenten/exporteurs in China en importeurs en producenten in de Gemeenschap verzocht zich bekend te maken en de Commissie fundamentele gegevens te verstrekken over hun activiteiten in verband met het betrokken product tijdens het onderzoektijdvak (1 januari 2005 tot 31 december 2005), zoals vermeld in het bericht van inleiding.
- (8) Wat de producenten/exporteurs betreft, werd besloten dat een steekproef niet noodzakelijk was, aangezien slechts drie groepen en één individuele onderneming aan het onderzoek meewerkten.
- (9) Voor de producenten van de Gemeenschap heeft de Commissie in overeenstemming met artikel 17 van de basisverordening een steekproef samengesteld, die gebaseerd was op de grootste representatieve in de Gemeenschap vervaardigde hoeveelheid die binnen de beschikbare tijd redelijkerwijs kon worden onderzocht. Op basis van de antwoorden van de producenten selecteerde de Commissie vijf ondernemingen in twee lidstaten. Wat het productievolume betreft, zijn de vijf ondernemingen in de steekproef goed voor 86 % van de totale productie in de Gemeenschap. Overeenkomstig artikel 17, lid 2, van de basisverordening werd overleg gepleegd met de betrokken partijen; zij maakten geen bezwaar tegen de selectie. Daarnaast werd de overige producenten in de Gemeenschap verzocht bepaalde algemene gegevens voor de schadeanalyse te verstrekken. Verder werd overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening een steekproef van importeurs samengesteld, die gebaseerd was op de grootste representatieve in de Gemeenschap ingevoerde hoeveelheid van het betrokken product die binnen de beschikbare tijd redelijkerwijs kon worden onderzocht. Op basis van de van de verschillende importeurs ontvangen informatie, en gelet op de uiteenlopende kwaliteit van de verstrekte informatie, werden twee in dezelfde lidstaat gevestigde importeurs geselecteerd voor de steekproef. De twee voor de steekproef geselecteerde importeurs vertegenwoordigen 21 % van de invoer van het betreffende product in de Gemeenschap. Gezien het geringe aantal reacties van de gebruikers werd besloten dat het niet nodig was een steekproef van gebruikers samen te stellen.
- (10) De Commissie heeft een vragenlijst gezonden aan alle haar bekende belanghebbenden en alle andere ondernemingen die zich bekend hadden gemaakt binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn. Vier producenten/exporteurs in China en één producent in het referentieland (Brazilië) zonden ingevulde vragenlijsten in. Ook de vijf voor de steekproef geselecteerde ondernemingen in de Gemeenschap retourneerden volledig ingevulde vragenlijsten. Hoewel vier importeurs op het steekproefformulier hebben gereageerd, hebben er slechts twee de vragenlijst volledig ingevuld. Ook vier gebruikers van zadels zonden een volledig ingevulde vragenlijst in. Daarnaast is ook een ingevulde vragenlijst ontvangen van een leverancier van grondstoffen.
- (11) De Commissie heeft alle gegevens die nodig waren voor de voorlopige vaststelling van dumping, schade en het belang van de Gemeenschap, ingewonnen en gecontroleerd. Bij de volgende ondernemingen werd ter plaatse een controle verricht:
- a) *Producenten in de Gemeenschap*
- Selle Royal SpA, Pozzoleone, Italië
 - Selle Italia srl, Rossano Veneto, Italië
 - Bassano Selle srl, Riese Pio X, Italië
 - Selle SMP SAS, Casalserugo, Italië
 - pph ABI sp.j., Nasielsk, Polen.
- b) *Producenten/exporteurs in de Volksrepubliek China*
- Cionlli Group
 - Cionlli Bicycle (Taicang) Co., Ltd
 - Shunde Hongli Bicycle Parts Co., Ltd, Shunde

- Safe Strong Bicycle Parts Shenzhen Co., Ltd, Shenzhen
 - Cionlli Bicycle (Tianjin) Co., Ltd, Tianjin;
 - Giching Group
 - Giching Bicycle Parts (Shenzhen) Co., Ltd, Shenzhen
 - Velo Cycle (Kunshan) Co., Ltd, Kunshan;
 - Justek Group
 - Jiangyin Justek Vehicle Co., Ltd, Jiangyin
 - Jiangyin Justek Communication Equipment Co., Ltd, Jiangyin
 - Tianjin Justek Vehicle Co., Ltd, Tianjin;
 - Viscount Vehicle (Shenzhen) Co., Ltd, Shenzhen.
- c) *Verbonden ondernemingen in de Volksrepubliek China en Taiwan*
- Cionlli Bicycle (Tianjin) Co., Ltd, Tianjin
 - Cionlli Industrial Co., Ltd
- d) *Onafhankelijke importeur in de Gemeenschap*
- Buechel GmbH, Fulda, Duitsland.
- (12) Daar voor het vaststellen van de normale waarde voor producenten/exporteurs die niet als marktgericht bedrijf konden worden beschouwd, gebruik moest worden gemaakt van de gegevens in een referentieland, in dit geval Brazilië, vond een controlebezoek plaats bij onderstaande onderneming:
- e) *Producent in Brazilië*
- Royal Ciclo Indústria de Componentes Ltda, Rio do Sul.

3. Onderzoektijdvak

- (13) Het onderzoek naar de dumping en schade had betrekking op de periode van 1 januari tot 31 december 2005 („het onderzoektijdvak”). Het onderzoek naar de ontwikkelingen die relevant zijn voor de schadebeoordeling had betrekking op de periode van 1 januari 2002 tot het einde van het onderzoektijdvak („de beoordelingsperiode”).

B. BETROKKEN PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Het product

- (14) Het betrokken product is bepaalde zadels en essentiële onderdelen daarvan (onderplaten, kussentjes en bekleding) van fietsen en andere niet gemotoriseerde rijwielen (inclusief bakfietsen), van rijwielen met hulpmotor (al dan niet met zijspan), en van fitnessapparaten en hometrainers (hierna genoemd „het betrokken product” of „zadels”) afkomstig uit China. Het betrokken product wordt gewoonlijk gedeclareerd onder de GN-codes 8714 95 00, ex 8714 99 90 en ex 9506 91 10.

- (15) Een zadel bestaat gewoonlijk uit drie onderdelen: een basis of onderplaat, gewoonlijk door spuitgieten uit plastic vervaardigd; een kussentje dat daarop wordt bevestigd om het zadel comfortabel te maken, dit kan bestaan uit kunststofschuim of andere materialen; de bekleding, van kunststof of leer, die het kussentje en de rest van het zadel bedekt en bepaalt hoe het zadel aanvoelt en er uitziet. Behalve deze drie componenten omvat een zadel gewoonlijk een metalen bevestigingsmechanisme zoals een vork of klem, en eventueel ook een schokabsorberend mechanisme met spiraalveren of elastomeer.
- (16) Het betrokken product wordt verwerkt in fietsen en vergelijkbare transportmiddelen, en ook in stationaire toestellen zoals fitnessapparaten. Uit het onderzoek is gebleken dat de verschillende typen van het betrokken product, ondanks verschillen in afmetingen, materialen en productieprocessen, allemaal dezelfde fysieke en technische basiskenmerken hebben en in hoofdzaak voor dezelfde doeleinden worden gebruikt. Derhalve worden zij in het kader van deze procedure geacht één enkel product te vormen.

2. Soortgelijk product

- (17) Bij het onderzoek is gebleken dat de fysieke en technische basiskenmerken van de zadels zoals die in de Gemeenschap worden geproduceerd en verkocht door de bedrijfstak van de Gemeenschap, van zadels die worden geproduceerd en verkocht op de binnenlandse Chinese markt, van zadels die uit China in de Gemeenschap worden ingevoerd en van in Brazilië geproduceerde en verkochte zadels niet van elkaar verschillen, en dat deze producten voor dezelfde doeleinden worden aangewend.
- (18) Derhalve wordt voorlopig geconcludeerd dat al deze producten soortgelijke producten zijn in de zin van artikel 1, lid 4, van de basisverordening.

C. DUMPING

1. Behandeling als marktgericht bedrijf

- (19) Overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder b), van de basisverordening wordt de normale waarde bij antidumpingonderzoeken betreffende producten uit China voor producenten die voldoen aan de criteria van artikel 2, lid 7, onder c), vastgesteld overeenkomstig de leden 1 tot en met 6 van dat artikel.
- (20) De criteria voor behandeling als marktgericht bedrijf zijn (kort samengevat en vereenvoudigd):
- 1) de besluiten van de onderneming worden genomen en kosten worden gemaakt als reactie op marktsignalen en zonder staatsinmenging van betekenis op dat punt, en de kosten van de voornaamste productiefactoren weerspiegelen de marktprijzen;
 - 2) de onderneming beschikt over een duidelijke basisboekhouding die alle terreinen bestrijkt en die door een onafhankelijke accountant wordt gecontroleerd in overeenstemming met de hiervoor geldende internationale normen;
 - 3) er zijn geen verstoringen van betekenis die nog voortvloeien uit het vroegere systeem zonder markteconomie;
 - 4) de betrokken onderneming is onderworpen aan faillissements- en eigendomswetten die rechtszekerheid en stabiliteit verschaffen;
 - 5) de omrekening van munteenheden geschiedt tegen de marktkoers.
- (21) Twee groepen van Chinese producenten/exporteurs en één individuele producent/exporteur hebben overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder b), van de basisverordening verzocht om als marktgerichte onderneming te worden behandeld en hebben te dien einde binnen de vastgestelde termijn het desbetreffende formulier voor producenten/exporteurs ingevuld. De Commissie heeft alle benodigde informatie die deze ondernemingen in hun aanvragen hadden verstrekt ter plaatse gecontroleerd, voor zover dat nodig werd geacht. Uit het onderzoek bleek dat slechts twee groepen van producenten/exporteurs in aanmerking kwamen voor behandeling als marktgerichte onderneming; de aanvragen van de derde groep en van de individuele onderneming moesten worden afgewezen.

- (22) Wat de individuele producent/exporteur betreft, bleek uit het onderzoek dat de onderneming niet voldeed aan de bovengenoemde criteria 1 en 3. De onderneming was met name niet in staat om aan te tonen dat zakelijke beslissingen genomen werden naar aanleiding van marktsignalen, zonder staatsinmenging van betekenis, met name aangezien de omvang van de verkoop op de binnenlandse en buitenlandse markten beperkt wordt door de statuten van de onderneming, die alleen met goedkeuring van de staat gewijzigd kunnen worden. Bovendien kon de onderneming niet aantonen dat er geen van vóór de markteconomie daterende concurrentieverstorende factoren meer in het spel waren; met name kon zij geen documenten overleggen waaruit bleek hoe de rechten op het gebruik van de grond verworven waren.
- (23) Bovendien verzweeg een groep van producenten/exporteurs, zowel op het markteconomieformulier als in de antwoorden op de antidumpingvragenlijst, zijn bijzondere relatie met een belangrijke binnenlandse afnemer. Deze relatie kwam pas aan het licht door contrachecks in de vestigingen van deze producenten/exporteurs. Het is de vaste praktijk van de Commissie om bij groepen van verbonden ondernemingen (concerns) voor het geheel een besluit te nemen betreffende behandeling als marktgerichte onderneming, dan wel individuele behandeling. In het geval van deze exporteur zou dus de volledige medewerking van de verbonden onderneming aan het onderzoek vereist zijn geweest, om te bepalen wat precies de activiteiten van die onderneming met betrekking tot het betrokken product waren, of voldaan werd aan de criteria voor behandeling als marktgerichte onderneming, en wat het effect van de bijzondere relatie op de transacties tussen de twee ondernemingen was. Dat was niet mogelijk, aangezien de verbonden onderneming niet meewerkte aan het onderzoek. De Commissie was dan ook niet in staat om een beslissing te nemen over behandeling als marktgerichte onderneming, dan wel individuele behandeling, van deze groep. Er zij op gewezen dat dit probleem een zeer aanzienlijk deel van de binnenlandse verkoop van de exporteur betrof. Bovendien rezen als gevolg van deze opzettelijke ommissie twijfels over de betrouwbaarheid van andere aan de Commissie verstrekte informatie en documenten. Gelet op deze ommissie en de betekenis daarvan, zowel voor de analyse met het oog op behandeling als marktgerichte onderneming als voor eventuele beslissingen inzake dumping, die gebaseerd zouden zijn op de door deze groep van exporteurs verstrekte gegevens, werd vastgesteld dat zij onjuiste en misleidende inlichtingen in de zin van artikel 18 van de basisverordening hadden verstrekt. De onderneming werd onverwijld op de hoogte gesteld van de redenen waarom de Commissie voornemens was om de verstrekte informatie buiten beschouwing te laten, en werd in de gelegenheid gesteld om nadere toelichtingen te geven, overeenkomstig artikel 18, lid 4, van de basisverordening. De verklaringen van de onderneming waren echter onbevredigend en konden de Commissie er niet van overtuigen dat de onderneming geen misleidende inlichtingen had verstrekt, en konden ook de gerezen twijfels over de betrouwbaarheid van de overige door de onderneming verstrekte gegevens niet wegnemen. Deze groep van producenten/exporteurs werd dan ook geacht niet aan het onderzoek mee te werken, en het verzoek om behandeling als marktgerichte onderneming, dan wel individuele behandeling, werd afgewezen.
- (24) De belanghebbenden werden in de gelegenheid gesteld om op deze bevindingen te reageren.
- (25) Gelet op het voorafgaande werd behandeling als marktgerichte onderneming toegekend aan twee groepen van producenten/exporteurs:
- Cionlli Bicycle (Taicang) Co. Ltd, en verbonden ondernemingen
 - Giching Bicycle Parts (Shenzhen) Co. Ltd, en verbonden ondernemingen.

2. Individuele behandeling

- (26) Overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder a), van de basisverordening wordt voor landen waarop dat artikel van toepassing is, een voor het gehele land geldend recht vastgesteld, maar kunnen ondernemingen die aan de criteria van artikel 9, lid 5, van de basisverordening voldoen, daarvan worden uitgezonderd.
- (27) De producent/exporteur aan wie behandeling als marktgerichte onderneming niet kon worden toegekend, verzocht ook om individuele behandeling voor het geval behandeling als marktgerichte onderneming niet mogelijk zou blijken. De aanvraag van de onderneming om individuele behandeling („individual treatment” of IT) werd echter eveneens afgewezen, aangezien de onderneming niet voldeed aan de in artikel 9, lid 5, onder b), aangegeven criteria, namelijk dat de exportprijzen en uitgevoerde hoeveelheden vrij bepaald kunnen worden.

3. Normale waarde

- a) *Vaststelling van de normale waarde voor de producenten/exporteurs aan wie een behandeling als marktgerichte onderneming werd toegekend*
- (28) Voor de vaststelling van de normale waarde is de Commissie eerst nagegaan of de totale binnenlandse verkoop van zadels door elk van de betrokken producenten/exporteurs representatief was in vergelijking met zijn totale uitvoer naar de Gemeenschap. Overeenkomstig artikel 2, lid 2, van de basisverordening wordt de binnenlandse verkoop representatief geacht wanneer de totale binnenlandse verkoop van de producent/exporteur minstens 5 % bedraagt van zijn uitvoer naar de Gemeenschap.
- (29) De twee groepen van ondernemingen aan wie behandeling als marktgerichte onderneming werd toegekend, omvatten vijf ondernemingen die zadels voor export produceerden; drie daarvan verkochten ook op de binnenlandse markt. Een andere onderneming verkocht producten op de binnenlandse markt maar exporteerde niet.
- (30) Vervolgens heeft de Commissie voor de producenten/exporteurs met een over het geheel genomen representatieve verkoop op de binnenlandse markt onderzocht welke typen zadels die op de binnenlandse markt werden verkocht identiek waren of rechtstreeks vergeleken konden worden met de typen die naar de Gemeenschap werden uitgevoerd.
- (31) Voor elk van deze typen werd vastgesteld of de binnenlandse verkoop voldoende representatief was in de zin van artikel 2, lid 2, van de basisverordening. De binnenlandse verkoop van een gegeven type werd voldoende representatief geacht wanneer deze verkoop in het onderzoektijdvak minstens 5 % bedroeg van de uitvoer van het vergelijkbare type naar de Gemeenschap.
- (32) Vervolgens onderzocht de Commissie voor elke onderneming of de binnenlandse verkoop van elk type van het betrokken product dat in representatieve hoeveelheden op de binnenlandse markt werd verkocht, overeenkomstig artikel 2, lid 4, van de basisverordening had plaatsgevonden in het kader van normale handelstransacties; daartoe werd het aandeel van de winstgevende verkoop van het desbetreffende type aan onafhankelijke afnemers op de binnenlandse markt vastgesteld.
- (33) Wanneer 80 % of meer van de totale verkoop van een type zadel was verkocht tegen nettoverkoop-prijzen die gelijk waren aan of hoger dan de productiekosten, en de gewogen gemiddelde prijs van dat type gelijk was aan of hoger dan de productiekosten, werd de normale waarde per type product gebaseerd op de werkelijke binnenlandse prijs. Die prijs werd berekend als het gewogen gemiddelde van alle binnenlandse prijzen van die soort in het onderzoektijdvak, ongeacht de vraag of de gehele verkoop al dan niet winstgevend was geweest.
- (34) Wanneer van een bepaald type zadel 80 % of minder met winst was verkocht of wanneer de gewogen gemiddelde prijs van dat type lager was dan de productiekosten, werd de normale waarde per type product gebaseerd op de werkelijke binnenlandse prijs, berekend als het gewogen gemiddelde van de winstgevende verkoop van dat type, mits die verkoop ten minste 10 % bedroeg van de totale verkoop van dat type.
- (35) Wanneer ten slotte de winstgevende verkoop van een type zadel minder bedroeg dan 10 % van de totale verkoop van dat type, werd die verkoop niet als representatief beschouwd en werd de binnenlandse prijs geen geschikte basis geacht voor de vaststelling van de normale waarde.
- (36) Wanneer de binnenlandse prijzen van een door een producent/exporteur verkocht type niet konden worden gebruikt, werd de normale waarde geconstrueerd.

- (37) Overeenkomstig artikel 2, lid 3, van de basisverordening werd de normale waarde berekend aan de hand van de productiekosten, voor iedere exporteur, van de uitgevoerde typen — waar nodig gecorrigeerd — vermeerderd met een redelijk bedrag voor verkoopkosten, algemene en administratieve kosten (VAA-kosten) en een redelijke winstmarge. In alle gevallen werden de VAA-kosten en de winst vastgesteld met gebruikmaking van de methoden van artikel 2, lid 6, van de basisverordening. Hiertoe heeft de Commissie onderzocht of de VAA-kosten en de winst van de betrokken producenten/exporteurs bij verkoop op de binnenlandse markt betrouwbare gegevens waren.
- (38) De binnenlandse VAA-kosten werden als betrouwbaar beschouwd wanneer de binnenlandse verkoop van een onderneming in vergelijking met de uitvoer naar de Gemeenschap als representatief kon worden beschouwd. Voor de vaststelling van de winstmarge op de binnenlandse verkoop werd de binnenlandse verkoop van die typen in aanmerking genomen die in het kader van normale handelstransacties waren verkocht. Hiertoe werd de hierboven beschreven methode toegepast.
- (39) Voor de drie ondernemingen met representatieve binnenlandse verkoopcijfers werd vastgesteld dat de meeste uitgevoerde typen van het betrokken product ook op de binnenlandse markt werden verkocht in het kader van normale handelstransacties. Voor de typen waarvoor dit niet het geval was, werd de normale waarde berekend met behulp van de hierboven uiteengezette methode, op basis van de VAA-kosten en de winstcijfers van elke betrokken onderneming.
- (40) Voor de twee ondernemingen zonder representatieve binnenlandse verkoop werden de bedragen van de VAA-kosten en de winsten vastgesteld op basis van de gemiddelde VAA-kosten en winsten van de vier ondernemingen met binnenlandse verkoop.
- b) *Vaststelling van de normale waarde voor de producenten/exporteurs die niet als marktgericht bedrijf werden beschouwd*
- i) *Referentieland*
- (41) Overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder a), van de basisverordening moet de normale waarde voor producenten/exporteurs die niet als marktgerichte onderneming kunnen worden behandeld, worden vastgesteld op basis van de prijzen of berekende waarde in een referentieland.
- (42) In het bericht van inleiding deelde de Commissie haar voornemen mede om Brazilië als geschikt referentieland voor de vaststelling van de normale waarde te gebruiken, en belanghebbenden werd verzocht hun reacties mede te delen.
- (43) De Chinese producenten/exporteurs die niet als marktgericht bedrijf werden beschouwd, hebben geen bezwaar gemaakt tegen deze keuze.
- (44) Eén importeur en één producent/exporteur die als marktgerichte ondernemingen waren aangemerkt, hebben echter aangevoerd dat Brazilië niet het meest geschikte referentieland was, en dat in plaats daarvan Taiwan of Mexico voor dat doel geselecteerd zou moeten worden.
- (45) Wat Taiwan betreft, meent de Commissie te weten dat daar weliswaar onderdelen van fietsen werden geproduceerd, maar dat het grootste deel van de productie intussen naar China is overgebracht. Dat betekent dus dat in Taiwan gevestigde fabrikanten van fietszadels grotendeels dezelfde ondernemingen zouden zijn die volgens de klacht tegen dumpingprijzen vanuit China naar de Gemeenschap exporteren, dan wel daaraan verbonden ondernemingen. Bovendien houdt de gebruikelijke arbeidsverdeling in die concerns in dat alleen een paar exclusieve modellen, met hogere winstmarges, nog in Taiwan worden geproduceerd, terwijl de productie van de standaard- en goedkope modellen voor het overgrote deel naar China is overgebracht om de kosten te drukken. Het is daarom niet waarschijnlijk dat de prijzen of de kosten van in Taiwan geproduceerde modellen zedels een goede basis zouden vormen voor het bepalen van een normale waarde voor in China geproduceerde zadels.
- (46) Wat Mexico betreft, dit land wordt geacht een open en concurrerende markt te zijn, met een omvang van ongeveer 1/8e van die van de Braziliaanse markt. De Commissie heeft contact opgenomen met de twee haar bekende producenten in Mexico, maar die hebben geen medewerking aangeboden.

- (47) Wat Brazilië betreft, bleek uit het onderzoek dat dit een concurrerende markt voor het betrokken product is, met ten minste drie binnenlandse producenten van uiteenlopende omvang, en met een invoer vanuit andere landen die ongeveer 15 % van de binnenlandse consumptie van 8 à 9 miljoen zadels per jaar bedraagt. Eén producent/exporteur voerde aan dat de mate van concurrentie op de Braziliaanse markt twijfelachtig was, gezien het geringe aantal producenten. Uit het onderzoek bleek echter niet dat een van de Braziliaanse producenten een dominante positie heeft of dat prijzen op een andere manier dan door vrije mededinging tot stand komen. Er was ook geen reden om aan te nemen dat de toegang tot grondstoffen, de kosten en de andere randvoorwaarden voor de productie in Taiwan of Mexico meer met de toestand in China vergelijkbaar zijn dan die in Brazilië. De Braziliaanse markt werd derhalve geschikt geacht om de normale waarde vast te kunnen stellen.
- (48) De Commissie heeft contact opgenomen met de drie haar bekende producenten/exporteurs in Brazilië en vond één onderneming bereid om mee te werken. Deze producent werd een vragenlijst toegezonden en de gegevens in zijn antwoord werden ter plaatse gecontroleerd. Deze meewerkende producent is verbonden aan een van de producenten in de Gemeenschap, maar er is geen reden om aan te nemen dat dit de betrouwbaarheid van de gegevens zal aantasten; deze gegevens zijn bovendien ter plaatse gecontroleerd.
- (49) Gelet op het voorafgaande is de voorlopige conclusie dat Brazilië het meest geschikte referentieland is overeenkomstig artikel 2, lid 7, van de basisverordening.

ii) Normale waarde

- (50) Overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder a) van de basisverordening werd de normale waarde voor de producenten/exporteurs die niet als marktgericht bedrijf werden erkend, vastgesteld aan de hand van de gecontroleerde gegevens die de producent in het referentieland heeft verstrekt, dat wil zeggen aan de hand van de betaalde of te betalen prijzen voor vergelijkbare typen producten op de Braziliaanse markt, volgens de hierboven uiteengezette methode.
- (51) De normale waarde werd vastgesteld aan de hand van alle op de Braziliaanse binnenlandse markt betaalde of te betalen prijzen voor vergelijkbare typen producten, aangezien alle verkopen kennelijk in het kader van normale handelstransacties plaatsvonden.

4. Exportprijzen

- (52) Alle producenten/exporteurs leverden aan de Gemeenschap, hetzij rechtstreeks aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap, hetzij via verbonden of niet verbonden handelsondernemingen in Hongkong, op de Britse Maagdeneilanden of in Taiwan.
- (53) Wanneer het betrokken product rechtstreeks aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap werd geleverd, werden de exportprijzen berekend op basis van de feitelijk betaalde of te betalen prijzen voor het betrokken product, overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening.
- (54) Bij verkoop via een verbonden handelaar buiten de Gemeenschap werd de uitvoerprijs vastgesteld op basis van de eerste wederverkoopprijzen aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap.

5. Vergelijking

- (55) De normale waarde en de uitvoerprijzen werden vergeleken af fabriek. Om een billijke vergelijking tussen de normale waarde en de uitvoerprijs te kunnen maken, werden overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening correcties toegepast om rekening te houden met verschillen die van invloed zijn op de prijzen en de vergelijkbaarheid van de prijzen. Correcties voor de kosten van vervoer, verzekering, lading, overlading, lossing en bijkomende kosten, verpakking, krediet en bankkosten werden toegestaan wanneer de verzoeken daartoe redelijk en nauwkeurig bleken en met bewijsmateriaal waren gestaafd.

- (56) Voor de verkopen die plaatsvonden via verbonden ondernemingen in Taiwan werd een aanpassingscoëfficiënt toegepast overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder i), van de basisverordening, waar aangetoond kon worden dat deze ondernemingen in feite functioneren als een agent die op commissiebasis werkt. Aangezien het door de verbonden onderneming aangegeven aandeel van de uitgaven voor VAA niet als betrouwbaar beschouwd kon worden, werd deze aanpassingscoëfficiënt gebaseerd op gegevens betreffende VAA-kosten en winst van een niet verbonden handelaar.

6. Dumpingmarges

a) Voor de meewerkende producenten/exporteurs die als marktgerichte onderneming werden behandeld

- (57) Voor de ondernemingen die als marktgerichte onderneming werden behandeld, werd de gewogen gemiddelde normale waarde van elk type van het product dat naar de Gemeenschap werd uitgevoerd, overeenkomstig artikel 2, leden 11 en 12, van de basisverordening vergeleken met de gewogen gemiddelde uitvoerprijs van dat type van het betrokken product.
- (58) Het is een vaste praktijk van de Commissie om verbonden producenten/exporteurs of producenten/exporteurs die tot hetzelfde concern behoren als één enkele entiteit te beschouwen en daarom voor deze exporteurs één enkele dumpingmarge vast te stellen. Deze praktijk wordt met name toegepast omdat individuele dumpingmarges voor dit soort ondernemingen ontduiking van de rechten in de hand kunnen werken — en dus de doeltreffendheid van die rechten kan verminderen — doordat ondernemingen naar de EG zouden kunnen uitvoeren via de met hen verbonden onderneming waarvoor het laagste individuele antidumpingrecht geldt.
- (59) Overeenkomstig deze praktijk werden de verbonden producenten/exporteurs die tot dezelfde concerns behoren beschouwd als één enkele entiteit en werd voor hen één enkele dumpingmarge vastgesteld op basis van het gewogen gemiddelde van de dumpingmarges voor de medewerkende producenten in de respectieve concerns.
- (60) De voorlopige gewogen gemiddelde dumpingmarges, in procenten van de cif-prijs, grens Gemeenschap, vóór inkleding, zijn als volgt:

Onderneming	Voorlopige dumpingmarge
Cionlli Bicycle (Taicang) Co. Ltd, Shunde Hongli Bicycle Parts Co. Ltd en Safe Strong Bicycle Parts Shenzhen Co. Ltd	7,5 %
Giching Bicycle Parts (Shenzhen) Co. Ltd en Velo Cycle Kunshan Co. Ltd	0 %

b) Voor alle andere producenten/exporteurs

- (61) Om de dumpingmarge vast te stellen voor alle andere exporteurs in China heeft de Commissie eerst het niveau van medewerking vastgesteld. Er werd een vergelijking gemaakt tussen de totale uitgevoerde hoeveelheden, als aangegeven in de antwoorden van de drie meewerkende producenten/exporteurs op de vragenlijst, en de totale gedumpte invoer vanuit China, berekend zoals aangeven in overweging 71. Dit percentage bleek 23 % te zijn. Op grond daarvan werd de mate van medewerking als laag beschouwd.
- (62) Het werd daarom passend geacht om de dumpingmarge voor het gehele land te bepalen als het gewogen gemiddelde van:

— de dumpingmarges geconstateerd voor de meewerkende exporteurs die geen behandeling als marktgerichte onderneming of individuele behandeling genoten, en

- de hoogste dumpingmarges voor representatieve typen producten van diezelfde exporteurs, aangezien er geen aanwijzingen waren dat de niet-meewerkende producenten/exporteurs op een lager niveau dumpten.
- (63) Op deze wijze werd de dumpingmarge voor het gehele land voorlopig vastgesteld op 30,9 % van de cif-prijs, grens Gemeenschap, vóór inklaring.

D. SCHADE

1. Productie in de Gemeenschap

- (64) De klacht werd ingediend namens negen ondernemingen in de Gemeenschap waarvan bekend is dat zij het betrokken product vervaardigen. Deze ondernemingen zijn gevestigd in Italië, Polen, het Verenigd Koninkrijk en Portugal, en vertegenwoordigden 99 % van de productie van de Gemeenschap gedurende het onderzoektijdvak.
- (65) In feite was er in het aanvangsstadium slechts één bekende producent in de Gemeenschap die zich niet bij de klacht had aangesloten. Uitgaande van de productiecijfers van de negen klagende producenten en de niet-klagende producent in de Gemeenschap bedroeg de totale productie van het soortgelijke product 16 165 936 stuks in het onderzoektijdvak.

2. Bedrijfstak van de Gemeenschap

- (66) Onderstaande EU-producenten steunden de klacht:
- Selle Royal SpA, Pozzoleone, Italië, met de verbonden onderneming:
 - Brooks England Ltd, West Midlands, Verenigd Koninkrijk
 - Selle Italia srl, Rossano Veneto, Italië, met de verbonden onderneming:
 - Bassano Selle srl, Riese Pio X, Italië
 - Selle SMP SAS, Casalserugo, Italië
 - pph ABI sp.j., Nasielsk, Polen
 - Iberoselle Fabrica de Selins Lda, Aguada, Portugal
 - Selle Montegrappa snc, Ramon di Loria, Italië
 - Selle San Marco SpA, Rossano, Italië.
- (67) Aangezien deze negen meewerkende producenten die zich bij de klacht hebben aangesloten (zowel de ondernemingen die deel uitmaakten van de steekproef als de andere) goed zijn voor 99 % van de productie van het soortgelijke product in de Gemeenschap, vormen zij de bedrijfstak van de Gemeenschap in de zin van artikel 4, lid 1, en artikel 5, lid 4, van de basisverordening. De producenten van de Gemeenschap die deel uitmaakten van de steekproef voor het onderzoek (hierna „de in de steekproef opgenomen producenten”) vertegenwoordigden 86 % van de totale productie van fietszadels in de Gemeenschap gedurende het onderzoektijdvak. De overige producenten in de Gemeenschap werd verzocht bepaalde algemene gegevens ten behoeve van het onderzoek naar de schade te verstrekken.

3. Verbruik in de Gemeenschap

- (68) Het verbruik in de Gemeenschap werd bepaald op basis van de verkoopvolumes op de markt van de Gemeenschap van de vijf in de steekproef opgenomen producenten van de Gemeenschap, van de vier producenten van de Gemeenschap die niet in de steekproef waren opgenomen, en van de producent in de Gemeenschap die zich niet bij de klacht had aangesloten, en de invoer vanuit China en andere derde landen onder de betreffende GN-codes volgens Eurostat. Zoals aangegeven in overweging 14 wordt het betrokken product momenteel gedeclareerd onder de GN-codes 8714 95 00, ex 8714 99 90 en ex 9506 91 10. De Eurostat-gegevens betreffende de laatste twee GN-codes (ex 8714 99 90 en ex 9506 91 10) omvatten ook andere onderdelen van fietsen en fitnessapparaten. Aangezien het niet mogelijk bleek om uit deze twee bredere categorieën gegevens voor alleen fietszadels af te leiden, werd besloten de invoerstatistieken uitsluitend op GN-code 8714 95 00 te baseren. Dit betekent dat de importvolumes op basis waarvan het verbruik in de Gemeenschap bepaald is, mogelijk iets lager zijn dan in werkelijkheid het geval was.
- (69) Aan de hand van deze gegevens kon worden vastgesteld dat het verbruik in de beoordelingsperiode met 17 % was gestegen, van 20 701 027 stuks in 2002 tot 24 179 012 stuks in 2005.

Tabel 1

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Verbruik in de Gemeenschap (stuks)	20 701 027	21 688 470	23 357 359	24 179 012
<i>Index</i>	100	105	113	117

4. Invoer van zadels uit China

a) Dumpingmarge, importvolume en marktaandeel

- (70) Zoals hierboven aangegeven, is uit het onderzoek gebleken dat de voor China vastgestelde gemiddelde dumpingmarges boven de in artikel 9, lid 3, van de basisverordening aangegeven drempel liggen, en dat het volume van de invoer vanuit China niet te verwaarlozen is in de zin van artikel 5, lid 7, van de basisverordening.
- (71) De importvolumes werden vastgesteld op basis van gegevens van Eurostat. Zoals hierboven in overweging 68 aangegeven, is het mogelijk dat de onderstaande cijfers over de invoer iets te laag zijn. Verder betreffen de statistieken van Eurostat importvolumes van fietszadels in hoeveelheden van 100 kg, niet in stuks. Een gemiddeld gewicht van 500 gram per stuk voor uit China ingevoerde zadels werd als een redelijke veronderstelling beschouwd, aangezien dit gewicht werd aangegeven door een producent/exporteur en een niet verbonden importeur.
- (72) De invoer vanuit China nam in de beoordelingsperiode toe met meer dan 300 %. In 2002 werden 1 416 814 stuks ingevoerd, en in het onderzoektijdvak 6 276 749. Het marktaandeel steeg dienovereenkomstig, van 7 % in 2002 tot 26 % in het onderzoektijdvak. Deze cijfers moeten worden gezien tegen de achtergrond van een stijging van het verbruik met slechts 17 %, d.w.z. aanzienlijk minder dan de toename van de invoer vanuit China.
- (73) Een niet verbonden importeur stelde dat de invoerstatistieken te hoog geschat waren doordat in de klacht een gemiddeld gewicht van 400 gram per zadel werd gehanteerd. Deze onderneming beweerde dat het gemiddelde gewicht van uit China ingevoerde zadels in feite tussen de 600 en de 800 gram lag. Deze zelfde onderneming moest bij een controlebezoek ter plaatse echter toegeven dat het gemiddelde gewicht van uit China ingevoerde zadels 500 gram per stuk bedroeg, dus precies het gewicht dat de Commissie hanteerde voor de omrekening van de cijfers van Eurostat (x 100 kg) in aantallen zadels (stuks). Deze importeur voerde ook aan dat de statistieken betreffende de invoer uit China te hoog waren omdat ze ook de invoer van zadeldekjes (hoesjes) voor de bescherming van zadels omvatten. Zoals hierboven in overweging 71 aangegeven, zijn de invoerstatistieken gebaseerd op slechts één GN-code, namelijk GN 8714 95 00; zadeldekjes worden normaliter niet onder deze code gedeclareerd en de bewering van de importeur is dus niet gefundeerd.

Tabel 2

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Invoer (stuks)	1 416 814	2 048 240	4 351 842	6 276 749
<i>Index</i>	100	145	307	443
Marktaandeel	7 %	9 %	19 %	26 %

b) Prijzen

- (74) De gewogen gemiddelde prijs van uit China ingevoerde zadels nam in de loop van de beoordelingsperiode ieder jaar duidelijk af, met in totaal 21 %, namelijk van 1,40 EUR per stuk tot 1,10 EUR per stuk tussen 2002 en het onderzoektijdvak.

Tabel 3

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Gewogen gemiddelde cif-prijs, grens Gemeenschap (EUR/stuk)	1,4	1,3	1,1	1,1
<i>Index</i>	100	91	75	79

c) Onderbieding

- (75) Om na te gaan of er sprake was van onderbieding heeft de Commissie gegevens met betrekking tot het onderzoektijdvak geanalyseerd. Hierbij werd uitgegaan van de verkoopprijzen die de bedrijfstak van de Gemeenschap in rekening bracht aan onafhankelijke afnemers, waar nodig gecorrigeerd naar het niveau af fabriek, d.w.z. met uitsluiting van de kosten van het vervoer in de Gemeenschap en na aftrek van kortingen en rabatten. De prijzen voor de verschillende typen zadels, als bepaald op basis van onderplaat, kussen, bekleding, vork en gewicht, werden vergeleken met de verkoopprijzen die de exporteurs voor vergelijkbare typen vroegen, zonder kortingen, en indien nodig gecorrigeerd tot cif grens Gemeenschap, en gecorrigeerd voor de inklaringskosten (1,2 %) en de kosten na invoer voor een importeur in de Gemeenschap.
- (76) Voor de berekening van de gewogen gemiddelde onderbiedingsmarges werd gekeken naar de uitvoerprijzen van de meewerkende producenten/exporteurs. Gedurende het onderzoektijdvak bedroeg de gewogen gemiddelde onderbiedingsmarge van de meewerkende producenten 67,3 %. Wanneer de gehele invoer van zadels werd meegerekend, dus zowel van meewerkende als van niet-meewerkende producenten/exporteurs in China, leverde berekening van de gemiddelde onderbiedingsmarge op basis van gegevens van Eurostat een vergelijkbare gemiddelde onderbiedingsmarge van 70,1 % op voor het onderzoektijdvak.

5. Situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (77) Overeenkomstig artikel 3, lid 5, van de basisverordening omvatte het onderzoek naar de gevolgen van de invoer met dumping voor de bedrijfstak van de Gemeenschap een evaluatie van alle economische factoren die gevolgen hebben voor de situatie van deze bedrijfstak in de beoordelingsperiode.
- (78) Deze analyse had betrekking op de in de steekproef opgenomen bedrijven. Om evenwel een volledig beeld te verkrijgen van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap wordt hieronder ook informatie verstrekt betreffende indicatoren waarvoor betrouwbare gegevens van de bedrijfstak van de Gemeenschap als geheel beschikbaar waren. Indicatoren zoals prijzen, lonen, investeringen, winst, opbrengst van investeringen, kasstroom en vermogen om kapitaal aan te trekken werden vastgesteld aan de hand van gegevens afkomstig van de in de steekproef opgenomen ondernemingen. Voor schade-indicatoren zoals marktaandeel, verkoop en productie werd uitgegaan van de bedrijfstak van de EU in zijn geheel.

a) *Productie*

- (79) Het productievolume van de bedrijfstak van de Gemeenschap als geheel vertoonde een duidelijk negatieve trend in de beoordelingsperiode. Het productievolume bedroeg in 2002, 19 546 740 zadels, maar gedurende het onderzoekstijdvak produceerde de bedrijfstak van de Gemeenschap slechts 16 165 936 stuks, dus bijna 3,5 miljoen stuks of 17 % minder dan in 2002. Aangezien zadels over het algemeen pas geproduceerd worden als er bestellingen van afnemers binnenkomen, moet worden aangenomen dat de negatieve ontwikkeling van het productievolume een rechtstreeks gevolg is van een dalende vraag naar door de bedrijfstak van de Gemeenschap geproduceerde zadels.

Tabel 4

	2002	2003	2004	2005 (onderzoekstijdvak)
Productie (stuks)	19 546 740	19 022 491	17 698 103	16 165 936
<i>Index</i>	100	97	91	83

b) *Productiecapaciteit en bezettingsgraad*

- (80) De productiecapaciteit werd vastgesteld aan de hand van de nominale capaciteit van de productie-eenheden die eigendom van de bedrijfstak van de Gemeenschap waren, waarbij rekening werd gehouden met onderbrekingen in de productie en met het feit dat de capaciteit in een klein aantal gevallen ten dele werd gebruikt voor andere producten, bijvoorbeeld handgrepen voor rolstoelen, die op dezelfde productielijnen werden vervaardigd.
- (81) De productiecapaciteit van zadels nam toe met 5 % in de loop van de beoordelingsperiode, van 29 492 120 stuks in 2002 tot 30 921 920 stuks in het onderzoekstijdvak. Deze lichte toename van de productiecapaciteit is het gevolg van investeringen die in 2004 en in het onderzoekstijdvak zijn gedaan voor de productie van enkele nieuwe typen producten bestemd voor racefietsen. De bezettingsgraad weerspiegelt de daling van de productie en de vraag. Dit cijfer daalde gestaag in de loop van de beoordelingsperiode en bedroeg nog slechts 45 % in het onderzoekstijdvak.

Tabel 5

	2002	2003	2004	2005 (onderzoekstijdvak)
Productiecapaciteit (stuks)	29 492 120	29 215 880	29 354 000	30 921 920
<i>Index</i>	100	99	100	105
Bezettingsgraad	60 %	59 %	53 %	45 %

c) *Voorraden*

- (82) Wat eindejaarsvoorraden betreft, vindt verreweg het grootste deel van de productie op bestelling plaats. Daarom werden de voorraden in dit geval, ondanks een afname van 35 % in de loop van de beoordelingsperiode, niet als een relevante indicator voor de schade beschouwd.

Tabel 6

	2002	2003	2004	2005 (onderzoekstijdvak)
Voorraden (stuks)	1 365 040	1 192 612	1 000 376	884 829
<i>Index</i>	100	87	73	65

d) *Investerings*

- (83) Tussen 2002 en 2003 namen de investeringen in de productie van het soortgelijke product af van 3 808 057 EUR tot 1 664 147 EUR. In 2004 voerden de producenten in de Gemeenschap hun investeringen op en besteedden zij bijna het dubbele in vergelijking met het voorafgaande jaar, namelijk 3 381 996 EUR. In het onderzoektijdvak bedroegen de investeringen 3 638 962 EUR, 4 % minder dan het peil bij het begin van de beoordelingsperiode in 2002. Tijdens het onderzoek bleek dat de investeringen in gebouwen, installaties en machines hoofdzakelijk gericht waren op de instandhouding van de productiecapaciteit, en alleen in 2004 en het onderzoektijdvak in mindere mate ook op het ontwikkelen van nieuwe typen producten. Vanwege de hierboven vermelde lage bezettingsgraad werd in ieder geval niet geïnvesteerd in uitbreiding van het (totale) productievolume.
- (84) Uit het onderzoek bleek dat de bedrijfstak van de Gemeenschap beschouwd wordt als toonaangevend in de wereld wat betreft het ontwerpen van zadels en productinnovatie. Tussen 2000 en het onderzoektijdvak ontworpen de producenten van de Gemeenschap meer dan duizend nieuwe typen zadels en brachten deze in de handel. O & O vertegenwoordigt ongeveer 8-10 % van de omzet van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Om deze positie te behouden, moet de bedrijfstak van de Gemeenschap een bepaald niveau van investeringen handhaven, ook al is de bezettingsgraad laag.

Tabel 7

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Investerings (EUR)	3 808 057	1 664 147	3 381 996	3 638 962
<i>Index</i>	100	44	89	96

e) *Verkoopvolume en marktaandeel*

- (85) Er zijn in hoofdzaak twee verkoopkanalen voor zadels: fabrikanten van fietsen (de „original equipment manufacturers” of OEM) en de „aftermarket”. In het eerste geval worden de verkochte zadels op nieuwe fietsen gemonteerd en in het tweede geval worden ze gebruikt om versleten zadels te vervangen. Het bleek dat de verkoop aan OEM ongeveer 60 % van de totale markt vertegenwoordigt en de „aftermarket” ongeveer 40 %. Zadels zijn met banden de onderdelen van fietsen die het vaakst vervangen worden.
- (86) Het verkoopvolume van de hele bedrijfstak van de Gemeenschap daalde met 20 % in de loop van de beoordelingsperiode, van 15 109 569 stuks tot 12 139 162 stuks in het onderzoektijdvak, met andere woorden, de bedrijfstak van de Gemeenschap verkocht in het onderzoektijdvak bijna drie miljoen minder zadels dan in 2002. Na een geringe daling van 1 % in 2003 in vergelijking met 2002, viel het verkoopvolume sterker terug in 2004 en het onderzoektijdvak.
- (87) In financiële termen nam de verkoop van zadels door de bedrijfstak van de Gemeenschap in de loop van de gehele beoordelingsperiode met slechts 1 % toe. De waarde van de verkoop op de markt van de Gemeenschap nam toe met 5 %, van 54 460 180 EUR in 2002 tot 56 978 530 EUR in 2003, en vervolgens tot 58 052 609 EUR in 2004. In de loop van het onderzoektijdvak nam het verkoopcijfer van de bedrijfstak van de Gemeenschap echter met bijna drie miljoen EUR af vergeleken met het voorafgaande jaar. Dat het verkoopcijfer (waarde) niet dezelfde trend volgde als het verkoopvolume is het gevolg van een stijging van de gemiddelde prijzen die hieronder nader toegelicht zal worden.
- (88) Het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap daalde met het verkoopvolume, van 81 % in 2002 tot 58 % in het onderzoektijdvak. Met andere woorden, de bedrijfstak van de Gemeenschap verloor, over de hele beoordelingsperiode gezien, 23 procentpunten van zijn marktaandeel aan de toenemende invoer vanuit China.

Tabel 8

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Verkoopwaarde (EUR)	54 460 180	56 978 530	58 052 609	55 228 738
<i>Index</i>	100	105	107	101
Verkopen in de EG (stuks)	15 109 569	15 024 427	13 803 151	12 139 162
<i>Index</i>	100	99	91	80
<i>Marktaandeel</i>	81 %	77 %	67 %	58 %

f) Prijzen

- (89) De gemiddelde verkoopprijs per eenheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap steeg met 25 % in de loop van de beoordelingsperiode. Deze prijsstijging valt te verklaren uit enerzijds de gestegen kosten van grondstoffen, die van invloed waren op de gehele industrie, en anderzijds een accentverlegging van „low tech” naar „high tech” producten, waarvoor duurdere grondstoffen nodig zijn en waarvan de productie arbeidsintensiever is.
- (90) De voornaamste grondstoffen/onderdelen voor de productie van zadels zijn plastic onderplaten, bekledingen, polyurethaan, rails en klemmen. De prijzen van deze basismaterialen zijn indirect gekoppeld aan de ontwikkeling van de prijzen van aardolie en metalen. Grondstoffen vormen een belangrijke bepalende factor voor de kosten van de productie van zadels: ze vertegenwoordigen ongeveer de helft van de totale kosten van de productie en hebben rechtstreeks invloed op de ontwikkeling van de verkoopprijs.
- (91) Het bleek dat de gemiddelde prijzen van grondstoffen stabiel bleven tussen 2002 en 2003, maar vanaf 2003 en ook gedurende het onderzoektijdvak toenamen, wat zijn neerslag vond in de hogere verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap.
- (92) Een niet verbonden importeur beweerde dat de stijging van de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap toe te schrijven was aan een verschuiving van de vraag van de consumenten. Volgens deze onderneming is de vraag naar goedkope fietsen — en daarmee naar goedkope zadels — afgenomen, terwijl de vraag naar duurdere zadels van hoge kwaliteit gestegen is. Dit argument wordt ontkracht door het feit dat de invoer van goedkope producten vanuit China relatief gezien aanmerkelijk sterker steeg dan het totale verbruik van zadels in de Gemeenschap, als aangegeven in overweging 72.

Tabel 9

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Gewogen gemiddelde prijs (EUR/stuk)	3,6	3,8	4,2	4,5
<i>Index</i>	100	106	117	125

g) Winstgevendheid en cashflow

- (93) Gedurende de beoordelingsperiode nam de gewogen gemiddelde winstgevendheid over de netto-omzet van de bedrijfstak van de Gemeenschap sterk af, van 3,8 % in 2002 tot slechts 0,4 % in het onderzoektijdvak. De winstgevendheid steeg tot 5,0 % in 2003, daalde naar 3,1 % in 2004, en bereikte uiteindelijk 0,4 % in het onderzoektijdvak. De lage winstmarge is een gevolg van het feit dat de bedrijfstak van de Gemeenschap in onvoldoende mate in staat was om de stijging van de prijzen van grondstoffen door te berekenen aan de afnemers.

Tabel 10

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Winstmarge vóór belastingen	3,8 %	5,0 %	3,1 %	0,4 %

De bedrijfstak van de Gemeenschap had een cashflow van 3 990 473 EUR gedurende het onderzoek-tijdvak, ongeveer 1,1 miljoen EUR oftewel 22 % lager dan in het jaar 2002. De nog steeds aanzienlijke liquiditeit van de bedrijfstak van de Gemeenschap valt te verklaren uit het feit dat het een kapitaalintensieve bedrijfstak is met hoge afschrijvingskosten. Over het algemeen kon worden vastgesteld dat de liquiditeit van de bedrijfstak van de Gemeenschap zich in dezelfde richting ontwikkelde als de winstgevendheid.

Tabel 11

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Kasstroom (EUR)	5 084 871	6 655 555	6 574 821	3 990 473
Index	100	131	129	78

h) Rendement op nettoactiva

- (94) Het rendement op de nettoactiva werd berekend door de nettowinst vóór belastingen op de soortgelijke producten uit te drukken als een percentage van de nettoboekwaarde van de vaste activa die werden toegerekend aan soortgelijke producten. Deze indicator volgde een vergelijkbare trend als de winstgevendheid en daalde van 12 % in 2002 tot slechts 1 % in het onderzoektijdvak.

Tabel 12

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Rendement op nettoactiva	12 %	16 %	10 %	1 %

i) Vermogen om kapitaal aan te trekken

- (95) De bedrijfstak van de Gemeenschap voerde niet aan dat hij moeilijkheden had om voor zijn activiteiten kapitaal aan te trekken en er waren ook geen aanwijzingen in die zin, zodat werd geconcludeerd dat de bedrijfstak als geheel gedurende de gehele beoordelingsperiode in staat was kapitaal voor zijn activiteiten aan te trekken.

j) Werkgelegenheid en lonen

- (96) De werkgelegenheid in de bedrijfstak van de Gemeenschap bleef in de gehele beoordelingsperiode stabiel. Na een lichte toename in 2003 en 2004 verschaftte de bedrijfstak van de Gemeenschap 418 mensen werk (op voltijdsbasis) gedurende het onderzoektijdvak, d.w.z. bijna even veel als in 2002. Er zij echter op gewezen dat alle producenten in de Gemeenschap een aanzienlijk deel van hun productie uitbesteden aan andere kleine en middelgrote ondernemingen in de Gemeenschap, en in enkele gevallen zelfs bijna het hele productieproces. Dat betekent dus dat het totale aantal personen dat (voltijds) werkzaam is in de productie van zadels in feite veel hoger is dan het aantal werknemers dat rechtstreeks in dienst is van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Men schat dat het totale aantal werknemers dat werkzaam is in de productie van het soortgelijke product ten minste driemaal zo hoog is, d.w.z. ongeveer 1 200 personen in het onderzoektijdvak. De gemiddelde jaarlijkse loonkosten volgden dezelfde trend als de arbeidskosten; zij stegen met 5 % in de loop van de beoordelingsperiode, van 7 784 339 EUR in 2002 tot 8 190 911 EUR in het onderzoektijdvak, wat minder is dan het inflatiepercentage in de Gemeenschap gedurende diezelfde periode.

Tabel 13

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Aantal werknemers	421	434	456	418
<i>Index</i>	100	103	108	99
Arbeidskosten (EUR/jaar)	11 427 812	12 136 974	12 319 136	12 121 976
<i>Index</i>	100	106	108	106
Loonkosten (EUR/jaar)	7 784 339	8 136 410	8 428 090	8 190 911
<i>Index</i>	100	105	108	105

k) *Productiviteit*

- (97) De productiviteit, uitgedrukt als output (productie) per werknemer per jaar, bedroeg 42 225 stuks in 2002 en daalde daarna gestaag naar 33 317 stuks in het onderzoekstijdvak. Deze daling is het gevolg van het dalende totale productievolume.

Tabel 14

	2002	2003	2004	2005 (onderzoektijdvak)
Productiviteit (stuks per werknemer)	42 225	39 752	34 388	33 317
<i>Index</i>	100	94	81	79

l) *Groei*

- (98) Terwijl het verbruik in de Gemeenschap met 17 % toenam tussen 2002 en het onderzoekstijdvak, bleef het verkoopvolume van de bedrijfstak van de Gemeenschap stabiel in diezelfde periode. De verkopen van de bedrijfstak van de Gemeenschap namen gedurende de beoordelingsperiode dus veel minder sterk toe dan de vraag. Het marktaandeel van de invoer uit China daarentegen nam met 19 procentpunten toe.

m) *Omvang van de dumpingmarge en herstel van eerdere dumping*

- (99) De gevolgen van de omvang van de dumpingmarge voor de bedrijfstak van de Gemeenschap kunnen, gezien de hoeveelheden waarin het betrokken product uit China werd ingevoerd en de prijzen waartegen deze producten werden verkocht, niet als te verwaarlozen worden beschouwd.
- (100) Er waren geen aanwijzingen dat de bedrijfstak van de Gemeenschap herstellende was van de gevolgen van dumping of subsidiëring in het verleden.

6. Conclusie inzake schade

- (101) Uit de analyse van de schade-indicatoren bleek dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijk verslechterd was in de loop van de beoordelingsperiode. De meeste schade-indicatoren (nettoverkoopvolume, productievolume, bezettingsgraad, winstgevendheid, rendement van investeringen, investeringen, cashflow en werkgelegenheid) volgden een negatieve trend in de beoordelingsperiode.

- (102) Andere schade-indicatoren vertonen een stabiele ontwikkeling (netto verkoop in waarde en vermogen om kapitaal aan te trekken) of zelfs een positieve trend (gemiddelde verkoopprijzen, productiecapaciteit en eindvoorraden). De stijging van de verkoopprijzen en van de nettoverkoopwaarde gedurende het onderzoektijdvak kan niet worden toegeschreven aan een verbetering van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap als zodanig, maar was een gevolg van de gestegen prijzen van grondstoffen alsmede van een omschakeling van de bedrijfstak van de Gemeenschap op de productie van duurere typen producten. Wat de eindvoorraden betreft: deze kunnen, zoals opgemerkt in overweging 82, niet als relevant voor het bepalen van de schade worden beschouwd, gezien de typische kenmerken van deze bedrijfstak.
- (103) Gezien de sterk negatieve ontwikkeling van de winstindicatoren valt aan te nemen dat het voortbestaan van de bedrijfstak op het spel staat als deze situatie niet wordt aangepakt. Aangezien de bedrijfstak van de Gemeenschap uit kleine en middelgrote ondernemingen bestaat en het hier om een kapitaalintensieve activiteit gaat, is het in feite zeer onwaarschijnlijk dat de bedrijfstak van de Gemeenschap financieel zal kunnen overleven als deze situatie langer voortduurt.
- (104) Gezien het voorgaande wordt geconcludeerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden in de zin van artikel 3, lid 5, van de basisverordening.

E. OORZAKELIJK VERBAND

1. Inleiding

- (105) Overeenkomstig artikel 3, leden 6 en 7, van de basisverordening heeft de Commissie onderzocht of de bedrijfstak van de Gemeenschap door de invoer met dumping van het betrokken product uit China zodanige schade heeft geleden dat deze als aanmerkelijk kan worden beschouwd. Andere bekende factoren dan de invoer met dumping waardoor de EU-producenten ook schade konden hebben geleden werden eveneens onderzocht om te voorkomen dat mogelijke schade door deze andere factoren aan de invoer met dumping werd toegeschreven.

2. Gevolgen van de invoer met dumping

- (106) De omvang van de invoer uit China steeg in de beoordelingsperiode met 343 % in termen van volume, en het marktaandeel met 19 procentpunten. Tegelijkertijd waren de gemiddelde prijzen van alle producenten/exporteurs in China in het onderzoektijdvak 70,1 % lager dan gemiddelde prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap. De aanzienlijke toename van de invoer vanuit China en de verovering van een groter marktaandeel in de beoordelingsperiode, met prijzen die slechts een fractie van die van de bedrijfstak van de Gemeenschap bedroegen, vielen samen met een duidelijke verslechtering van de algemene financiële situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in diezelfde periode.
- (107) Terwijl de prijzen van de invoer vanuit China gestaag bleven dalen gedurende de beoordelingsperiode, en wel met 21 %, namelijk van 1,40 EUR in 2002 tot 1,10 EUR in het onderzoektijdvak, stegen de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap in dezelfde periode met 26 %, van 3,60 EUR in 2002 tot 4,50 EUR gedurende het onderzoektijdvak. Deze diametraal tegengestelde prijsontwikkeling kan slechts ten dele worden verklaard uit een verschillende productenmix bij zadels geproduceerd in de Gemeenschap en in China. Bovendien hebben de producenten van de Gemeenschap bewijsmateriaal voorgelegd waaruit blijkt dat de verkrijgbaarheid en de prijzen van grondstoffen in de Gemeenschap en in China vergelijkbaar zijn. Zij hebben ook aangetoond dat de kosten van grondstoffen voor zadels in de Gemeenschap in de loop van de beoordelingsperiode gestegen zijn. Sommige producenten/exporteurs in China verkopen hun producten zelfs in de Gemeenschap tegen een prijs die de kosten van de grondstoffen niet dekt, en daaruit blijkt wel duidelijk dat de prijzen niet laag zijn vanwege een of ander comparatief voordeel van de producenten in China, maar omdat er dumpingpraktijken worden aangewend.
- (108) Het gevolg van deze oneerlijke prijsbepaling van de invoer met dumping vanuit China was dat de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap werden gedrukt en zelfs niet meer de gestegen kosten van grondstoffen konden dekken. Dit werd ook bevestigd door de aanzienlijke afname van de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

- (109) In het licht van bovenstaande overwegingen is het duidelijk dat de laaggeprijsde invoer vanuit China, waardoor de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap in aanzienlijke mate onderboden werden, een bepalende rol speelden bij de verslechtering van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap, die met name weerspiegeld wordt in de afnemende omvang van productie en verkoop en van het marktaandeel, en in de scherpe daling van de winstgevendheid.

3. Gevolgen van andere factoren

a) Invoer zonder dumping uit China

- (110) Voor één producent/exporteur lag de vastgestelde dumpingmarge onder de drempelwaarde. De invoer van deze onderneming werd daarom buiten beschouwing gelaten bij de hierboven beschreven analyse van de schade. De invoer van deze producent/exporteur bedroeg 28-33 % van alle invoer vanuit China in 2002 en 2003, 18-23 % in 2004, en lag tussen de 12 en de 17 % in het onderzoekstijdvak. De gemiddelde prijzen van deze onderneming onderboden die van de bedrijfstak van de Gemeenschap evenwel nog aanzienlijk in de gehele beoordelingsperiode. De gemiddelde onderbiedingsmarges van deze onderneming waren evenwel veel kleiner dan die van de ondernemingen waarvoor dumping werd geconstateerd. Aangezien de invoer vanuit deze onderneming niet significant was en — wat belangrijker was — sterk afnam in de loop van de beoordelingsperiode, werd geconcludeerd dat de invoer zonder dumping van deze producent/exporteur niet van invloed was op het oorzakelijk verband en op de conclusie dat invoer met dumping vanuit China aanmerkelijke schade toebrengt aan de bedrijfstak van de Gemeenschap.

b) Invoer uit andere derde landen dan het betreffende land

- (111) Volgens Eurostat en de tijdens het onderzoek verzamelde informatie zijn Taiwan, India en Vietnam de belangrijkste andere derde landen waaruit zadelen worden ingevoerd.
- (112) De invoer vanuit Taiwan bedroeg 1 145 000 stuks in 2002 en nam in de loop van de beoordelingsperiode toe met 25 %, tot 1 429 200 stuks in het onderzoekstijdvak. Het marktaandeel van uit Taiwan ingevoerde zadelen bedroeg 6 % in 2002, hetzelfde niveau als in het onderzoekstijdvak. De Taiwanese invoer vond plaats tegen prijzen die te vergelijken waren met die van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Aangezien het marktaandeel van de Taiwanese invoer niet toenam maar stabiel bleef bij 6 % in de loop van de beoordelingsperiode en de prijzen op hetzelfde niveau lagen als die van de bedrijfstak van de Gemeenschap, wordt de invoer vanuit Taiwan niet geacht een negatief effect te hebben gehad op de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap.
- (113) De invoer vanuit India bedroeg 204 200 stuks in 2002 en nam in het onderzoekstijdvak toe met 30 %, tot 264 600 stuks. De gemiddelde prijzen van de invoer vanuit India bleven gedurende de hele beoordelingsperiode duidelijk onder het prijspeil van de invoer vanuit China. Deze prijs lag bij 0,63 EUR in 2002, steeg tot 0,91 EUR in 2003, daalde toen weer sterk naar 0,47 EUR en bereikte 0,60 EUR in het onderzoekstijdvak. Deze invoer vertegenwoordigde echter slechts een marktaandeel van 1 % in de hele beoordelingsperiode. De conclusie is dan ook dat de invoer vanuit India ondanks het lage prijsniveau geen wezenlijke invloed had op de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap.
- (114) Wat de invoer vanuit Vietnam betreft, werden volgens de statistieken van Eurostat in 2002 slechts 4 400 zadelen ingevoerd en nam deze invoer toe tot 136 600 stuks in het onderzoekstijdvak. De prijzen van de invoer vanuit Vietnam waren ongeveer vergelijkbaar met de Chinese prijzen. Net als voor India bleef het marktaandeel van de Vietnamese invoer onder de 1 % in 2002 en 2003 en kwam nauwelijks boven dat peil in 2004 en in het onderzoekstijdvak. De conclusie is dan ook dat deze invoer geen wezenlijke invloed heeft gehad op de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap.
- (115) Voorlopig kan dus worden geconcludeerd dat invoer uit andere landen dan China geen rol speelde bij de aanmerkelijke schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden.

c) *Aantasting van intellectuele-eigendomsrechten*

- (116) Zoals opgemerkt in overweging 84 wordt ongeveer 8-10 % van de omzet van de bedrijfstak van de Gemeenschap aan investeringen in O & O besteed. Geïnvesteerd wordt bijvoorbeeld in onderzoeken naar lichaamshouding, tests en het ontwerpen van nieuwe modellen zadels. Enkele producenten in de Gemeenschap beweerden dat bepaalde Chinese producenten/expoiteurs gepatenteerde Europese producten eenvoudig kopiëren en zichzelf zodoende een kostenvoordeel verschaffen ten opzichte van de producenten in de Gemeenschap, dat weerspiegeld wordt in de lage prijs van uit China ingevoerde zadels. Anderzijds beweerde een niet verbonden importeur dat namaak niet alleen uit China afkomstig is, maar ook uit Europa, en dat dit aanleiding is geweest tot rechtszaken tussen de producenten in de Gemeenschap onderling. Het valt niet te ontkennen dat namaak een serieus probleem is in deze bedrijfstak en inderdaad de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap verergerd kan hebben. Maar hoe dan ook, de financiële schade als gevolg van de schending van intellectuele-eigendomsrechten door de bedrijfstak van de Gemeenschap zelf is niet zo omvangrijk dat het overduidelijke oorzakelijke verband tussen de aanzwellende invoer met dumping en de aanzienlijke schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap lijdt, daardoor in twijfel getrokken zou kunnen worden. Er zij op gewezen dat voor zover invoer met dumping vanuit China profiteerde van de schending van intellectuele-eigendomsrechten, dit niet als een aparte factor beschouwd kon worden, aangezien dit eventuele kostenvoordeel bij dumping toch geen rol meer zou spelen.

4. Conclusie inzake oorzakelijk verband

- (117) Het samenvallen in de tijd van de toename van de invoer met dumping uit China, het groeiende marktaandeel van die invoer en de prijsonderbieding enerzijds, en de duidelijke verslechtering van de toestand van de bedrijfstak van de Gemeenschap anderzijds, leidt tot de conclusie dat de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden aanmerkelijke schade in de zin van artikel 3, lid 6, van de basisverordening veroorzaakt is door de invoer met dumping. Andere factoren werden geanalyseerd maar bleken geen wezenlijke rol te spelen bij de geleden schade.
- (118) Uitgaande van de hierboven vermelde analyse, waarbij een duidelijk onderscheid werd gemaakt tussen de gevolgen van alle andere bekende factoren voor de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de schadelijke gevolgen van de invoer met dumping, wordt voorlopig geconcludeerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden, in de zin van artikel 3, lid 6, van de basisverordening, door de invoer van zadels uit China.

F. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (119) Overeenkomstig artikel 21 van de basisverordening werd nagegaan of er ondanks de conclusie in verband met de schadelijke dumping dwingende redenen zijn om te concluderen dat het niet in het belang van de Gemeenschap zou zijn om in dit bijzondere geval maatregelen te nemen. In dit verband moet rekening worden gehouden met de waarschijnlijke gevolgen van het al dan niet nemen van antidumpingmaatregelen voor alle bij de procedure betrokken partijen.

1. Bedrijfstak van de Gemeenschap

- (120) De schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden, vloeide voort uit het feit dat de bedrijfstak moeite had te concurreren met de laaggeprijsde producten die met dumping waren ingevoerd.
- (121) Door maatregelen op te leggen, zou de bedrijfstak van de Gemeenschap in staat worden gesteld meer te verkopen en een groter marktaandeel te heroveren, daardoor schaalvoordelen te genereren en zo de nodige winst te maken om verdere investeringen in zijn productie-installaties en in onderzoek om concurrerend te blijven te rechtvaardigen.
- (122) Eén importeur beweerde dat een bepaalde producent van de Gemeenschap een dominante marktpositie had, echter zonder deze bewering te staven. Gezien het feit dat gedurende de hele beoordelingsperiode ten minste tien verschillende concurrerende producenten in de Gemeenschap zadels produceerden, en aangezien in de loop van het onderzoek geen aanwijzingen zijn gevonden die deze bewering ondersteunen, wordt deze bewering van de hand gewezen.

- (123) Indien geen maatregelen worden genomen, zal de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap verder verslechteren. Deze zal dan niet kunnen investeren in nieuwe technologieën en niet effectief kunnen concurreren met de invoer uit derde landen. Bovendien zal, als er geen maatregelen worden genomen, de bedrijfstak van de Gemeenschap ook in de toekomst nauwelijks meer voet kunnen vatten op de grote markt voor middenklassezadels, en zal daardoor niet in staat zijn om de vaste kosten te spreiden. Enkele ondernemingen zouden zelfs de productie van het soortgelijke product moeten staken en hun personeel moeten ontslaan, zoals één producent in de Gemeenschap in 2005 al gedaan heeft. Daarom wordt geconcludeerd dat antidumpingmaatregelen in het belang zijn van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

2. Belang van de niet verbonden importeurs

- (124) Slechts twee niet verbonden importeurs hebben op de vragenlijst gereageerd, en bij een van hen werd vervolgens een controlebezoek afgelegd. De door deze twee importeurs ingevoerde hoeveelheid maakte 21 % van de totale invoer van het betrokken product in de Gemeenschap vanuit China en 7 % van het verbruik in de Gemeenschap uit.
- (125) Overwegende dat het grootste deel van de invoer van zadels in de Gemeenschap plaatsvindt via importeurs die niet aan producenten/exporteurs verbonden zijn, werd de invoer van deze niet verbonden importeurs als representatief voor alle andere niet verbonden importeurs beschouwd.
- (126) Beide importeurs importeerden al hun zadels uit China. Bij één importeur vertegenwoordigde de verkoopwaarde van de zadels 8 % van zijn totale omzet tijdens het onderzoektijdvak. De verkoop van uit China ingevoerde zadels was winstgevend gedurende het onderzoektijdvak. De winstgevendheid van de verkoop van zadels lag echter 0,7 procentpunt onder de algemene winst van deze onderneming, tussen de 2 % en de 6 % in het onderzoektijdvak. Bij de andere importeur vertegenwoordigde de verkoopwaarde van ingevoerde zadels in het onderzoektijdvak slechts 1,2 % van de totale omzet van de onderneming en de winstgevendheid van de verkoop van zadels kwam naar schatting ongeveer overeen met de totale winst van deze onderneming. Op basis van de door andere importeurs verstreekte inlichtingen mag worden aangenomen dat de situatie van de twee bovengenoemde importeurs representatief is voor de meeste importeurs van zadels uit China.
- (127) Aangezien beide ondernemingen uitsluitend Chinese zadels invoerden, kan geconcludeerd worden dat het opleggen van maatregelen inderdaad een negatief effect op de financiële situatie van deze ondernemingen kan hebben. Anderzijds maakte de verkoop van zadels slechts een gering deel uit van de totale omzet en winsten van deze ondernemingen en het valt dus niet te verwachten dat maatregelen een wezenlijk financieel effect op de algemene situatie van deze twee importeurs zouden hebben. Bovendien hebben deze ondernemingen de mogelijkheid fietszadels te betrekken van het concern waar geen dumping werd geconstateerd, of uit andere derde landen, bijvoorbeeld Taiwan.

3. Belang van de gebruikers

- (128) Vier gebruikers en distributeurs hebben op de vragenlijst van de Commissie gereageerd. Dit zijn ondernemingen die zowel in de Gemeenschap geproduceerde als ingevoerde zadels gebruiken voor het assembleren van fietsen. Deze vier ondernemingen verbruikten in totaal 1 255 655 zadels in de loop van het onderzoektijdvak, waarvan meer dan de helft (55 %) afkomstig was uit China. De uit China ingevoerde en door deze vier ondernemingen gebruikte zadels vertegenwoordigden 5,7 % van het verkoopvolume van de bedrijfstak van de Gemeenschap en 2,9 % van het totale verbruik van zadels in de Gemeenschap gedurende het onderzoektijdvak. Wat de assemblage van fietsen betreft, werd geconstateerd dat zadels slechts een gering deel uitmaken van de totale productiekosten van een complete fiets. Gemiddeld vertegenwoordigen zadels, afhankelijk van het model, 1 à 4 % van de totale kosten.

- (129) Twee van de vier gebruikers verklaarden dat het opleggen van een antidumpingrecht waarschijnlijk geen bijzonder groot effect zou hebben op hun activiteiten, omdat een stijging van de prijs van zadels aan hun consumenten doorberekend zou kunnen worden. Verder voerden zij aan dat het prijsverschil tussen door de bedrijfstak van de Gemeenschap geproduceerde en verkochte zadels en de invoer vanuit China zodanig groot was dat ook na het opleggen van antidumpingrechten de Chinese zadels concurrerend zouden blijven.
- (130) De twee andere gebruikers hadden geen niet-vertrouwelijke versie van hun inlichtingen ingediend. Deze inlichtingen werden dus voorlopig buiten beschouwing gelaten, overeenkomstig artikel 19, lid 3.
- (131) Eén producent/exporteur stelde dat het opleggen van rechten op de invoer van zadels niet in het belang van de Gemeenschap was, omdat daardoor het voortbestaan van een gezonde Europese fietsenproducerende bedrijfstak nog meer in gevaar gebracht zou worden. Deze onderneming argumenteerde dat fabrikanten in de Gemeenschap hun assemblageactiviteiten zouden stopzetten en in plaats daarvan complete fietsen uit China zouden gaan importeren, ondanks de bestaande antidumpingrechten op fietsen. In dit verband zij opgemerkt dat exporteurs niet als betrokken partij worden beschouwd bij het bepalen van het belang van de Gemeenschap. Desalniettemin werd nagegaan of dit argument steekhoudend was. Twee van de vier gebruikers gaven te kennen dat het opleggen van maatregelen geen wezenlijke gevolgen voor hun activiteiten zou hebben, gezien het geringe aandeel van zadels in de totale productiekosten van een fiets; dat betekent dat het argument in ieder geval niet ontvankelijk is.
- (132) Gezien het feit dat de vier ondernemingen een aanzienlijk deel van alle zadels (45 % gedurende het onderzoektijdvak) in de Gemeenschap opkochten, en gezien het relatief ondergeschikte belang van zadels voor de totale kosten van een complete fiets, luidt de conclusie dat het opleggen van antidumpingmaatregelen op zadels geen wezenlijk effect zou hebben op de totale kosten voor gebruikers. En wanneer een dergelijk effect toch zou optreden, zouden de gebruikers van ingevoerde zadels de extra kosten hoogstwaarschijnlijk kunnen doorberekenen aan de consumenten.

4. Het belang van de leveranciers van grondstoffen en van consumenten

- (133) Eén leverancier van grondstoffen zond een ingevulde vragenlijst in. Deze onderneming verkoopt de metalen onderdelen van zadels aan producenten in de Gemeenschap, namelijk frames en veren vervaardigd uit ijzer, staal, titanium, vanadium, mangaan of koolstofstaal. Deze onderneming is voorstander van het opleggen van antidumpingrechten, want zij verwacht dat de productievolumes van de bedrijfstak van de Gemeenschap dan zullen stijgen, en daarmee ook de vraag naar haar grondstoffen.
- (134) Op basis van bovenstaande conclusies en omdat consumentenorganisaties geen nieuwe elementen hebben aangedragen, werd geconcludeerd dat het effect van de voorgestelde maatregelen op de consumenten waarschijnlijk marginaal is.

5. Conclusie over het belang van de Gemeenschap

- (135) Gelet op het bovenstaande luidt de conclusie dat er, wat de belangen van de Gemeenschap betreft, geen dwingende redenen zijn om geen voorlopige antidumpingrechten op te leggen.

G. VOORLOPIGE ANTIDUMPINGMAATREGELEN

1. Schademarge

- (136) Gezien de conclusies inzake dumping, schade, oorzakelijk verband en het belang van de Gemeenschap, dienen voorlopige maatregelen te worden genomen om te voorkomen dat de bedrijfstak van de Gemeenschap nog meer schade lijdt door de invoer met dumping.

- (137) De rechten moeten hoog genoeg zijn om een eind te maken aan de door die invoer veroorzaakte schade, maar mogen het niveau van de vastgestelde dumpingmarge niet overschrijden. Bij de berekening van de hoogte van het recht dat nodig is om de schade ten gevolge van de dumping te neutraliseren, werd in aanmerking genomen dat de maatregelen de bedrijfstak van de Gemeenschap in staat moeten stellen zijn productiekosten te dekken en een winst vóór belasting te maken die een bedrijfstak van dit type onder normale concurrentieomstandigheden, namelijk wanneer er geen sprake is van dumping, in de betrokken sector op de verkoop van het betrokken product in de Gemeenschap redelijkerwijs kan behalen. Deze berekening was gebaseerd op een winstmarge (vóór belasting) van 5 % van de omzet, uitgaande van de winstgevendheid als vastgesteld in eerdere onderzoeken betreffende producenten van onderdelen van fietsen, waar de producenten van de Gemeenschap als omschreven in overweging 67 ook onder vallen.
- (138) De noodzakelijke prijsstijging werd vervolgens vastgesteld door de gewogen gemiddelde invoerprijs, zoals vastgesteld voor de berekening van de prijsonterschieding (zie overweging 75), te vergelijken met de niet-schadelijke prijs van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap verkochte producten. Die prijs werd verkregen door de verkoopprijs van de bedrijfstak van de Gemeenschap te corrigeren voor het verlies of de winst in het onderzoekstijdvak en te vermeerderen met bovengenoemde winstmarge. Het verschil dat deze vergelijking opleverde, werd vervolgens uitgedrukt in procenten van de totale cif-waarde bij invoer.
- (139) In verband met de berekening van de voor het gehele land geldende schademarge voor alle andere producenten/exporteurs uit China zij eraan herinnerd dat het niveau van medewerking laag was. De schademarge werd daarom berekend als het gewogen gemiddelde van de voor de meewerkende exporteur berekende marge en de hoogste vastgestelde marges voor representatieve typen producten die door diezelfde exporteur werden uitgevoerd.
- (140) De schademarges waren aanzienlijk hoger dan de geconstateerde dumpingmarges.

2. Voorlopige maatregelen

- (141) Gezien het voorgaande wordt geoordeeld dat voorlopige antidumpingrechten moeten worden vastgesteld die gelijk zijn aan de dumpingmarge, maar overeenkomstig artikel 7, lid 2, van de basisverordening niet hoger dan de hierboven berekende schademarge.
- (142) De bij deze verordening vastgestelde individuele antidumpingrechten (voor afzonderlijke ondernemingen) zijn gebaseerd op de bevindingen van dit onderzoek. Zij zijn dan ook in overeenstemming met de situatie die bij het onderzoek voor die ondernemingen werd vastgesteld. Deze rechten (in tegenstelling tot het recht dat voor „alle andere ondernemingen” in het betrokken land geldt) zijn dus uitsluitend van toepassing op de invoer van producten uit het betrokken land die door de betrokken ondernemingen, dus door de genoemde rechtspersonen, zijn geproduceerd. Geïmporteerde producten die zijn geproduceerd door andere ondernemingen, die niet specifiek, met naam en adres, in het dispositief van deze verordening zijn genoemd, met inbegrip van ondernemingen die verbonden zijn met de specifiek genoemde ondernemingen, komen niet voor deze rechten in aanmerking; op deze ondernemingen is het recht van toepassing dat voor „alle andere ondernemingen” geldt.
- (143) Verzoeken in verband met de toepassing van voor bepaalde ondernemingen geldende antidumpingrechten (bv. na de naamswijziging van een onderneming of na de oprichting van nieuwe productie- of verkoopmaatschappijen) dienen aan de Commissie⁽¹⁾ te worden gericht, onder opgave van alle relevante gegevens, met name indien deze naamswijziging of oprichting van nieuwe productie- of verkoopmaatschappijen verband houdt met wijzigingen in de activiteiten van de onderneming op het gebied van productie en de verkoop in binnen- en buitenland. Indien zij dit gerechtvaardigd acht, zal de Commissie, na raadpleging van het Raadgevend Comité, de verordening wijzigen door bijwerking van de lijst van ondernemingen die voor een individueel recht in aanmerking komen. Om een correcte toepassing van het antidumpingrecht te garanderen, moet de dumpingmarge ook gelden voor producenten die in het onderzoekstijdvak niet naar de Gemeenschap hebben uitgevoerd.

⁽¹⁾ Europese Commissie, directoraat-generaal Handel, directoraat B, B-1049 Brussel.

(144) Op basis van het bovenstaande zijn de voorlopige antidumpingrechten:

Cionlli Bicycle (Taicang) Co. Ltd, Shunde Hongli Bicycle Parts Co. Ltd en Safe Strong Bicycle Parts Shenzhen Co. Ltd	7,5 %
Giching Bicycle Parts (Shenzhen) Co. Ltd en Velo Cycle Kunshan Co. Ltd	0 %
Alle andere ondernemingen	30,9 %

3. Speciaal toezicht

- (145) Om, gelet op het grote verschil tussen de hoogte van de rechten, het gevaar dat het recht wordt ontweken, zoveel mogelijk te beperken, moeten in dit geval bijzondere maatregelen worden genomen om de goede toepassing van het antidumpingrecht te garanderen. Alleen geïmporteerde producten die zijn geproduceerd door de betreffende producent/expporteur komen in aanmerking voor de specifieke dumpingmarge die voor die producent is vastgesteld. De speciale maatregelen omvatten onder meer:
- (146) De overlegging aan de douaneautoriteiten van de lidstaten van een geldige handelsfactuur die voldoet aan de vereisten die zijn vermeld in de bijlage bij deze verordening. Voor invoer die niet van een dergelijke factuur vergezeld gaat, geldt het residuele antidumpingrecht dat van toepassing is op alle andere ondernemingen.
- (147) Indien de uitvoer door de bedrijven die een lager individueel recht genieten na de instelling van de antidumpingmaatregelen aanzienlijk in volume toeneemt, kan dit op zich worden beschouwd als een verandering in de structuur van het handelsverkeer als gevolg van de oplegging van maatregelen in de zin van artikel 13, lid 1, van de basisverordening. In dergelijke omstandigheden en mits aan de voorwaarden is voldaan, kan een onderzoek naar ontduiking van de maatregelen worden ingeleid. Hierbij kan onder meer worden onderzocht of het nodig is de individuele rechten in te trekken en een voor het gehele land geldend recht in te stellen.

H. SLOTBEPALING

- (148) Met het oog op de beginselen van behoorlijk bestuur moet een termijn worden vastgesteld waarbinnen belanghebbenden die zich binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn kenbaar hebben gemaakt, schriftelijk opmerkingen kunnen maken en kunnen vragen te worden gehoord. Voorts dient te worden opgemerkt dat alle bevindingen betreffende de instelling van antidumpingrechten in het kader van deze verordening voorlopig zijn en in het kader van de instelling van definitieve rechten kunnen worden herzien,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

- Er wordt een voorlopig antidumpingrecht ingesteld op de invoer van zadels en essentiële onderdelen daarvan (d.w.z. onderplaten, kussentjes en bekledingen), van fietsen en andere niet gemotoriseerde rijwielen (inclusief bakfietsen), van rijwielen met hulpmotor (al dan niet met zijspan), en van fitnessapparaten en hometrainers, die vallen onder de GN-codes 8714 95 00, ex 8714 99 90 en ex 9506 91 10 (Taric-codes 8714 99 90 81 en 9506 91 10 10) en die afkomstig zijn uit de Volksrepubliek China.
- Het voorlopig antidumpingrecht dat van toepassing is op de nettoprijs franco grens EG, vóór inklaring, van de producten die door onderstaande bedrijven worden vervaardigd, bedraagt:

Onderneming	Antidumpingrecht	Aanvullende Taric-code
Cionli Bicycle (Taicang) Co. Ltd, Shunde Hongli Bicycle Parts Co. Ltd en Safe Strong Bicycle Parts Shenzhen Co. Ltd	7,5 %	A787
Giching Bicycle Parts (Shenzhen) Co. Ltd en Velo Cycle Kunshan Co. Ltd	0 %	A788
Alle andere ondernemingen	30,9 %	A999

3. De individuele rechten voor de in lid 2 genoemde ondernemingen zijn uitsluitend van toepassing indien aan de douaneautoriteiten van de lidstaten een geldige handelsfactuur, opgesteld conform de voorwaarden in de bijlage, wordt overgelegd. Als een dergelijke factuur niet wordt overgelegd, wordt het antidumpingrecht dat voor alle overige ondernemingen geldt toegepast.

4. Bij het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van het in lid 1 bedoelde product wordt een zekerheid gesteld ten bedrage van het voorlopige recht.

5. Tenzij anders vermeld, zijn de geldende bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

Artikel 2

Onverminderd artikel 20 van Verordening (EG) nr. 384/96 kunnen belanghebbenden, binnen een maand na de inwerkingtreding van deze verordening, verzoeken in kennis te worden gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan deze verordening werd vastgesteld, schriftelijk opmerkingen maken, en vragen door de Commissie te worden gehoord.

Overeenkomstig artikel 21, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 kunnen belanghebbenden binnen een maand na de inwerkingtreding van deze verordening opmerkingen maken over de toepassing van deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 1 van deze verordening is zes maanden van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 december 2006.

Voor de Commissie
Peter MANDELSON
Lid van de Commissie

BIJLAGE

De in artikel 1, lid 3, van deze verordening bedoelde geldige handelsfactuur moet een door een werknemer van de onderneming ondertekende verklaring bevatten met de volgende gegevens:

1. de naam en functie van de werknemer van de onderneming die de handelsfactuur heeft opgesteld;
 2. de volgende verklaring: „Ondergetekende verklaart dat de (hoeveelheid) zedels die voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap zijn verkocht en waarop deze factuur betrekking heeft, zijn vervaardigd door (naam en adres van de onderneming) (aanvullende Taric-code) in de Volksrepubliek China. Ondergetekende verklaart dat de in deze factuur verstrekte informatie juist en volledig is.”
-

VERORDENING (EG) Nr. 2000/2006 VAN DE COMMISSIE

van 20 december 2006

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1870/2005 in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

ii) hetzij de invoerseizoenen 2003/2004, 2004/2005 of 2005/2006;

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 4, lid 3,

d) voor traditionele importeurs die niet onder a), b) of c) vallen, de maximumhoeveelheid knoflook die zij hebben ingevoerd in de eerste drie afgesloten invoerseizoenen waarin zij invoercertificaten hebben ontvangen op grond van Verordening (EG) nr. 565/2002 of de onderhavige verordening."

Gelet op de Akte van toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 41,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overgangsmaatregelen moeten worden vastgesteld om de importeurs uit Bulgarije en Roemenië in staat te stellen gebruik te maken van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1870/2005 van de Commissie van 16 november 2005 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van tariefcontingenten en houdende invoering van een stelsel van invoer- en oorsprongscertificaten voor uit derde landen ingevoerde knoflook ⁽¹⁾. Deze maatregelen moeten in het bijzonder gelden voor de definitie van „referentiehoeveelheid” en voor de definitie van traditionele en nieuwe importeurs.

b) de tweede alinea wordt vervangen door:

„Knoflook van oorsprong uit de lidstaten van de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 2006 of uit Bulgarije en Roemenië wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van de referentiehoeveelheid.”

(2) Verordening (EG) nr. 1870/2005 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.

c) de volgende alinea wordt toegevoegd:

„Bulgarije en Roemenië kiezen één van de twee onder c) vermelde methoden en passen deze toe voor alle traditionele importeurs op grond van objectieve criteria en op zodanige wijze dat een gelijke behandeling tussen marktdeelnemers wordt gegarandeerd.”

(3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

2) Aan artikel 3 wordt het volgende lid 4 toegevoegd:

„4. In afwijking van de leden 1 en 2, wordt voor de invoerseizoenen 2006/2007, 2007/2008 en 2008/2009 en uitsluitend in Bulgarije en Roemenië:

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1870/2005 wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) onder „traditionele importeurs” verstaan natuurlijke of rechtspersonen, individuele marktdeelnemers of volgens het nationale recht opgerichte groeperingen van marktdeelnemers, die kunnen bewijzen dat:

a) de eerste alinea, punt 5, onder c), wordt vervangen door:

„c) voor traditionele importeurs die knoflook in Bulgarije of Roemenië hebben ingevoerd tussen 2003 en 2005, de maximumhoeveelheid knoflook die zij hebben ingevoerd in

i) zij in ten minste twee van de voorgaande drie invoerseizoenen knoflook hebben ingevoerd uit andere landen van oorsprong dan de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 2006 of Bulgarije en Roemenië;

i) hetzij de kalenderjaren 2003, 2004 of 2005,

ii) zij in het voorgaande kalenderjaar ten minste 50 ton groenten en fruit als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 hebben ingevoerd;

⁽¹⁾ PB L 300 van 17.11.2005, blz. 19. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 991/2006 (PB L 179 van 1.7.2006, blz. 15).

- iii) de onder i) en ii) bedoelde invoer heeft plaatsgevonden in Bulgarije of Roemenië, waar het hoofdkantoor van de betrokken importeur gelegen is;
- b) onder „nieuwe importeurs” verstaan andere dan onder a) bedoelde traditionele importeurs of handelaren, natuurlijke of rechtspersonen, individuele marktdeelnemers of volgens het nationale recht opgerichte groeperingen van marktdeelnemers, die kunnen bewijzen dat:
- i) zij in elk van de voorgaande twee kalenderjaren ten minste 50 ton groenten en fruit als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 uit andere landen van oorsprong dan de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 2006 of Bulgarije en Roemenië hebben ingevoerd;
- ii) de onder i) bedoelde invoer heeft plaatsgevonden in Bulgarije of Roemenië, waar het hoofdkantoor van de betrokken importeur gelegen is.”
- 3) Bijlage II wordt als volgt gewijzigd:
- a) de volgende vermelding wordt ingevoegd vóór de vermelding in het Spaans:
- „— *in het Bulgaars*: Мито 9,6 % — Регламент (ЕО) № 1870/2005,”
- b) de volgende vermelding wordt ingevoegd na de vermelding in het Portugees:
- „— *in het Roemeens*: Taxa vamală: 9,6 % — Regulamentul (CE) nr. 1870/2005,”
- 4) Bijlage III wordt als volgt gewijzigd:
- a) de volgende vermelding wordt ingevoegd vóór de vermelding in het Spaans:
- „— *in het Bulgaars*: Лицензия, издадена и валидна само за тримесечие от 1 (месец) до 28/29/30/31 (месец)”
- b) de volgende vermelding wordt ingevoegd na de vermelding in het Portugees:
- „— *in het Roemeens*: licență emisă și valabilă numai pentru trimestrul de la 1 [luna] până la 28/29/30/31[luna]”

Artikel 2

Deze verordening treedt onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië op de datum van die inwerkingtreding in werking.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 december 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2001/2006 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 2006

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2295/2003 houdende bepalingen voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Aan Verordening (EG) nr. 2295/2003 van de Commissie ⁽¹⁾ dienen enkele technische wijzigingen te worden aangebracht in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie.
- (2) In de bijlagen I, II en V bij Verordening (EG) nr. 2295/2003 zijn bepaalde vermeldingen vastgesteld in alle talen van de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 2006. Ook de vermeldingen in het Bulgaars en het Roemeens moeten daarin worden opgenomen.
- (3) Verordening (EG) nr. 2295/2003 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2295/2003 wordt gewijzigd als volgt:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2006.

1) Artikel 4, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De bevoegde autoriteit kent aan het pakstation een registratienummer toe, dat met de volgende code moet beginnen:

BE	België	LU	Luxemburg
BG	Bulgarije	HU	Hongarije
CZ	Tsjechië	MT	Malta
DK	Denemarken	NL	Nederland
DE	Duitsland	AT	Oostenrijk
EE	Estland	PL	Polen
GR	Griekenland	PT	Portugal
ES	Spanje	RO	Roemenië
FR	Frankrijk	SI	Slovenië
IE	Ierland	SK	Slowakije
IT	Italië	FI	Finland
CY	Cyprus	SE	Zweden
LV	Letland	UK	Verenigd Koninkrijk
LT	Litouwen		

2) De bijlagen I, II en V worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking onder voorbehoud van en op de datum van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 340 van 24.12.2003, blz. 16. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 89/2006 (PB L 15 van 20.1.2006, blz. 30).

BIJLAGE

De bijlagen bij Verordening (EG) nr. 2295/2003 worden gewijzigd als volgt:

1) Bijlage I wordt vervangen door:

„BIJLAGE I

1. Datum van minimale houdbaarheid

Code van de taal	Op de eieren	Op de verpakkingen
BG	срок на годност	срок на годност
ES	Cons. pref.	Consumase preferentemente antes del
CS	Spotřebujte of S.	Spotřebujte do
DA	Mindst holdbar til of M.H.	Mindst holdbar til
DE	Mind. haltbar of M.H.D.	Mindestens haltbar bis
ET	Parim enne of PE	Parim enne
EL	Ανάλωση πριν από	Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από
EN	Best before of B.B. (1)	Best before
FR	à cons. de préf. av. of DCR (1)	A consommer de préférence avant le
IT	Entro	da consumarsi preferibilmente entro
LV	Izlietot līdz of I.L. (1)	Izlietot līdz
LT	Geriausi iki of G (1)	Geriausi iki
HU	Min. meg. of M.M (1)	Minőséget megőrzi
MT	L-ahjar jintuża sa	L-ahjar jintuża sa
NL	Tenn. houdb. tot of THT (1)	Tenminste houdbaar tot
PL	Najlepiej spożyć przed of N.S.P. (1)	Najlepiej spożyć przed
PT	Cons. pref.	A consumir de preferência antes de
RO	d.d.m.	A se consuma, de preferință, înainte de
SK	Minimálna trvanlivosť do of M.T.D. (1)	Minimálna trvanlivosť do
SL	Uporabno najmanj do of U.N.D. (1)	Uporabno najmanj do
FI	parasta ennen	parasta ennen
SV	Bäst före	Bäst före

(1) Indien de afkorting wordt gebruikt, moet uit de aanduidingen op de verpakking duidelijk blijken welke betekenis deze heeft.

2. Verpakkingsdatum

Code van de taal	Op de eieren	Op de verpakkingen
BG	Дата на опаковане	Дата на опаковане
ES	Emb.	Embalado el:
CS	Baleno of D. B. (1)	Datum balení
DA	Pakket	Pakket den:
DE	Verp.	Verpackt am:
ET	Pakendamiskoopäev of PK (1)	Pakendamiskoopäev:
EL	Συσκευασία	Ημερομηνία συσκευασίας:
EN	Packed of pkd (1)	Packing date:
FR	Emb. le	Emballé le:
IT	Imb.	Data d'imballaggio:
LV	Iepakots	Iepakots
LT	Supakuota of PK (1)	Pakavimo data
HU	Csom.	Csomagolás dátuma
MT	Ippakkjat	Data ta' l-ippakkjar:
NL	Verp.	Verpakt op:
PL	Zapakowano w dniu of ZWD (1)	Zapakowano w dniu
PT	Emb.	Embalado em:
RO	Amb.	Ambalat la
SK	Balené dňa of B.D. (1)	Balené dňa
SL	Pakirano of Pak. (1)	Datum pakiranja
FI	Pakattu	Pakattu:
SV	Förp. Den	Förpackat den:

(1) Indien de afkorting wordt gebruikt, moet uit de aanduidingen op de verpakking duidelijk blijken welke betekenis deze heeft.

3. Uiterste verkoopdatum

Code van de taal	
BG	Препоръчителна дата за продажба
ES	Vender antes
CS	Prodat do
DA	Sidste salgsdato
DE	Verkauf bis
ET	Viimane soovitav müügikuupäev or VSM ⁽¹⁾
EL	Πώληση
EN	Sell by
FR	à vend. préf. av. of DVR ⁽¹⁾
IT	racc.
LV	Realizēt līdz
LT	Parduoti iki
HU	Forgalomba hozható: ...-ig
MT	Ghandu jinbiegh sa
NL	Uiterste verkoopdatum of Uit. verk. dat. ⁽¹⁾
PL	Sprzedaż do dnia
PT	Vend. de pref. antes de
RO	A se vinde înainte de
SK	Predávať do
SL	Prodati do
FI	viimeinen myyntipäivä
SV	Sista försäljningsdag

⁽¹⁾ Indien de afkorting wordt gebruikt, moet uit de aanduidingen op de verpakking duidelijk blijken welke betekenis deze heeft.

4. Legdatum

Code van de taal	
BG	Дата на снесяне
ES	Puesta
CS	Sneseno
DA	Læggedato
DE	Gelegt am
ET	Munemiskuupäev
EL	Όροκία
EN	Laid
FR	Pondu le
IT	Dep.
LV	Izdēts
LT	Padėta
HU	Tojás rakás napja
MT	Tbiedu
NL	Gelegd op
PL	Zniesione w dniu
PT	Postura
RO	Produs la
SK	Znáška
SL	Zneseno
FI	munintapäivä
SV	Värpta den"

2) Bijlage II wordt vervangen door:

„BIJLAGE II

In artikel 13 bedoelde vermeldingen voor het aanduiden van het houderijsysteem van legkippen: a) op de verpakkingen; b) op de eieren

Code van de taal		1	2	3
BG	(a)	яйца от кокошки – свободно отглеждане на открито	яйца от кокошки – подово отглеждане	яйца от кокошки – клетъчно отглеждане
	(b)	яйца от кокошки – свободно отглеждане на открито	яйца от кокошки – подово отглеждане	яйца от кокошки – клетъчно отглеждане
ES	(a)	Huevos de gallinas camperas	Huevos de gallinas criadas en el suelo	Huevos de gallinas criadas en jaula
	(b)	Camperas	Suelo	Jaula
CS	(a)	Vejce nosnic ve volném výběhu	Vejce nosnic v halách	Vejce nosnic v klecích
	(b)	Výběh	Hala	Klec
DA	(a)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
	(b)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
DE	(a)	Eier aus Freilandhaltung	Eier aus Bodenhaltung	Eier aus Käfighaltung
	(b)	Freiland	Boden	Käfig
ET	(a)	Vabalt peetavate kanade munad	Õrrekanade munad	Puuris peetavate kanade munad
	(b)	Vabapidamine of V	Õrrelpidamine of Õ	Puurispidamine of P
EL	(a)	Αυγά ελεύθερης βοσκής	Αυγά αχυρώνα	Αυγά κλωβοστοιχίας
	(b)	Ελεύθερης βοσκής	Αχυρώνα	Κλωβοστοιχία
EN	(a)	Free range eggs	Barn eggs	Eggs from caged hens
	(b)	Free range of F/range	Barn	Cage
FR	(a)	Œufs de poules élevées en plein air	Œufs de poules élevées au sol	Œufs de poules élevées en cage
	(b)	Plein air	Sol	Cage
IT	(a)	Uova da allevamento all'aperto	Uova da allevamento a terra	Uova da allevamento in gabbie
	(b)	Aperto	A terra	Gabbia
LV	(a)	Brīvās turēšanas apstākļos dētās olas	Kūtī dētās olas	Sprostos dētās olas
	(b)	Brīvībā dēta	Kūtī dēta	Sprostā dēta
LT	(a)	Laisvai laikomų vištų kiaušiniai	Ant kraiko laikomų vištų kiaušiniai	Narvuose laikomų vištų kiaušiniai
	(b)	Laisvų	Ant kraiko	Narvuose

Code van de taal		1	2	3
HU	(a)	Szabad tartásban termelt tojás	Alternatív tartásban termelt tojás	Ketreces tartásból származó tojás
	(b)	Szabad t.	Alternatív	Ketreces
MT	(a)	Bajd tat-tiġieġ imrobbija barra	Bajd tat-tiġieġ imrobbija ma' l-art.	Bajd tat-tiġieġ imrobbija fil-gaġeġ
	(b)	Barra	Ma' l-art	Gaġġa
NL	(a)	Eieren van hennen met vrije uitloop	Scharreleieren	Kooieieren
	(b)	Vrije uitloop	Scharrel	Kooi
PL	(a)	Jaja z chowu na wolnym wybiegu	Jaja z chowu ściółkowego	Jaja z chowu klatkowego
	(b)	Wolny wybieg	Ściółka	Klatka
PT	(a)	Ovos de galinhas criadas ao ar livre	Ovos de galinhas criadas no solo	Ovos de galinhas criadas em gaiolas
	(b)	Ar livre	Solo	Gaiola
RO	(a)	Ouă de găini crescute în aer liber	Ouă de găini crescute în hale la sol	Ouă de găini crescute în baterii
	(b)	Aer liber	Sol	baterii
SK	(a)	Vajcia z chovu na voľnom výbehu	Vajcia z podstielkového chovu	Vajcia z klieťkového chovu
	(b)	Voľný výbeh	Podstielkové	Klieťkové
SL	(a)	Jajca iz proste reje	Jajca iz hlevske reje	Jajca iz baterijske reje
	(b)	Prosta reja	Hlevska reja	Baterijska reja
FI	(a)	Ulkokanojen munia	Lattiakanojen munia	Häkkikanojen munia
	(b)	Ulkokanan	Lattiakanan	Häkkikanan
SV	(a)	Ägg från utehöns	Ägg från frigående höns inomhus	Ägg från burhöns
	(b)	Frigående (alt. Frig.) ute	Frigående (alt. Frig.) inne	Burägg

3) Bijlage V wordt vervangen door:

„BIJLAGE V

In artikel 16, lid 6, bedoelde vermeldingen

- *Bulgaars:* яйца, предназначени изключително за преработка, съгласно член 16, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 2295/2003.
- *Spaans:* huevos destinados exclusivamente a la transformación, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 16 del Reglamento (CE) n° 2295/2003.
- *Tsjechisch:* vejce určená výhradně ke zpracování v souladu s čl. 16, odst. 6 Nařízení (ES) č. 2295/2003.
- *Deens:* æg, der udelukkende er bestemt til forarbejdning, jf. artikel 16, stk. 6, i forordning (EF) nr. 2295/2003.
- *Duits:* Eier ausschließlich bestimmt zur Verarbeitung gemäß Artikel 16 Absatz 6 der Verordnung (EG) Nr. 2295/2003.
- *Ests:* eranditult ümbertöötlemisele kuuluvad munad, vastavalt määruse (EÜ) nr 2295/2003 artikli 16 lõikele 6.
- *Grieks:* αυγά που προορίζονται αποκλειστικά για την μεταποίησή τους, σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2295/2003.
- *Engels:* eggs intended exclusively for processing in accordance with Article 16(6) of Regulation (EC) No 2295/2003.
- *Frans:* œufs destinés exclusivement à la transformation, conformément à l'article 16, paragraphe 6, du règlement (CE) n° 2295/2003.
- *Italiaans:* uova destinate esclusivamente alla trasformazione, in conformità dell'articolo 16, paragrafo 6, del regolamento (CE) n. 2295/2003.
- *Lets:* olas, kas paredzētas tikai pārstrādei, saskaņā ar regulas (EK) Nr. 2295/2003 16. panta 6. punktu.
- *Litouws:* tik perdirbti skirti kiaušiniai, atitinkantys Reglamento (EB) Nr. 2295/2003 16 straipsnio 6 dalies reikalavimus.
- *Hongaars:* A 2295/2003/EK rendelet 16. cikke (6) bekezdésének megfelelően kizárólag feldolgozásra szánt tojás.
- *Maltees:* bajd destinat esklussivament għall-konverżjoni, f'konformità ma' l-Artikolu 16, Paragrafu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2295/2003.
- *Nederlands:* eieren die uitsluitend bestemd zijn voor verwerking, overeenkomstig artikel 16, lid 6, van Verordening (EG) nr. 2295/2003.
- *Pools:* jaja przeznaczone wyłącznie dla przetwórstwa, zgodnie z artykułem 16, paragraf 6 rozporządzenia (WE) nr 2295/2003.
- *Portugees:* ovos destinados exclusivamente à transformação, em conformidade com o n.º 6 do artigo 16.º do Regulamento (CE) n.º 2295/2003.
- *Roemeens:* ouă destinate exclusiv procesării, conform articolului 16 alineatul 6 din Regulamentul (CE) nr. 2295/2003.
- *Slowaaks:* vajcia určené výhradne na spracovanie podľa článku 16, odsek 6 nariadenia (ES) č. 2295/2003.
- *Sloveens:* jajca namenjena izključno predelavi, v skladu s 6. odstavkom 16. čelna uredbe (CE) št. 2295/2003.
- *Fins:* Yksinomaan jalostettaviksi tarkoitettuja munia asetuksen (EY) N:o 2295/2003 16 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- *Zweeds:* Ägg uteslutande avsedda för bearbetning, i enlighet med artikel 16.6 i förordning (EG) nr 2295/2003.”

VERORDENING (EG) Nr. 2002/2006 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 2006

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 795/2004 houdende bepalingen voor de uitvoering van de
bedrijfstoelageregeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad tot
vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften inzake rechtstreekse steunverlening in het
kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen
voor landbouwers**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

betrokken besluiten door uitzonderlijke omstandigheden worden gerechtvaardigd.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2019/93, (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001, (EG) nr. 1454/2001, (EG) nr. 1868/94, (EG) nr. 1251/1999, (EG) nr. 1254/1999, (EG) nr. 1673/2000, (EEG) nr. 2358/71 en (EG) nr. 2529/2001⁽¹⁾, en met name op artikel 145, onder c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 795/2004 van de Commissie⁽²⁾ zijn met ingang van 2005 de uitvoeringsbepalingen voor de bedrijfstoelageregeling vastgesteld.
- (2) In artikel 54, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1782/2003 is bepaald dat de landbouwers de voor braakleggingstoelagerechten in aanmerking komende hectaren uit productie moeten nemen, en krachtens artikel 56, lid 1, van die verordening is het in het algemeen verboden om als braakgelegd aangegeven grond voor landbouwdoeleinden te gebruiken.
- (3) In artikel 32, lid 1, van Verordening (EG) nr. 795/2004 is bepaald dat braakgelegde oppervlakten braak moeten blijven liggen gedurende een periode die uiterlijk op 15 januari ingaat en op zijn vroegst op 31 augustus eindigt.
- (4) De Commissie heeft vaak een afwijking van die voorschriften toegestaan om het de landbouwers in een gebied dat was getroffen door een natuurramp, meestal droogte, mogelijk te maken in hun voerbepoeften te voorzien. De specifieke omstandigheden bij een plaatselijke natuurramp vergen een tijdige analyse en besluitvorming. De ervaring wijst uit dat het, met het oog op een passende en tijdige aanpak van plaatselijke situaties, aanbeveling verdient de verantwoordelijkheid voor die besluitvorming aan de lidstaten over te laten, mits de

- (5) Daarom is het goed dat de lidstaten zelf tijdig het besluit nemen om een erge natuurramp die ernstige gevolgen heeft voor grond van bedrijven in een bepaald gebied, te erkennen en om alle getroffen producenten toe te staan als braakgelegd aangegeven grond voor voederdoeleinden te gebruiken en dat zij dat besluit vervolgens meedelen aan de Commissie. De lidstaten dienen de Commissie dus in kennis te stellen van dergelijke nationale besluiten, en vooral van de ongunstige weersomstandigheden die er de rechtvaardiging voor vormen.
- (6) Verordening (EG) nr. 795/2004 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rechtstreekse betalingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 795/2004 wordt als volgt gewijzigd:

Aan artikel 32 wordt het volgende lid toegevoegd:

„5. In gevallen zoals bedoeld in artikel 40, lid 4, onder c), van Verordening (EG) nr. 1782/2003 kunnen de lidstaten alle getroffen producenten toestemming geven om gedurende het jaar waarop de verzamelaanvraag betrekking heeft, als braakgelegd aangegeven grond voor voederdoeleinden te gebruiken. De lidstaten nemen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de braakgelegde oppervlakte waarvoor de toestemming geldt, niet voor winstgevende doeleinden wordt gebruikt, en in het bijzonder dat geen voer dat op die braakgelegde grond is geproduceerd, wordt verkocht.

De lidstaten stellen de Commissie in kennis van hun besluit over de toestemming en van de rechtvaardiging daarvoor.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1405/2006 (PB L 265 van 26.9.2006, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 141 van 30.4.2004, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1291/2006 (PB L 236 van 31.8.2006, blz. 20).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2003/2006 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 2006

tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de financiering van uitgaven in verband met de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur uit het Europees Landbouwgarantiefonds (ELGF)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad van 17 december 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur ⁽¹⁾, en met name op artikel 35, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In artikel 3, lid 2, onder f), van Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad van 21 juni 2005 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽²⁾ is bepaald dat het ELGF de uitgaven betreffende de visserijmarkten op gecentraliseerde wijze financiert.

(2) In artikel 35 van Verordening (EG) nr. 104/2000 zijn de soorten uitgaven van de lidstaten gespecificeerd.

(3) Bij de financiering van deze uitgaven worden de regels van het gecentraliseerd rechtstreeks beheer tussen de Commissie en de lidstaten gevolgd.

(4) Met het oog op een goed beheer van de communautaire geldmiddelen en de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap bevat Verordening (EG) nr. 1290/2005 een aantal verplichtingen voor de lidstaten met betrekking tot het beheer en de controle van deze geldmiddelen, en bevat zij informatie betreffende het wettelijke en administratieve kader voor het nakomen van deze verplichtingen en voor de terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen in geval van onregelmatigheden in het beheer van deze fondsen. Voorts worden de financiële belangen van de Gemeenschap met betrekking tot de uit hoofde van artikel 35 van Verordening (EG) nr. 104/2000 gefinancierde uitgaven beschermd door de relevante bepalingen van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de

algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽³⁾, Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 1999 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) ⁽⁴⁾, Verordening (Euratom, EG) nr. 2185/96 van de Raad van 11 november 1996 betreffende de controles en verificaties ter plaatse die door de Commissie worden uitgevoerd ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen fraudes en andere onregelmatigheden ⁽⁵⁾ en Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen ⁽⁶⁾.

(5) Met name gezien het feit dat de lidstaten de financiële middelen ter dekking van de in artikel 35 van Verordening (EG) nr. 104/2000 bedoelde uitgaven eerst zelf beschikbaar stellen voordat de Commissie hun uitgaven vergoedt op halfjaarlijkse basis, dient met het oog op een goed beheer van de geldstromen te worden bepaald dat de lidstaten de gegevens betreffende deze uitgaven verzamelen en tezamen met de uitgavendeclaratie aan de Commissie doen toekomen.

(6) De Commissie vergoedt de lidstaten tweemaal per jaar op basis van deze uitgavendeclaraties en de bijbehorende stavingsdocumenten.

(7) Met het oog op een efficiënt gebruik van deze gegevens door de Commissie, dienen zij elektronisch te worden toegezonden.

(8) Om te vermijden dat voor aan producentenorganisaties in andere valuta dan de euro betaalde steun enerzijds en in de uitgavendeclaratie anderzijds verschillende wisselkoersen worden toegepast, dienen de lidstaten in hun uitgavendeclaraties dezelfde wisselkoers toe te passen als bij de betaling aan de begunstigen. De geldende wisselkoersen moeten worden vastgesteld overeenkomstig de ontstaansfeiten zoals gedefinieerd in Verordening (EG) nr. 1925/2000 van de Commissie van 11 september 2000 tot vaststelling van de ontstaansfeiten van de wisselkoersen die moeten worden toegepast voor de berekening van bepaalde bedragen die gelden in het kader van de mechanismen van Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ PB L 17 van 21.1.2000, blz. 22. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1759/2006 (PB L 335 van 1.12.2006, blz. 3).

⁽²⁾ PB L 209 van 11.8.2005, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 320/2006 (PB L 58 van 28.2.2006, blz. 42).

⁽³⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 136 van 31.5.1999, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 292 van 15.11.1996, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB L 312 van 23.12.1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 230 van 12.9.2000, blz. 7.

- (9) Teneinde een juridische grondslag te verschaffen voor de betalingen in de eerste referentieperiode, dient deze verordening retroactief te worden toegepast met ingang van 16 oktober 2006,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voorwerp

Bij deze verordening worden de uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor Verordening (EG) nr. 104/2000 inzake de financiering van uitgaven van de lidstaten in verband met de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur uit het Europees Landbouwarantiefonds (ELGF).

Artikel 2

Definities

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

„uitgaven”: door de lidstaten verrichte uitgaven zoals bedoeld in artikel 35, lid 1, van Verordening (EG) nr. 104/2000.

Artikel 3

Bevoegde autoriteit

Elke lidstaat wijst zijn bevoegde autoriteit voor de tenuitvoerlegging van deze verordening aan en stelt de Commissie daarvan in kennis.

Artikel 4

Uitgavendeclaraties

1. Elke lidstaat stelt een uitgavendeclaratie op overeenkomstig het model in de bijlage. De uitgavendeclaratie bestaat uit een volgens de begrotingsnomenclatuur van de Europese Gemeenschappen en een meer gedetailleerde nomenclatuur per soort uitgaven uitgesplitste staat. Deze bevat de volgende gegevens:

- a) de uitgaven over de voorgaande referentieperiode van zes maanden,
- b) de totale uitgaven vanaf het begin van het begrotingsjaar tot het einde van de voorgaande referentieperiode van zes maanden.

2. Elke lidstaat verzamelt alle voor de uitgavendeclaratie relevante gegevens.

3. De referentieperiodes zijn de periodes van zes maanden van 16 oktober tot en met 15 april en van 16 april tot en met 15 oktober.

4. De uitgavendeclaratie kan correcties op de voor de voorgaande referentieperiode gedeclareerde bedragen bevatten,

5. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten zenden hun uitgavendeclaratie tezamen met de in lid 2 bedoelde gegevens uiterlijk op respectievelijk 10 mei en 10 november elektronisch aan de Commissie toe.

Artikel 5

Halfjaarlijkse betalingen

1. De Commissie stelt de voor de financiering van de uitgaven benodigde kredieten in de vorm van halfjaarlijkse terugbetalingen (hierna „halfjaarlijkse betalingen” genoemd) ter beschikking van de lidstaten.

De bedragen van de halfjaarlijkse betalingen worden vastgesteld op basis van de door de lidstaten overeenkomstig artikel 4 ingediende uitgavendeclaratie.

2. Halfjaarlijkse betalingen worden aan elke lidstaat overgemaakt binnen 60 dagen nadat de Commissie de volledige uitgavendeclaratie van de lidstaat heeft ontvangen. De declaratie wordt als volledig beschouwd indien de Commissie binnen 30 dagen na ontvangst ervan niet om nadere gegevens heeft verzocht.

3. In afwachting van de uitbetaling van de halfjaarlijkse betalingen door de Commissie stellen de lidstaten de voor de uitgaven benodigde middelen beschikbaar.

Artikel 6

Toe te passen wisselkoersen

De lidstaten hanteren voor hun uitgavendeclaratie de recentste wisselkoers die de Europese Centrale Bank (ECB) heeft vastgesteld vóór de corresponderende ontstaansfeiten zoals gedefinieerd in Verordening (EG) nr. 1925/2000.

Artikel 7

Inwerkingtreding en toepassing

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 16 oktober 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 2006.

Voor de Commissie
Joe BORG
Lid van de Commissie

BIJLAGE

UITGAVENDECLARATIE

Volgens de nomenclatuur van de begroting van de Europese Gemeenschappen en per soort uitgaven uitgesplitste gegevens**Inhoud van de aan de Commissie langs elektronische weg te verzenden uitgavendeclaratie****Inleidend deel van de declaratie**

Het inleidende deel van de declaratie omvat de volgende elementen:

- een identificatiecode die aangeeft wat de aard van de boodschap is en welke lidstaat de gegevens toezendt (Opmerking: de code wordt met name gebruikt om te garanderen dat de gebruiker die de declaratie indient, daartoe wel degelijk door de betrokken lidstaat is gemachtigd.) Deze identificatiecode wordt u door de Commissie meegedeeld;
- de uitgavenperiode waarop de declaratie betrekking heeft;
- de taal van de declaratie.

Hoofddeel van de declaratie

Het hoofddeel van de declaratie omvat voor elke subpost van de ELGF-nomenclatuur:

- de identificatiecode van de subpost (bv. 110201002610033);
- de omschrijving van de subpost in de taal die is aangegeven in het inleidende deel van de declaratie;
- het voor de betrokken periode (N) gedeclareerde bedrag en het sinds het begin van het begrotingsjaar gedeclareerde cumulatieve bedrag; alle bedragen moeten in euro's worden gedeclareerd.

Afsluitend deel

Na de lijst van alle subposten volgt het onderstaande:

- het voor de betrokken periode (N) gedeclareerde totaalbedrag en het sinds het begin van het begrotingsjaar gedeclareerde cumulatieve totaalbedrag;
- ruimte voor opmerkingen.

Syntaxis van de boodschap

```
<I>[IDENTIFICATION]
<C>001<V>[PERIOD]
<C>011<V>[LANGUAGE]
<C>002<V>[SUBITEM]
<C>012<V>[DESCRIPTION]
<C>003<V>[AMOUNT]/[AMOUNT CUMUL]
<...>
<...>
<C>002<V>[SUBITEM]
<C>012<V>[DESCRIPTION]
<C>003<V>[AMOUNT]/[AMOUNT CUMUL]
<C>004<V>[AMOUNT TOT]/[AMOUNT CUMUL TOT]
<C>006<V>[COMMENT]
```

Beschrijving van de velden

Naam	Formaat	Beschrijving
Inleidend deel van de declaratie: de gegevens komen 1 maal voor		
[IDENTIFICATION] *		Door DG FISH meegedeelde identificatiecode
[PERIOD] *	Datum (YYYYMM)	Uitgavenperiode
[LANGUAGE] *	2 karakters	ISO-code van de taal
Hoofddeel van de declaratie: de gegevens komen 1 à n maal voor		
[SUBITEM] *	Cijfer (15)	Subpost
[DESCRIPTION] *	Vrije tekst (600)	Omschrijving van de subpost
[AMOUNT] *	Cijfer (15,2)	Gedeclareerd bedrag
[AMOUNT CUMUL] *	Cijfer (15,2)	Cumulatief bedrag
Afsluitend deel: de gegevens komen 1 maal voor		
[AMOUNT TOT] *	Cijfer (15,2)	Gedeclareerd totaalbedrag
[AMOUNT CUMUL TOT] *	Cijfer (15,2)	Cumulatief totaalbedrag
[COMMENT]	Vrije tekst (80)	Opmerkingen

De velden met een * moeten worden ingevuld.

Voorbeeld

```

<I>FISHCYP
<C>001<V>200605
<C>011<V>EN
<C>002<V>110201002610025
<C>012<V>Private storage – aid...
<C>003<V>10000,00/10000,00
<C>002<V>110201002610033
<C>012<V>Compensation payments – operational programmes...
<C>003<V>32417,34/32417,34
<...>
<...>
<...>
<C>002<V>110201002610041
<C>012<V>Compensation payments – tuna...
<C>003<V>10000,00/10000,00
<C>004<V>478378,38/478378,38
<C>006<V>No Comment

```


VERORDENING (EG) Nr. 2004/2006 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 2006

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2273/93 houdende aanwijzing van de interventiecentra voor granen, en tot aanpassing van genoemde verordening in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte van toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Sommige lidstaten hebben een aanvraag ingediend tot wijziging van bepaalde interventiecentra die zijn opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2273/93 van de Commissie ⁽²⁾, omdat de ligging van de nieuwe centra beter is of om beter aan de gestelde voorwaarden te voldoen. Het is passend dat aan die aanvraag gevolg wordt gegeven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 2006.

- (2) In verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië moeten voor die nieuwe lidstaten interventiecentra worden aangewezen en moeten deze aan de bij Verordening (EEG) nr. 2273/93 vastgestelde lijst worden toegevoegd.

- (3) Verordening (EEG) nr. 2273/93 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2273/93 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2007. De punten 1, 2 en 6 van de bijlage zijn evenwel, onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië van toepassing met ingang van de datum van die inwerkingtreding.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 207 van 18.8.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1805/2004 (PB L 318 van 19.10.2004, blz. 9).

BIJLAGE

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2273/93 wordt als volgt gewijzigd:

1) De titel, de toelichtingen vóór de tabel en de opschriften van de kolommen worden vervangen door:

„AHEKC — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

1. Знакът + означава, че определеното място се счита за интервенционен център за въпросния вид зърно.
2. Знакът – означава, че определеното място не трябва да се счита за интервенционен център за въпросния вид зърно.
1. El signo + significa que el lugar indicado se considera centro de intervención para el cereal en cuestión.
2. El signo – significa que el lugar indicado no ha de considerarse centro de intervención para el cereal en cuestión.
1. Označení + znamená, že uvedené místo je považováno za intervenční centrum pro příslušnou obilovinu.
2. Označení – znamená, že uvedené místo není považováno za intervenční centrum pro příslušnou obilovinu.
1. Tegnet + angiver, at det anførte sted betragtes som interventionscenter for den pågældende kornsort.
2. Tegnet – angiver, at det anførte sted ikke betragtes som interventionscenter for den pågældende kornsort.
1. Das Zeichen + bedeutet, dass der angegebene Ort als Interventionsort für die betreffende Getreideart gilt.
2. Das Zeichen – bedeutet, dass der angegebene Ort nicht als Interventionsort für die betreffende Getreideart gilt.
1. Märke + näitab, et tähistatud piirkonda käsitletakse nimetatud teravilja sekkumiskeskusena.
2. Märke – näitab, et tähistatud piirkonda ei käsitleta nimetatud teravilja sekkumiskeskusena.
1. Το σημείο + καθορίζει ότι ο αναγραφόμενος τόπος θεωρείται ως κέντρο παρεμβάσεως για τα εν λόγω σιτηρά.
2. Το σημείο – καθορίζει ότι ο αναγραφόμενος τόπος δεν θεωρείται ως κέντρο παρεμβάσεως για τα εν λόγω σιτηρά.
1. The sign + indicates that the location shown is treated as an intervention centre for the cereal in question.
2. The sign – indicates that the location shown is not to be treated as an intervention centre for the cereal in question.
1. Le signe + précise que le lieu indiqué est considéré comme centre d'intervention pour la céréale en cause.
2. Le signe – précise que le lieu indiqué n'est pas à considérer comme centre d'intervention pour la céréale en cause.
1. Il segno + significa che il luogo indicato è considerato centro d'intervento per il cereale in causa.
2. Il segno – significa che il luogo indicato non è da considerarsi centro di intervento per il cereale in causa.
1. Zīme + norāda uz to, ka šī vieta uzskatāma par intervences centru minētajiem graudaugiem.
2. Zīme – norāda uz to, ka šī vieta nav uzskatāma par intervences centru minētajiem graudaugiem.
1. Ženklas + nurodo, kad tam tikri produktai yra sandėliuojami intervencinėje agentūroje.
2. Ženklas – nurodo, kad tam tikri produktai nėra sandėliuojami intervencinėje agentūroje.
1. A + jel azt jelzi, hogy a feltüntetett hely a kérdéses gabonaféle szempontjából intervenció központnak minősül.
2. A – jel azt jelzi, hogy a feltüntetett hely a kérdéses gabonaféle szempontjából nem minősül intervenció központnak.
1. Het teken + geeft aan, dat deze plaats interventiecentrum is voor de betrokken graansoort.
2. Het teken – geeft aan, dat deze plaats geen interventiecentrum is voor de betrokken graansoort.
1. Znak + oznacza, że wskazane miejsce traktuje się jako centrum interwencji w odniesieniu do danego zboża.
2. Znak – oznacza, że wskazanego miejsca nie należy traktować jako centrum interwencji w odniesieniu do danego zboża.
1. O sinal + significa que a localidade indicada é considerada centro de intervenção para o cereal em questão.
2. O sinal – significa que a localidade indicada não é considerada centro de intervenção para o cereal em questão.
1. Semnul „+” indică faptul că locul menționat este considerat ca si centru de intervenție pentru cereala în cauză.
2. Semnul „-” indică faptul că locul menționat nu este considerat ca si centru de intervenție pentru cereala în cauză.

1. Znamienko + označuje, že uvedené miesto sa považuje za intervenčné centrum pre daný druh obilniny.
2. Znamienko – označuje, že uvedené miesto sa nepovažuje za intervenčné centrum pre daný druh obilniny.
1. Znak + pomeni, da se prikazana lokacija šteje za intervencijski center za zadevno žito.
2. Znak – pomeni, da se prikazana lokacija ne šteje za intervencijski center za zadevno žito.
1. Merkki + ilmaisee, että mainittu paikka on kyseisen viljan interventiokeskus.
2. Merkki – ilmaisee, että mainittu paikka ei ole kyseisen viljan interventiokeskus.
1. Tecknet + indikerar att platsen används för intervention av det aktuella spannmålsslaget.
2. Tecknet – indikerar att platsen inte används för intervention av det aktuella spannmålsslaget

1	2	4	5	6	7
Интервенционен Centros de intervención Intervenční centrum Interventionscentre Interventionsort Sekumiskeskus Κέντρα παρέμβασης Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Intervencios centris Intervencinis centras Intervencióis központok Interventiecentrum Centrum intervencji Centros de intervençáo Centre de intervençáo Intervenčné centrum Intervencijski center Interventiokeskus Interventionsort	Обикновена пшеница Trigo blando Pšenice setá Blød hvede Weichweizen Harilik nisu Σιτος μαλακός Common wheat Froment tendre Fruento tenero Mikstie kvieši Paprastieji kviečiai Búza Zachte tarwe Pszenica zwyczajna Trigo mole gráu comun Pšenica obyčajná Navadna pšenica Tavallinen vehnä Vete	Ечемик Cebada Ječmen Byg Gerste Oder Κριθή Barley Orge Orzo Mieži Miežiai Árpa Gerst Ječmień Cevada orz Jačmeń Ječmen Ohra Korn	Твърда пшеница Trigo duro Pšenice tvrdá Hård hvede Hartweizen Kõva nisu Σιτος σκληρός Durum wheat Froment dur Fruento duro Cietie kvieši Kietieji kviečiai Durumbúza Durum tarwe Pszenica durum Trigo duro Gráu dur Pšenica tvrdá Trda pšenica Durumvehnä Durumvete	Царевица Maíz Kukurice Majs Mais Mais Αραβόσιτος Maize Mais Granturco Kukurúza Kukurizai Kukorica Mais Milho porumb Kukurica Koruzá Maissi Majs	Copro Sorgo Čirok Sorghum Sorghum Sorgo Σόργο Sorghum Sorgho Sorgo Sorgo Sorgo Sorgas Čirok Sorgho Sorgo Sorgo Sorgo Sorgo Sirek Sirek Durra Sorgum";

2) vóór het deel „BELGIË” wordt het volgende deel ingevoegd:

1	2	4	5	6	7
„БЪЛГАРИЯ					
Бургаска област					
Айтос	+	–	–	–	–
Бургас	+	+	+	–	–
Карнобат	+	+	–	–	–
Варненска област					
Варна	+	+	–	+	–
Вълчи дол	+	+	–	+	–
Провадия	+	+	–	+	–
Великотърновска и Габровска област					
Велико Търново	+	+	–	+	–
Павликени	+	–	–	–	–
Свищов	+	+	–	+	–
Видинска област					
Дунавци	+	+	–	+	–

1	2	4	5	6	7
Врачанска област					
Бяла Слатина	+	+	-	+	-
Враца	+	+	-	+	-
Мизия	+	+	-	+	-
Добричка област					
Балчик	+	+	+	+	-
Белгун	+	-	-	-	-
Генерал Тошево	+	+	-	+	-
Добрич	+	+		+	-
Каварна	+	-	-	-	-
Карапелит	+	-	-	-	-
Шабла	+	+	-	+	-
Ловешка област					
Ловеч	+	+	-	-	-
Монтана област					
Лом	+	+	-	+	-
Монтана	+	-	-	+	-
Пернишка област, София-град и София област					
Перник	+	-	-	-	-
Плевенска област					
Гулянци	+	-	-	-	-
Левски	+	+	-	+	-
Плевен	+	+	-	+	-
Пловдивска и Смолянска област					
Пловдив	+	-	+	-	-
Разградска област					
Исперих	+	+	-	+	-
Кубрат	+	-	-	-	-
Разград	+	+	-	+	-
Русенска област					
Бяла	+	+	-	+	-
Русе	+	+	-	+	-
Силистренска област					
Алфатар	+	-	-	-	-
Дулово	+	+	-	+	-
Силистра	+	+	-	+	-
Тутракан	+	+	-	+	-
Сливенска област					
Нова Загора	+	+	-	-	-
Сливен	+	+	+	-	-

1	2	4	5	6	7
Старозагорска област					
Гълъбово	+	-	-	-	-
Стара Загора	+	+	+	-	-
Чирпан	+	-	-	-	-
Търговищка област					
Попово	+	+	-	+	-
Търговище	+	+	-	+	-
Хасковска и Кърджалийска област					
Хасково	+	-	+	-	-
Шуменска област					
Каспичан	+	+	-	+	-
Хитрино	+	-	-	-	-
Ямболска област					
Елхово	+	+	-	-	+
Стралджа	+	-	-	-	-
Ямбол	+	+	+	-	-";

- 3) het deel „BELGIË” wordt als volgt gewijzigd:
- het centrum „Ath” wordt geschrapt;
 - het centrum „Seneffe” wordt na het centrum Luik toegevoegd voor zachte tarwe en gerst.
- 4) het deel „BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND” wordt als volgt gewijzigd:
- voor het land „Brandenburg” wordt de naam van het centrum „Gusow” vervangen door „Gusow-Platkow”;
 - voor het land „Sachsen-Anhalt” wordt de naam van het centrum „Vahldorf” vervangen door „Niedere Börde”.
- 5) het deel „FRANCE” wordt als volgt gewijzigd:
- de tekst voor het departement „Creuse-23” wordt als volgt gewijzigd:
 - het centrum „Reterre” wordt geschrapt;
 - de regel voor het centrum „Maison-Feyne” wordt vervangen door:

„Maison-Feyne		+		+		-		-		-
---------------	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---
 - de tekst voor het departement „Haute-Loire-43” wordt als volgt gewijzigd:
 - de regel voor het centrum „Brioude” wordt vervangen door:

„Brioude		+		-		-		-		-
----------	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---
 - het centrum „Le Puy” wordt geschrapt.
 - voor het departement „Puy-de-Dôme-63” wordt de regel voor het centrum „Issoire” vervangen door:

„Issoire		+		-		-		-		-
----------	--	---	--	---	--	---	--	---	--	---

d) de tekst voor het departement „Somme-80” wordt vervangen door:

„Somme — 80					
Abbeville	+	+	-	-	-
Beauquesne	+	+	-	-	-
Languoisin	+	+	-	+	-
Moislains	+	+	-	+	-
Montdidier	+	+	-	+	-
Poix-de-Picardie	+	+	-	-	-
Saleux	+	+	-	-	-”;

6) na het deel „NEDERLAND” wordt het volgende deel ingevoegd:

1	2	4	5	6	7
„ROMÂNIA					
Alba					
Blaj	+	-	-	+	-
Sebeş	+	-	-	+	-
Alba iulia	+	-	-	-	-
Arad					
Arad	+	+	-	+	+
Pecica	+	+	-	+	-
Chişinău-criş	+	+	-	+	-
Pâncota	+	+	-	+	-
Argeş					
Miroşi	+	+	-	+	-
Bascov	+	+	-	+	-
Topoloveni	+	+	-	-	-
Bacău					
Sascut	+	-	-	+	-
Bihor					
Oradea	+	+	-	+	-
Salonta	+	+	-	+	-
Marghita	+	+	-	+	-
Săcuieni	+	+	-	+	-
Bistrita năsăud					
Lechinta	+	-	-	-	-
Botoşani					
săveni	+	-	-	+	-

1	2	4	5	6	7
Brăila					
Făurei	+	-	-	+	-
Însurăței	+	-	-	+	-
Brăila	+	-	-	+	-
Movila miresei	+	-	-	+	-
Brașov					
Codlea	+	-	-	-	-
Buzău					
Pogoanele	+	-	-	+	-
Buzău	+	-	-	+	-
Râmnicu sărat	+	-	-	+	-
Mihăilești	+	-	-	+	-
Caraș-severin					
Grădinari	+	-	-	-	-
Călărași					
Călărași	+	+	-	+	-
fundulea	+	+	-	+	-
Lehliu	+	+	-	+	-
Vlad țepeș	+	+	-	+	-
Cluj					
Gherla	+	-	-	-	-
Constanța					
Medgidia	+	+	-	+	-
Cobadin	+	+	-	+	-
N. Bălcescu	+	+	-	+	-
Negru vodă	+	+	-	+	-
Casimcea	+	+	-	+	-
Covasna					
Covasna	+	-	-	-	-
Tg. Secuiesc	+	-	-	-	-
Ozun	+	-	-	-	-
Dâmbovița					
Titu	+	-	-	+	-
Găiești	+	-	-	+	-
Răcari	+	-	-	+	-
Târgoviște	+	-	-	+	-

1	2	4	5	6	7
Dolj					
Băilești	+	+	-	+	-
Leu	+	+	-	+	-
Dobrești	+	+	-	+	-
Moțâței	+	+	-	+	-
Filiași	+	+	-	+	-
Portărești	+	+	-	+	-
Galați					
Tecuci	+	-	-	-	-
Independența	+	-	-	+	-
Galați	+	-	-	+	-
Berești	+	-	-	-	-
Matca	+	-	-	+	-
Giurgiu					
Giurgiu	+	+	-	+	-
Mihăilești	+	+	-	+	-
Băneasa	+	+	-	+	-
Izvoarele	+	+	-	+	-
Gorj					
Tg. carbunești	+	-	-	-	-
Harghita					
Sânsimion	+	-	-	-	-
Hunedoara					
Hațeg	+	-	-	-	-
Ialomița					
Tândărei	+	-	-	+	-
Fetești	+	-	+	+	-
Slobozia	+	-	-	+	-
Urziceni	+	-	-	+	-
Fierbinți	+	-	-	+	-
Iași					
Iași	+	-	-	+	-
Ilfov					
Balotești	+	+	-	+	-
Dragomirești Vale	+	+	-	+	-
Maramureș					
Ulmeni	+	-	-	-	-
Mehedinți					
Prunișor	+	+	-	+	-
Vânju mare	+	+	-	+	-

1	2	4	5	6	7
Mureș					
Luduș	+	+	-	-	-
Tg. Mureș	+	+	-	-	-
Neamț					
Roman	+	-	-	-	-
Olt					
Drăgănești olt	+	+	-	+	-
Caracal	+	+	-	+	-
Piatra olt	+	+	-	+	-
Slatina	+	+	-	+	-
Corabia	+	+	-	+	-
Prahova					
Ploiești	+	-	-	-	-
Satu Mare					
Carei	+	+	-	+	-
Satu Mare	+	+	-	+	-
Tășnad	+	+	-	+	-
Sanislau	+	+	-	+	-
Sălaj					
Jibou	+	-	-	-	-
Sibiu					
Agnita	+	-	-	-	-
Suceava					
Fălticeni	+	-	-	-	-
Teleorman					
Videle	+	+	-	+	-
Drăgănești Vlașca	+	+	-	+	-
Alexandria	+	+	-	+	-
Roșiorii de Vede	+	+	-	+	-
Dobrotești	+	+	-	+	-
Turnu Măgurele	+	+	-	+	-
Timiș					
Timișoara	+	+	-	+	-
Lugoj	+	+	-	+	-
Deta	+	+	-	+	-
Sânicolau Mare	+	+	-	+	-
Topolovătu Mare	+	+	-	+	-
Orțișoara	+	+	-	+	-

1	2	4	5	6	7
Tulcea					
Tulcea	+	-	-	+	-
Babadag	+	-	-	+	-
Cataloi	+	-	-	+	-
Baia	+	-	-	+	-
Vaslui					
Bârlad	+	-	-	-	-
Vaslui	+	-	-	-	-
Huși	+	-	-	-	-
Vâlcea					
Drăgășani	+	-	-	-	-
Vrancea					
Focșani	+	-	-	-	-
Gugești	+	-	-	-	-
Pădureni	+	-	-	-	-”;

7) in het deel „ÖSTERREICH” wordt de regel voor het centrum „Ennsdorf” vervangen door:

„Ennsdorf		+		+		-		+		-”;
-----------	--	---	--	---	--	---	--	---	--	-----

8) het deel „ČESKÁ REPUBLIKA” wordt als volgt gewijzigd:

a) de tekst voor het gebied „Středočeský kraj” wordt als volgt gewijzigd:

i) de centra „Lysa n. L.” en „Beroun” worden geschrapt;

ii) de volgende tekst wordt toegevoegd:

„Mesice		+		-		-		-		-
Zdice		+		-		-		-		-”;

b) de tekst voor het gebied „Karlovarský kraj” wordt vervangen door:

„Karlovarský kraj										
Nebanice		+		-		-		-		-”;

c) de tekst voor het gebied „Jihomoravský kraj” wordt als volgt gewijzigd:

i) de regel voor het centrum „Hodonice” wordt vervangen door:

„Hodonice		+		-		-		-		-”;
-----------	--	---	--	---	--	---	--	---	--	-----

ii) de volgende tekst wordt toegevoegd:

„Hosteradicee		-		-		-		+		-”;
---------------	--	---	--	---	--	---	--	---	--	-----

d) voor het gebied „Moravskoslezský kraj” wordt het centrum „Mesto Albrechtice” toegevoegd voor zachte tarwe;

9) het deel „LIETUVA” wordt als volgt gewijzigd:

a) de regel voor het centrum „Alytus” wordt vervangen door:

„Alytus | + | + | - | - | -”;

b) de regel voor het centrum „Marijampole” wordt vervangen door:

„Marijampole | + | + | - | - | -”;

c) de volgende tekst wordt ingevoegd:

„Pakruojis | + | + | - | - | -”;

10) het deel „MAGYARORSZÁG” wordt als volgt gewijzigd:

a) de regel voor het centrum „Kaposvar” wordt vervangen door:

„Kaposvar | + | + | - | + | +”;

b) de regel voor het centrum „Encs” wordt vervangen door:

„Encs | + | + | - | + | -”;

11) in het deel „SLOVENSKO” wordt voor het gebied „Košický kraj” de volgende tekst toegevoegd:

„Dobra | - | + | - | - | -”.

VERORDENING (EG) Nr. 2005/2006 VAN DE COMMISSIE**van 22 december 2006****tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van synthetische stapelvezels van polyesters (PSV) afkomstig uit Maleisië en Taiwan**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾ (hierna „de basisverordening” genoemd), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2117/2005⁽²⁾, met name op artikel 7,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE**1. Inleiding van een procedure**

- (1) Op 12 april 2006 heeft de Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Unie*⁽³⁾ aangekondigd („bericht van inleiding”) dat zij een antidumpingprocedure zou inleiden ten aanzien van de invoer in de EG van synthetische stapelvezels van polyesters (polyester stapelvezels of PSV) afkomstig uit Maleisië en Taiwan.
- (2) De antidumpingprocedure werd ingeleid naar aanleiding van een klacht die op 3 maart 2006 werd ingediend door het „Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthétiques” (CIRFS, hierna „de klager” genoemd) namens producenten die goed zijn voor een groot deel, namelijk meer dan 50 %, van de productie van PSV in de EU. Het bij de klacht gevoegde bewijsmateriaal betreffende de dumping van dit product en de daaruit voortvloeiende aanmerkelijke schade werd voldoende geacht om een antidumpingprocedure in te leiden.

2. Geldende maatregelen

- (3) In maart 2005 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 428/2005⁽⁴⁾ definitieve antidumpingrechten op stapelvezels van polyester uit de Volksrepubliek China en Saoedi-Arabië ingesteld, en de bestaande antidumpingrechten op PSV uit de Republiek Korea gewijzigd. Verder zijn er definitieve antidumpingmaatregelen van kracht ten aanzien van de invoer van PSV uit Belarus⁽⁵⁾.

3. Partijen bij de procedure

- (4) De Commissie bracht de volgende partijen officieel van de inleiding van de procedure op de hoogte: de producenten/expoiteurs in Maleisië en Taiwan, de importeurs/handelaren en hun organisaties, de leveranciers en de verwerkende bedrijven, de vertegenwoordigers van de exporterende landen, de indiener van de klacht en alle bekende producenten van de Gemeenschap. De belanghebbenden konden binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn hun standpunt schriftelijk uiteenzetten en verzoeken te worden gehoord. De partijen die verzochten te worden gehoord, zagen hun verzoek ingewilligd.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 340 van 23.12.2005, blz. 17.

⁽³⁾ PB C 89 van 12.4.2006, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB L 71 van 17.3.2005, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 274 van 11.10.2002, blz. 1.

- (5) Gezien het kennelijk grote aantal Taiwanese exporteurs/producenten dat in de klacht werd vermeld, en het grote aantal producenten en importeurs van PSV in de Gemeenschap, werd in het bericht van inleiding aangegeven dat bij de vaststelling van de dumping en schade gebruik kon worden gemaakt van een steekproef, overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening.
- (6) Om te kunnen besluiten of het nodig was om van een steekproef gebruik te maken, en zo ja, deze samen te stellen, verzocht de Commissie alle Taiwanese producenten/exporteurs, EU-producenten en EU-importeurs zich bij de Commissie bekend te maken en de in het bericht van inleiding vermelde basisgegevens te verstrekken over hun activiteiten in verband met PSV in de periode van 1 januari 2005 tot en met 31 december 2005 (het onderzoektijdvak).
- (7) Negen ondernemingen in Taiwan gaven antwoord op de vragenlijst ten behoeve van de steekproef. Acht van de negen gaven aan dat zij aan de Gemeenschap verkocht hadden gedurende het onderzoektijdvak. Vier ondernemingen, die meer dan 80 % van de gemelde gedurende het onderzoektijdvak naar de Gemeenschap uitgevoerde hoeveelheden vertegenwoordigden, werden in de steekproef opgenomen. De steekproef werd samengesteld uitgaande van het grootste representatieve uitvoervolume dat binnen de beschikbare tijd redelijkerwijze kon worden onderzocht. Overeenkomstig artikel 17, lid 2, van de basisverordening werd overleg gepleegd met de Taiwanese autoriteiten die tegen deze keuze geen bezwaar hebben gemaakt. De steekproef bestaat uit de volgende ondernemingen:
- Far Eastern Textile Ltd.
 - Nan Ya Plastics Corporation
 - Tung Ho Spinning Weaving & Dyeing Co., Ltd.
 - Tuntex Distinct Corporation en de verbonden onderneming Tuntex Synthetic Corporation
- (8) Wat importeurs die in de Europese Gemeenschap invoeren betreft, hebben slechts drie niet verbonden importeurs zich gemeld en de verlangde inlichtingen tijdig verstrekt. Het was dus niet nodig een steekproef te nemen. Er zijn vragenlijsten aan deze drie niet verbonden importeurs toegezonden, maar twee daarvan moesten in het vervolg als niet meewerkend worden beschouwd, aangezien zij de vragenlijst niet volledig hadden ingevuld.
- (9) Slechts drie van de producenten van de bedrijfstak van de Gemeenschap hebben zich gemeld, hebben de verlangde informatie tijdig verstrekt, en waren bereid de vragenlijst in te vullen. Het was dus niet nodig een steekproef te nemen.
- (10) De Commissie zond vragenlijsten aan alle betrokken partijen alsmede aan alle andere ondernemingen die zich binnen de in het bericht van inleiding gestelde termijnen hadden bekendgemaakt. Antwoorden werden ontvangen van twee Maleisische producenten/exporteurs, van vier in de steekproef opgenomen Taiwanese producenten/exporteurs, van een aan een Taiwanese producent/exporteur verbonden onderneming, en van drie producenten in de Gemeenschap, een niet verbonden importeur, een leverancier van grondstoffen en zeven gebruikers.
- (11) De Commissie verzamelde en verifieerde alle gegevens die zij voor de voorlopige vaststelling van de dumping, de daaruit voortvloeiende schade en het belang van de Gemeenschap noodzakelijk achtte. Bij de volgende bedrijven werd ter plaatse een controle verricht:
- a) Communautaire producenten:
- Advansa GmbH, Hamm, Duitsland
 - Wellman International Ltd., Kells, Ierland
 - La Seda de Barcelona, Barcelona, Spanje

- b) Niet verbonden importeur:
- SIMP SPA, Verrone, Italië
- c) Verwerkende bedrijven:
- Tharreau Industries, Chemillé, Frankrijk
 - Libeltex, Meulebeke, België
- d) Producenten/exporteurs in Maleisië:
- Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd., Kuala Lumpur
 - Penfibre Sdn. Bhd., Penang
- e) Producenten/exporteurs in Taiwan:
- Far Eastern Textile Ltd., Taipei
 - Nan Ya Plastics Corporation, Taipei
 - Tung Ho Spinning Weaving & Dyeing Co., Ltd., Taipei
 - Tuntex Distinct Corporation, Hsichih, Taipei County, en de verbonden onderneming Tuntex Synthetic Corporation, Hsichih, Taipei County

4. Onderzoektijdvak

- (12) Het onderzoek naar de dumping en schade had betrekking op de periode van 1 januari 2005 tot 31 december 2005 (het onderzoektijdvak). Het onderzoek naar de ontwikkelingen die leidden tot de schade had betrekking op de periode van 1 januari 2002 tot het einde van het onderzoektijdvak (hierna „de beoordelingsperiode” genoemd).

B. BETROKKEN PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

5. Betrokken product

- (13) De betrokken producten zijn synthetische stapelvezels van polyester, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, die momenteel onder GN-code 5503 20 00 worden ingedeeld. Deze producten worden in het algemeen polyester stapelvezels (PSV) genoemd.
- (14) Dit product wordt als basismateriaal in diverse stadia van het fabricageproces van textielproducten gebruikt. Polyester stapelvezels worden in de Gemeenschap gebruikt in spinnerijen, voor het vervaardigen van filamenten voor de productie van textiel, al dan niet gemengd met andere vezels, bijvoorbeeld vezels van katoen of wol, of voor nonwoven toepassingen, bijvoorbeeld voor het vullen of watteren van textielproducten zoals kussens, autostoelen en anoraks.
- (15) Het betrokken product wordt verkocht in verschillende soorten, die kunnen worden onderverdeeld al naar gelang van gewicht, reksterkte, glans, siliconenbehandeling of door indeling in verschillende productfamilies zoals ronde, holle of bicomponente vezels en speciale producten zoals gekleurde en drielobbege vezels. Uit het oogpunt van de productie kan een onderscheid worden gemaakt tussen onbehandeld PSV, vervaardigd van onbewerkte grondstoffen, en geregenereerd PSV, dat van gerecycleerd polyester wordt vervaardigd. Ten slotte wordt een onderscheid gemaakt tussen producten van eerste en tweede keuze.
- (16) Bij het onderzoek is gebleken dat alle soorten van het betrokken product dat in overweging 12 is omschreven, ondanks de in de voorgaande overweging beschreven verschillen, dezelfde fysische en chemische basiskennmerken hebben en voor dezelfde doeleinden worden gebruikt. Derhalve worden alle typen van het betrokken product in het kader van deze antidumpingprocedure als één enkel product beschouwd.

6. Soortgelijk product

- (17) Het betrokken product, de in de Gemeenschap door de bedrijfstak van de Gemeenschap geproduceerde en verkochte PSV, en de op de binnenlandse markt van beide exporterende landen geproduceerde en verkochte PSV bleken dezelfde fysische en chemische basiskennmerken te hebben en voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt. Deze producten worden daarom voorlopig beschouwd als soortgelijke producten in de zin van artikel 1, lid 4, van de basisverordening.

C. DUMPING

7. Algemene werkwijze

- (18) Hieronder wordt de algemene methode beschreven. In de volgende uiteenzetting van de bevindingen inzake dumping voor de betrokken landen wordt derhalve alleen nog beschreven wat specifiek is voor elk exportland.

7.1. Normale waarde

- (19) Overeenkomstig artikel 2, lid 2, van de basisverordening, werd eerst voor elke meewerkende producent/exporteur onderzocht of zijn binnenlandse verkoop van PSV representatief was, dat wil zeggen of de totale binnenlandse verkoop ten minste 5 % uitmaakte van de totale uitvoer van de producent naar de Gemeenschap.
- (20) De Commissie stelde vervolgens vast welke typen PSV die op de binnenlandse markt waren verkocht, identiek of rechtstreeks vergelijkbaar waren met de typen die naar de Gemeenschap waren uitgevoerd. Wat het onderzoek per soort betreft, en zoals aangegeven in overweging 17, heeft de Commissie op de binnenlandse markt verkochte en uitgevoerde soorten als rechtstreeks vergelijkbaar beschouwd indien zij dezelfde herkomst, denier, samenstelling, dwarsdoorsnede, glans, kleur, kwaliteit en toepassingsmogelijkheden hadden en dezelfde siliconenbehandeling hadden ondergaan.
- (21) Voor elk door de producenten/exporteurs op de binnenlandse markt verkocht producttype dat rechtstreeks vergelijkbaar was met het type PSV dat naar de Gemeenschap was uitgevoerd, werd onderzocht of de binnenlandse verkoop voldoende representatief was in de zin van artikel 2, lid 2, van de basisverordening. De binnenlandse verkoop van een bepaald type PSV werd voldoende representatief geacht indien de totale binnenlandse verkoop van dat type in het onderzoekstijdvak 5 % of meer bedroeg van de totale verkoop van het vergelijkbare type PSV dat naar de Gemeenschap werd uitgevoerd.
- (22) De Commissie onderzocht vervolgens of de binnenlandse verkoop van elk type PSV dat in representatieve hoeveelheden op de binnenlandse markt werd verkocht, overeenkomstig artikel 2, lid 4, van de basisverordening in het kader van normale handelstransacties had plaatsgevonden. Daartoe werd het aandeel van de winstgevende verkoopstransacties van het betrokken type aan onafhankelijke afnemers vastgesteld.
- (23) Indien van een type PSV 80 % of meer was verkocht tegen nettoprijzen die gelijk waren aan of hoger dan de berekende productiekosten van die soort en de gewogen gemiddelde prijs van die soort gelijk was aan of hoger dan de productiekosten werd de normale waarde gebaseerd op de binnenlandse prijs, dat wil zeggen de gewogen gemiddelde prijs van de gehele, al dan niet winstgevende binnenlandse verkoop, van die soort in het onderzoekstijdvak.
- (24) Wanneer de winstgevende verkoop van een type PSV 80 % of minder bedroeg van de totale verkoop van die soort of de gewogen gemiddelde prijs van die soort lager was dan de productiekosten, werd de normale waarde gelijkgesteld met de gewogen gemiddelde prijs van uitsluitend de winstgevende verkoop van die soort, mits deze verkoop 10 % of meer bedroeg van de totale verkoop van die soort.

- (25) Indien de winstgevende verkoop van een productsoort minder bedroeg dan 10 % van de totale verkoop van die soort, werd geoordeeld dat die soort in onvoldoende hoeveelheden werd verkocht om een binnenlandse prijs op te leveren die een geschikte basis kon bieden voor de vaststelling van de normale waarde.
- (26) Wanneer de binnenlandse prijzen van een bepaald door een producent/exporteur verkocht producttype niet konden worden gebruikt om de normale waarde vast te stellen, moest een andere methode worden toegepast. In dergelijke gevallen werd overeenkomstig artikel 2, lid 3, van de basisverordening de normale waarde berekend (geconstrueerd) aan de hand van de productiekosten van iedere producent/exporteur, vermeerderd met een redelijk bedrag voor VAA-kosten en een redelijke winstmarge.
- (27) De Commissie heeft onderzocht of de VAA-kosten en winst bij verkoop door de betrokken producenten/exporteurs op de binnenlandse markt betrouwbare gegevens waren.
- (28) De binnenlandse VAA-kosten werden betrouwbaar geacht indien de binnenlandse verkoop van de betrokken onderneming als representatief kon worden beschouwd in de zin van artikel 2, lid 2, van de basisverordening. De winst op de binnenlandse markt werd vastgesteld aan de hand van de binnenlandse verkoop in het kader van normale handelstransacties.
- (29) Wanneer niet aan deze voorwaarden was voldaan, werd onderzocht of de gegevens van andere producenten/exporteurs in het betrokken land konden worden gebruikt overeenkomstig artikel 2, lid 6, onder a), van de basisverordening. Wanneer slechts voor één producent/exporteur betrouwbare gegevens beschikbaar waren, kon geen gemiddelde overeenkomstig artikel 2, lid 6, onder a), van de basisverordening worden vastgesteld en werd onderzocht of voldaan was aan de voorwaarde van artikel 2, lid 6, onder b), met andere woorden of gebruik kon worden gemaakt van gegevens over productie en verkoop van dezelfde algemene categorie producten van de betrokken producent/exporteur. Indien dergelijke gegevens betreffende VAA-kosten en winsten niet beschikbaar waren of niet werden verstrekt door de producent/exporteur, werden de VAA-kosten en winst vastgesteld overeenkomstig artikel 2, lid 6, onder c) van de basisverordening, d.w.z. op basis van een andere redelijke methode.

7.2. Uitvoerprijs

- (30) Aangezien de gehele uitvoer naar onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap ging, werd de uitvoerprijs vastgesteld overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening, namelijk aan de hand van de daadwerkelijk betaalde of te betalen uitvoerprijzen.

7.3. Vergelijking

- (31) De normale waarde en de uitvoerprijzen werden vergeleken af fabriek. Om een billijke vergelijking tussen de normale waarde en de uitvoerprijs te kunnen maken, werden overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening correcties toegepast voor verschillen die van invloed zijn op de prijzen en de vergelijkbaarheid van de prijzen. Passende correcties werden toegekend in alle gevallen waar dergelijke correcties nodig bleken en berekend konden worden op basis van geverifieerd bewijsmateriaal.

7.4. Dumpingmarges

- (32) Overeenkomstig artikel 2, leden 11 en 12, van de basisverordening werden de dumpingmarges voor de iedere producent/exporteur vastgesteld door vergelijking van de gewogen gemiddelde normale waarde per producttype met de gewogen gemiddelde uitvoerprijs per producttype, vastgesteld zoals hierboven uiteengezet.
- (33) Het is een vaste praktijk van de Commissie om verbonden producenten/exporteurs of producenten die tot hetzelfde concern behoren als één enkele entiteit te beschouwen en daarom voor deze exporteurs één enkele dumpingmarge vast te stellen. De berekening van individuele dumpingmarges kan immers ontduiking van de antidumpingmaatregelen aanmoedigen, zodat zij hun effect verliezen, aangezien verbonden producenten/exporteurs hun uitvoer naar de Gemeenschap kunnen kanaliseren via het bedrijf waarvoor de laagste individuele dumpingmarge is vastgesteld.

- (34) Overeenkomstig deze praktijk werden de verbonden producenten/exporteurs die tot dezelfde concerns behoren beschouwd als één enkele entiteit en werd voor hen één enkele dumpingmarge vastgesteld op basis van het gewogen gemiddelde van de dumpingmarges van de medewerkende producenten in de respectieve concerns.
- (35) De dumpingmarge voor medewerkende producenten/exporteurs die zich overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening hebben aangemeld, maar niet zijn opgenomen in de steekproef, werd overeenkomstig artikel 9, lid 6, van de basisverordening vastgesteld op basis van het gewogen gemiddelde van de dumpingmarges van de in de steekproef opgenomen ondernemingen.
- (36) Voor de niet meewerkende producenten/exporteurs werd de dumpingmarge vastgesteld op basis van de beschikbare gegevens, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening. Daartoe werd eerst het niveau van niet-medewerking vastgesteld, door de omvang van de door de meewerkende producenten/exporteurs gemelde uitvoer naar de Gemeenschap te vergelijken met de overeenkomstige invoerstatistieken van Eurostat betreffende het onderzoektijdvak.
- (37) Aangezien het niveau van medewerking in beide exporterende landen laag was — de uitvoer van de meewerkende producenten/exporteurs bedroeg in beide landen minder dan 80 % van de invoer vanuit het betreffende land — werd de residuele dumpingmarge vastgesteld op basis van het gemiddelde van de hoogst geprijsde transacties met dumping, in representatieve hoeveelheden, van de meewerkende producenten/exporteurs. Deze werkwijze werd gevolgd om te voorkomen dat het niet verlenen van medewerking zou worden beloond, en omdat er geen aanwijzingen waren dat niet-meewerkende ondernemingen op een lager niveau hadden gedumpt.

7.5. Maleisië

- (38) Twee producenten/exporteurs zonden antwoorden op de vragenlijst in.

7.5.1. Normale waarde

- (39) Eén van de meewerkende producenten/exporteurs verkocht geen voldoende representatieve hoeveelheden van het soortgelijke product op de binnenlandse markt.
- (40) De normale waarde werd derhalve berekend zoals beschreven in overweging 26.
- (41) Uit het onderzoek bleek dat de productiekosten van de onderneming te laag aangegeven waren, aangezien de feitelijk gemaakte overheadkosten (afschrijving, huur, lonen en onderhoud) gedurende het onderzoektijdvak opgevoerd waren als VAA-kosten. De onderneming voerde aan dat dit gedaan was vanwege de lage bezettingsgraad van haar productiefaciliteiten. De productieoverhead dient echter onder feitelijk gemaakte kosten geboekt te worden. Het feit dat de onderneming op slechts een fractie van de productiecapaciteit werkte, betekent niet dat de kosten van de productie-installaties buiten beschouwing kunnen worden gelaten. Deze kosten kwamen ook voor in de boekhouding van de onderneming, en aangezien zij direct verband hielden met de productie van het soortgelijke product, moest er een correctie worden toegepast op de aangegeven fabricagekosten.
- (42) Bij gebrek aan binnenlandse verkoop van het soortgelijke product of gegevens betreffende deze algemene categorie producten gedurende het onderzoektijdvak werden de VAA-kosten vastgesteld overeenkomstig artikel 2, lid 6, onder c), van de basisverordening. De VAA-kosten werden met name gebaseerd op de totale verkoop van alle producten op de binnenlandse markt. Deze uitgaven werden opgeteld bij de gemiddelde productiekosten van elke type geëxporteerd product van de betreffende onderneming gedurende het onderzoektijdvak.
- (43) Wat de winsten betreft, werd bij gebrek aan een andere redelijke basis een winstmarge van 5 % gehanteerd. Er waren geen aanwijzingen dat deze winstmarge hoger was dan die van andere exporteurs of producenten bij verkoop van dezelfde algemene categorie van producten op de binnenlandse markt (van Maleisië), zoals in artikel 2, lid 6, onder c), van de basisverordening wordt geëist.

- (44) Een tweede meewerkende producent/exporteur verkocht wel representatieve hoeveelheden van het soortgelijke product op de binnenlandse markt. De verkoop in het kader van normale handels-transacties was echter van onvoldoende omvang om de normale waarde op de feitelijke binnenlandse prijzen te kunnen baseren. Derhalve moest de normale waarde worden geconstrueerd. Overeenkomstig artikel 2, lid 6, van de basisverordening werden de VAA-kosten gebaseerd op feitelijke gegevens van de onderneming betreffende de productie en verkoop van het soortgelijke product. Wat de winst betreft, werd net als voor de andere producent/exporteur een marge van 5 % gehanteerd.

7.5.2. Uitvoerprijs

- (45) Beide producenten/exporteurs verkochten rechtstreeks aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap. Daarom werden de uitvoerprijzen vastgesteld aan de hand van de in de EG werkelijk betaalde of te betalen prijzen, overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening.

7.5.3. Vergelijking

- (46) Teneinde een eerlijke vergelijking mogelijk te maken, werden, voor zover nodig en gerechtvaardigd, correcties toegepast voor verschillen in de kosten van vervoer, verzekering, laden, lossen, op- en overslag en aanverwante kosten, de kosten van kredietverlening en commissies.

7.5.4. Dumpingmarges

- (47) De voorlopige dumpingmarges, uitgedrukt als een percentage van de CIF-invoerprijs franco grens Gemeenschap, vóór inklaring, zijn als volgt:

— Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd., Kuala Lumpur 12,4 %

— Penfibre Sdn. Bhd., Penang 14,7 %

— Alle andere ondernemingen 23,0 %

7.6. Taiwan

- (48) Antwoorden op de vragenlijst werden ontvangen van de vier in de steekproef opgenomen producenten/exporteurs en van een verbonden onderneming in het exporterende land.
- (49) Eén Taiwanese producent antwoordde op het steekproefformulier en verzocht om vaststelling van een individueel recht. Deze onderneming exporteerde echter geen PSV naar de Gemeenschap gedurende het onderzoektijdvak en kon dus niet als een producent/exporteur worden beschouwd. Er kon dus ook geen individuele dumpingmarge worden vastgesteld voor deze onderneming, die onderworpen zal worden aan het voorlopige residuele recht dat voor alle andere Taiwanese producenten is vastgesteld. De onderneming werd hiervan op de hoogte gesteld en heeft niet gereageerd.

7.6.1. Niet-medewerking

- (50) Bij het onderzoek bleek dat twee in de steekproef opgenomen producenten/exporteurs de Commissie onjuiste en misleidende inlichtingen hadden verstrekt.
- (51) Eén producent/exporteur meldde binnenlands verkochte hoeveelheden en verkoopprijzen die niet overeenkwamen met de feitelijke hoeveelheden die aan binnenlandse afnemers van het soortgelijke product waren geleverd en de feitelijke prijzen die aan deze afnemers waren berekend. Het bleek dat bij veel transacties de gemelde hoeveelheden groter waren, en de prijzen lager, dan in feite het geval was geweest volgens de bestellingen van de binnenlandse afnemers, zoals die afgeleid konden worden uit het register van de verzendafdeling van de onderneming. De conclusie moest zijn dat de feitelijk verkochte hoeveelheden overeenkwamen met de bestellingen van de binnenlandse afnemers, zoals aangegeven in het verkoopregister, en niet met de hoeveelheden die waren gemeld en in de aan de Commissie voorgelegde facturen waren aangegeven.

- (52) Bovendien bleek, wat de gemelde verkoopprijzen betrof, dat de onderneming fictieve transacties had toegevoegd om de schijn te wekken dat het totaalbedrag voor een bepaalde bestelling, op basis van alle betreffende facturen, hoger was geweest dan in feite het geval was. Deze toegevoegde transacties waren duidelijk fictief, aangezien zij niet voorkwamen in het verkoopregister van de onderneming.
- (53) Er zij op gewezen dat voor de gemelde binnenlandse transacties, waarvoor onjuiste hoeveelheden en fictieve transacties werden opgegeven, de onderneming afleveringsbonnen en facturen heeft verstrekt waarvan zij beweerde dat dit authentieke ondersteunende documenten waren. Aangezien de verstrekte gegevens gefingeerd bleken te zijn, is de conclusie onvermijdelijk dat ook de ondersteunende documenten vervalst waren om ze in overeenstemming te brengen met die gegevens.
- (54) Door aldus de gegevens betreffende de binnenlandse prijzen en verkochte hoeveelheden te manipuleren, heeft de onderneming onjuiste en misleidende informatie verstrekt aan de Commissie.
- (55) Ook de andere producent/exporteur bleek onjuiste en misleidende informatie over de binnenlandse verkoop te hebben verstrekt. Meer in het bijzonder meldde de onderneming binnenlandse transacties betreffende bepaalde typen producten die niet overeenkwamen met de bestelling van de afnemer zoals geregistreerd door de verkoopafdeling van de onderneming. Dit betrof de meest geëxporteerde typen PSV, kennelijk met de bedoeling de Commissie ertoe te bewegen deze binnenlandse prijzen te hanteren, hoewel de verkoop van die typen in feite niet representatief was in de zin van artikel 2, lid 2, van de basisverordening, gezien de geringe hoeveelheden.
- (56) Bovendien verstrekte de onderneming, om een bij een bepaalde transactie vastgestelde discrepantie te verklaren en om te laten zien dat het geleverde type product inderdaad het aan de Commissie gemelde type was, een vervalst document, namelijk een kopie van een ondertekende afleveringsbon die volgens de onderneming door de klant per fax was verstuurd, op verzoek van de onderneming. Dit document kwam echter niet overeen met het origineel dat de onderneming eerder had overgelegd. Het type product was niet hetzelfde, wat erop wijst dat dit zogenaamde bewijsmateriaal gemanipuleerd was met het doel de Commissie te misleiden.
- (57) Bovendien bleek bij het onderzoek dat het de normale praktijk is bij ondernemingen in Taiwan om de door de klant ondertekende afleveringsbonnen te bewaren als bewijs dat de bestelde hoeveelheden inderdaad geleverd zijn. Dit werd bevestigd door de producent/exporteur in kwestie en ook door de andere bezochte producenten/exporteurs. Maar hoewel de Commissie uitdrukkelijk om deze afleveringsbonnen voor het onderzoektijdvak verzocht, werden deze documenten niet overgelegd tijdens het controlebezoek. De onderneming weigerde dus niet alleen de noodzakelijke documenten over te leggen, maar belemmerde ook het onderzoek aanmerkelijk.
- (58) Gezien het feit dat beide ondernemingen vervalste afleveringsbonnen en facturen betreffende binnenlandse transacties konden overleggen, en aangezien deze documenten kennelijk deel uitmaken van een geïntegreerd systeem, moet worden geconcludeerd dat alle documenten die met een dergelijk systeem verband houden, gemanipuleerd kunnen worden en dus niet als betrouwbaar kunnen worden beschouwd. Bovendien zijn aard en omvang van de onjuiste en misleidende informatie zodanig dat de betrouwbaarheid van alle door deze ondernemingen verstrekte gegevens betwijfeld moet worden. Daarom is besloten de door deze ondernemingen verstrekte informatie volledig buiten beschouwing te laten, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening.
- (59) De ondernemingen werden onverwijld in kennis gesteld van de redenen waarom Commissie voornemens was de verstrekte inlichtingen buiten beschouwing te laten, en kregen gelegenheid om nadere toelichting te verstrekken, overeenkomstig artikel 18, lid 4, van de basisverordening. De verklaringen van de ondernemingen waren echter onbevredigend en konden de bewijzen dat zij onjuiste en misleidende inlichtingen hadden verstrekt niet weerleggen.
- (60) De dumpingmarges werden dan ook voorlopig vastgesteld op basis van de beschikbare gegevens, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening.

7.6.2. Normale waarde

- (61) Voor twee meewerkende producenten was de binnenlandse verkoop van het soortgelijke product representatief.
- (62) Eén producent/exporteur verkocht op de binnenlandse markt zowel aan verbonden als aan niet verbonden afnemers. De aan de verbonden afnemer verkochte producten werden doorverkocht aan onafhankelijke afnemers. Aangezien deze twee verbonden ondernemingen bepaalde productie- en verkoopactiviteiten gezamenlijk verrichten, werd het zinvol geacht om ze als één enkele economische entiteit te beschouwen. Derhalve werd waar mogelijk de normale waarde vastgesteld op basis van de door de eerste onafhankelijke afnemer in het kader van normale handelstransacties betaalde of te betalen prijs.
- (63) Voor de meeste door deze meewerkende producenten verkochte typen producten was de binnenlandse verkoop in het kader van normale handelstransacties onvoldoende, en moest de normale waarde worden geconstrueerd overeenkomstig artikel 2, lid 3, van de basisverordening. In dit geval werden de VAA-kosten en de winst gebaseerd op de gegevens over de productie en verkoop van het product in het kader van normale handelstransacties door de onderzochte producenten/exporteurs overeenkomstig artikel 2, lid 6, eerste alinea, van de basisverordening.

7.6.3. Uitvoerprijs

- (64) Voor de twee meewerkende producenten/exporteurs werden de uitvoerprijzen vastgesteld op basis van de door onafhankelijke afnemers in de EG werkelijk betaalde of te betalen prijzen, overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening.

7.6.4. Vergelijking

- (65) Teneinde een eerlijke vergelijking mogelijk te maken, werden, voor zover nodig en gerechtvaardigd, correcties toegepast voor verschillen in de kosten van vervoer, verzekering, laden, lossen, op- en overslag en aanverwante kosten, de kosten van kredietverlening en technische bijstand en commissies.

7.6.5. Dumpingmarges

- (66) Voor meewerkende, maar niet in de steekproef opgenomen ondernemingen werd de dumpingmarge bepaald op basis van een gewogen gemiddelde van de dumpingmarges die berekend waren voor de in de steekproef opgenomen ondernemingen, die meer dan 12,0 % van de Taiwanese uitvoer naar de Gemeenschap vertegenwoordigden. Daarbij werden de voor de niet meewerkende producenten/exporteurs vastgestelde dumpingmarges, die gebaseerd waren op de beschikbare gegevens, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening, niet meegerekend voor het bepalen van het gemiddelde, zoals bepaald in artikel 9, lid 6, van de basisverordening.
- (67) De voorlopige dumpingmarges, uitgedrukt als percentage van de CIF-invoerprijs franco grens Gemeenschap, vóór inkleding, zijn als volgt:
- Far Eastern Textile Ltd., Taipei 29,5 %
 - Nan Ya Plastics Corporation, Taipei 29,5 %
 - Tung Ho Spinning Weaving & Dyeing Co., Ltd., Taipei 14,7 %
 - Tuntex Distinct Corporation, Hsichih, Taipei County 18,2 %
 - Tuntex Synthetic Corporation, Hsichih, Taipei County 18,2 %
 - Medewerkende, maar niet in de steekproef opgenomen ondernemingen 16,5 %
 - Alle andere ondernemingen 29,5 %

D. SCHADE

1. Productie in de Gemeenschap

- (68) Gedurende het onderzoektijdvak produceerden 18 ondernemingen in de Gemeenschap PSV:
- acht klagende EG-producenten, waarvan drie volledige medewerking hebben verleend aan de Commissie gedurende het onderzoek,
 - zes producenten die de klacht volledig ondersteunden maar niet meewerkten aan de procedure,
 - en vier producenten die geen commentaar hadden op de klacht en niet meewerkten aan de procedure.
- (69) De productie van PSV door alle bovengenoemde ondernemingen werd geacht de totale productie van de EG te zijn in de zin van artikel 4, lid 1, van de basisverordening.

2. Bedrijfstak van de Gemeenschap

- (70) Zoals uiteengezet in overweging 9 hebben drie van de producenten van de bedrijfstak van de Gemeenschap zich gemeld, de in het bericht van inleiding verlangde informatie tijdig verstrekt, en zich bereid verklaard de vragenlijst in te vullen. Deze drie producenten in de Gemeenschap, die de klacht ondersteunden en volledig meewerkten met het onderzoek, hebben dan ook vragenlijsten ontvangen. Deze producenten vertegenwoordigen meer dan 25 % van de productie van het betrokken product in de Gemeenschap, en worden derhalve geacht „de bedrijfstak van de Gemeenschap” te vormen in de zin van artikel 4, lid 1, en artikel 5, lid 4, van de basisverordening.

3. Verbruik in de Gemeenschap

- (71) Het verbruik in de EG werd vastgesteld door de omvang van de invoer van het betrokken product uit de betrokken landen, gebaseerd op verstrekte gegevens en aangevuld door gegevens van Eurostat, en uit alle andere landen waarvan bekend is dat zij het betrokken product produceren en naar de Gemeenschap exporteren (op basis van gegevens van Eurostat) te nemen en daaraan de omvang van de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap en van andere EG-producenten op de EG-markt toe te voegen. Wat de laatstgenoemde producenten betreft, werden de in de antwoorden op minivragenlijsten (zie overweging 143) verstrekte gegevens gebruikt, en voor producenten in de Gemeenschap die in het geheel niet meewerkten, werden de in de klacht aangegeven gegevens gebruikt.
- (72) Uit deze gegevens bleek dat het verbruik in de Gemeenschap licht toegenomen is in de loop van de beoordelingsperiode, namelijk met 3 % tussen 2002 en het onderzoektijdvak. Het daalde eerst met 5 % tussen 2002 en 2003 en steeg vervolgens met meer dan 8 % tot 834 093 ton gedurende het onderzoektijdvak.

Tabel 1

Verbruik in de EU (volume)

	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak (2005)
Verbruik (ton)	810 226	771 298	825 969	834 093
Index	100	95	102	103

4. Cumulatieve beoordeling van de gevolgen van de betrokken invoer

- (73) Eerst is onderzocht of de invoer uit Taiwan en Maleisië cumulatief moest worden beoordeeld overeenkomstig artikel 3, lid 4, van de basisverordening.

- (74) Geconstateerd werd dat:
- de voor beide betrokken landen vastgestelde dumpingmarges boven de in artikel 9, lid 3, van de basisverordening aangegeven drempel lagen;
 - het volume van de invoer vanuit elk van deze landen niet te verwaarlozen was in de zin van artikel 5, lid 7, van de basisverordening, aangezien het marktaandeel voor deze landen tussen de 2 % en de 13 % lag gedurende het onderzoektijdvak;
 - een cumulatieve beoordeling passend was, gezien de concurrentie tussen het betrokken product uit deze beide landen onderling en tussen deze producten en het soortgelijke EG-product. Daartoe werkt het marktgedrag van de exporteurs geanalyseerd in termen van de trends van uitvoerprijzen en -volumes. Het bleek dat het niveau van onderbieding vergelijkbaar was, namelijk tussen 43 % en 50 %, en dat de verkoopprijzen van beide landen dezelfde trends volgden als het soortgelijke product dat door de bedrijfstak van de Gemeenschap wordt geproduceerd en verkocht. Verder bleek dat de exporteurs van de betrokken landen vergelijkbare verkoopkanalen gebruikten als de bedrijfstak van de Gemeenschap, namelijk rechtstreeks aan onafhankelijke afnemers. Bovendien bleek uit het onderzoek dat de betrokken invoer en het soortgelijke product dezelfde fysische en chemische kenmerken vertonen, en dus met elkaar concurreren per type product;
 - zoals uit de tabel hieronder blijkt, het volume van de invoer vanuit zowel Taiwan als Maleisië een aanzienlijke toename vertoonde, met name tussen 2004 en het einde van het onderzoektijdvak.
- (75) Om deze redenen luidt de voorlopige conclusie dat aan alle criteria van artikel 3, lid 4, van de basisverordening is voldaan en dat de gevolgen van de invoer uit Taiwan en Maleisië derhalve cumulatief moeten worden beoordeeld.

5. Invoer uit de betrokken landen

5.1. Ingevoerde hoeveelheden en marktaandeel

- (76) Het importvolume vanuit de betrokken landen verdubbelde tussen 2002 en het onderzoektijdvak. Deze invoer bedroeg 62 574 ton in 2002 en bereikte een niveau van 127 890 ton in het onderzoektijdvak. De invoer nam eerst met 5 % af tussen 2002 en 2003 en steeg daarna met in totaal 115 % tot het einde van het onderzoektijdvak. Deze toename was vooral opvallend tussen 2004 en het onderzoektijdvak: 76 %.

Tabel 2

Invoer uit de betrokken landen

Invoer (ton)	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Taiwan	58 679	54 869	66 915	111 390
<i>Index</i>	100	94	114	190
Maleisië	3 894	4 494	5 825	16 500
<i>Index</i>	100	115	150	424
Totaal betrokken landen	62 574	59 363	72 740	127 890
<i>Index</i>	100	95	116	204

- (77) Het marktaandeel van de betrokken landen verdubbelde bijna tussen 2002 en het onderzoektijdvak: van 8 % tot 15 %, m.a.w. een toename met 7 procentpunten. Deze toename was bijzonder sterk tussen 2004 en het onderzoektijdvak: 73,8 %.

Tabel 3

Marktaandeel van de betrokken landen

Marktaandeel	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Taiwan	7,2 %	7,1 %	8,1 %	13,4 %
Maleisië	0,5 %	0,6 %	0,7 %	2,0 %
Totaal betrokken landen	7,7 %	7,7 %	8,8 %	15,3 %

5.2. Prijzen

- (78) Tussen 2002 en het onderzoektijdvak namen de prijzen van de invoer uit de betrokken landen toe met 9 %. De prijzen daalden eerst met 7 % tussen 2002 en 2003 en stegen vervolgens met 16 % tussen 2003 en het onderzoektijdvak, toen de prijs een niveau van 1 156 EUR per ton bereikte.
- (79) Deze stijging dient te worden gezien tegen de achtergrond van de ontwikkeling van de prijs van de grondstoffen, die zoals in de overwegingen nr. 124 tot en met 129 uiteengezet op wereldniveau met meer dan 30 % toenam tussen 2002 en het onderzoektijdvak.

Tabel 4

Prijzen van de betrokken invoer

Prijzen per eenheid (EUR/ton)	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Taiwan	1 078	1 000	1 055	1 171
<i>Index</i>	100	93	98	109
Maleisië	846	872	989	1 051
<i>Index</i>	100	103	117	124
Totaal betrokken landen	1 063	990	1 050	1 156
<i>Index</i>	100	93	99	109

5.3. Onderbieding

- (80) Om na te gaan of er sprake was van onderbieding werden de gegevens betreffende de prijzen in het onderzoektijdvak geanalyseerd. De relevante verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap waren de nettoprijzen na aftrek van korting en rabatten. Waar nodig werden deze prijzen gecorrigeerd naar het prijsniveau af fabriek, d.w.z. met uitsluiting van de kosten van het vervoer binnen de Gemeenschap. De gehanteerde invoerprijzen van de betrokken landen waren eveneens netto, na aftrek van kortingen en rabatten en indien nodig gecorrigeerd tot CIF grens Gemeenschap.
- (81) De verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de prijzen van de invoer vanuit de betrokken landen werden vergeleken op hetzelfde handelsniveau, namelijk de verkoop aan onafhankelijke afnemers binnen de markt van de Gemeenschap.
- (82) Gedurende het onderzoektijdvak varieerden de gewogen gemiddelde onderbiedingsmarges, uitgedrukt als percentage van de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap, van 48 % tot 50 % voor de Taiwanese exporteurs en van 43 % tot 47 % voor de Maleisische exporteurs. De gewogen gemiddelde onderbiedingsmarge was 49 % voor Taiwan en 45 % voor Maleisië.

6. Situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (83) Overeenkomstig artikel 3, lid 5, van de basisverordening omvatte het onderzoek naar de gevolgen van de invoer met dumping voor de bedrijfstak van de Gemeenschap een evaluatie van alle economische factoren en indicatoren die relevant waren voor de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende de beoordelingsperiode.

6.1. Productie, productiecapaciteit en bezettingsgraad

Tabel 5

Productie, productiecapaciteit en bezettingsgraad

	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Productie (ton)	145 279	142 463	139 395	130 998
<i>Index</i>	100	98	96	90
Productiecapaciteit (ton)	172 334	172 734	174 134	156 734
<i>Index</i>	100	100	101	91
Bezettingsgraad	84 %	82 %	80 %	84 %
<i>Index</i>	100	98	95	99

- (84) Zoals uit bovenstaande tabel blijkt, nam de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap met 10 % af tussen 2002 en het onderzoektijdvak. Deze daling was vooral sterk tussen 2004 en het onderzoektijdvak: 6 % van het productievolume, ofwel ongeveer 8 400 ton.
- (85) De productiecapaciteit bleef relatief stabiel tussen 2002 en 2004 en nam vervolgens met 10 % af tussen 2004 en het onderzoektijdvak. Dit is te wijten aan het feit dat een van de producenten van de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn productie reorganiseerde en besloot om tijdelijk een deel van zijn uitrusting te gebruiken voor de productie van meer winstgevende producten.
- (86) Op basis van de ontwikkeling van de productie en van de capaciteit kan worden vastgesteld dat de bezettingsgraad van 2002 tot 2004 afnam met 2 procentpunten per jaar, en vervolgens toenam met 4 procentpunten, en in het onderzoektijdvak weer hetzelfde niveau als in 2002 bereikte.

6.2. Verkoopvolume, marktaandeel, groei en gemiddelde prijzen per eenheid in de EG

- (87) Onderstaande tabel laat de prestaties van de bedrijfstak van de Gemeenschap zien wat de verkoop aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap betreft.

Tabel 6

Verkoopvolume, marktaandeel, prijzen

	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Verkoopvolume (ton)	136 030	131 354	135 838	121 057
<i>Index</i>	100	97	100	89
Marktaandeel	16,8 %	17,0 %	16,4 %	14,5 %
<i>Index</i>	100	102	98	86
Prijzen per eenheid (EUR/ton)	1 271	1 228	1 295	1 417
<i>Index</i>	100	97	102	112

- (88) Het verkoopvolume van de bedrijfstak van de Gemeenschap is met 11 % afgenomen tussen 2002 en het onderzoektijdvak. Hoewel de daling tussen 2002 en 2003 bijna volledig gecompenseerd werd door de stijging tussen 2003 en 2004, bleek uit het onderzoek dat de daling in hoofdzaak plaatsvond tussen 2004 en het onderzoektijdvak: een achteruitgang van de verkoop met 11 %.

- (89) Over het geheel gezien nam het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap af van 16,8 % tot 14,5 % tussen 2002 en het onderzoektijdvak. Dit marktaandeel steeg weer licht tussen 2002 en 2003 en slook daarna aanhoudend tot het onderzoektijdvak. De daling was vooral sterk tussen 2004 en het onderzoektijdvak: 2 procentpunten. De afname van zowel het verkoopvolume als het marktaandeel moet worden gezien tegen de achtergrond van de ontwikkeling van het verbruik in de Gemeenschap, dat met 3 % toenam gedurende de beoordelingsperiode.
- (90) De prijzen per eenheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap namen eerst met 3 % af tussen 2002 en 2003 en stegen vervolgens tot 1 417 EUR per ton in het onderzoektijdvak, een stijging met 12 % tussen 2002 en het onderzoektijdvak. Zoals opgemerkt in overweging 79 dient dit gezien te worden tegen de achtergrond van de ontwikkeling van de grondstoffenprijs (namelijk een stijging van meer dan 30 % in dezelfde periode).

6.3. Voorraden

- (91) Onderstaande cijfers geven het peil van de voorraden aan het einde van iedere periode weer.

Tabel 7
Voorraden

	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Voorraden (ton)	12 997	14 940	10 517	12 760
<i>Index</i>	100	115	81	98

- (92) Uit het onderzoek bleek dat voorraden niet als een relevante schade-indicator kunnen worden beschouwd, aangezien niet op voorraad geproduceerd wordt, en de trends in de voorraden worden dus alleen ter informatie aangegeven. Over het geheel gezien bleef het peil van de voorraden redelijk stabiel. Het steeg met 15 % tussen 2002 en 2003, daalde vervolgens met 29 % tot eind 2004, en steeg vervolgens weer met 21 % tot bijna hetzelfde niveau als in 2002.

6.4. Investerings en vermogen om kapitaal aan te trekken

Tabel 8
Investerings

	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Investerings (× 1 000 EUR)	3 772 874	7 143 402	5 042 707	9 657 326
<i>Index</i>	100	189	134	256

- (93) Hoewel de investeringen aanzienlijk stegen tussen 2002 en het onderzoektijdvak moeten het peil en de aard van de investeringen (hoofdzakelijk vervanging van machines en onderhoud) als laag worden beschouwd voor een zo kapitaalintensieve bedrijfstak als de PSV-productie.
- (94) Uit het onderzoek bleek dat de financiële prestaties van de bedrijfstak van de Gemeenschap achteruit gingen, maar het bleek niet dat het vermogen van de bedrijfstak om kapitaal aan te trekken al ernstig was aangetast gedurende de beoordelingsperiode.

6.5. *Winstgevendheid, rendement van investeringen en cashflow*

Tabel 9

Winstgevendheid, rendement van investeringen en cashflow

	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Winstgevendheid van verkoop in de EG	0,4 %	- 5,6 %	- 0,8 %	- 4,9 %
<i>Index</i>	100	- 1 311	- 181	- 1 137
Rendement van totale activa	- 0,8 %	- 8,9 %	2,1 %	- 7,8 %
<i>Index</i>	- 100	- 1 094	265	- 966
Cashflow (× 1 000 EUR)	11 299	3 810	8 692	- 4 393
<i>Index</i>	100	34	77	- 39

- (95) De winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap nam aanzienlijk af tussen 2002 en 2003, namelijk met 6 procentpunten. Het „breakeven”-punt werd in 2004 bijna bereikt, maar een verdere verslechtering van de financiële resultaten tussen 2004 en het onderzoektijdvak leidde tot verliezen ter hoogte van 4,9 % van de omzet. Als gevolg daarvan waren de financiële resultaten van de bedrijfstak van de Gemeenschap negatief voor het grootste deel van de beoordelingsperiode.
- (96) Er zij verder op gewezen dat in dezelfde periode de productiekosten met 17 % toenamen in de Gemeenschap. Wat de grondstoffen betreft, bedroeg de prijsstijging niet minder dan 30 % op wereldniveau. Het rendement van de totale activa en de kasstroom vertonen dezelfde trends als de winstgevendheid, namelijk een verslechtering in 2002-2003, gevolgd door een verbetering in 2003-2004, en een nieuwe scherpe daling tussen 2004 en het onderzoektijdvak.
- (97) De ontwikkeling van de financiële resultaten van de bedrijfstak van de Gemeenschap moet worden gezien in het licht van de beslissing van een van de producenten van de bedrijfstak van de Gemeenschap om zijn productie te reorganiseren, zoals vermeld in overweging 85. Deze reorganisatie had een negatief effect op de financiële resultaten van deze producent, die het meest efficiënte productieproces inzette voor de productie van meer winstgevende producten, ten koste van de PSV-productie. Om die reden zijn de productiekosten van deze producent van de Gemeenschap buiten beschouwing gelaten bij de berekening van de schademarge zoals beschreven in overweging 172.
- (98) Er zij echter op gewezen dat de producent in kwestie vrij klein is in vergelijking met de andere producenten die samen als de bedrijfstak van de Gemeenschap worden beschouwd, zodat de schadeanalyse en de schadetrends daardoor nauwelijks beïnvloed worden.

6.6. *Werkgelegenheid, productiviteit en lonen*

Tabel 10

Werkgelegenheid, productiviteit en lonen

	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Aantal werknemers	813	796	701	659
<i>Index</i>	100	98	86	81
Arbeidskosten (× 1 000 EUR)	37 452	37 223	36 663	39 666
<i>Index</i>	100	99	98	106
Productiviteit (ton/werknemer)	178,7	179,0	198,9	198,8
<i>Index</i>	100	100	111	111

- (99) Het aantal werknemers van de bedrijfstak van de Gemeenschap nam gestaag af van 813 in 2002 tot 659 personen gedurende het onderzoektijdvak, een daling van 19 %. Deze daling was echter sterker dan de daling van de productie, zodat de productiviteit met 11 % toenam in dezelfde periode.
- (100) Door de sociale kosten van de personeelsafbouw konden de arbeidskosten als geheel echter niet teruggebracht worden gedurende de beoordelingsperiode.

6.7. *Omvang van de dumpingmarge*

- (101) De in het gedeelte over dumping aangegeven dumpingmarges liggen duidelijk boven het in artikel 9, lid 3, van de basisverordening bepaalde minimum. Verder kunnen, gezien de omvang en de prijzen van de invoer met dumping, de gevolgen van de bestaande dumpingmarges niet als te verwaarlozen worden beschouwd.

6.8. *Herstel van eerdere dumping*

- (102) Ondanks het feit dat in maart 2005 (dus in het onderzoektijdvak) antidumpingmaatregelen zijn genomen ten aanzien van de invoer van PSV afkomstig uit de Volksrepubliek China en Saoedi-Arabië, wijzen de gedurende het onderzoektijdvak verzamelde gegevens over schade niet op een herstel van de gevolgen van vroegere dumping.

6.9. *Groei*

- (103) Uit het onderzoek bleek dat ondanks een toename van het verbruik met 3 % (ongeveer 24 000 ton) zowel het verkoopvolume (- 13 000 ton) als het marktaandeel (- 1,9 procentpunten) van de bedrijfstak van de Gemeenschap achteruit gingen in de loop van de beoordelingsperiode.

7. **Conclusie inzake schade**

- (104) Gedurende de beoordelingsperiode verdubbelde het volume van de invoer van PSV met dumping; het marktaandeel van deze invoer nam met 7 procentpunten toe en bedroeg uiteindelijk 15,3 % van de markt van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak. Als gevolg van een wereldwijde stijging van de grondstoffenprijzen namen de prijzen van de invoer met dumping vanuit de betrokken landen toe tussen 2004 en het onderzoektijdvak. Deze stijging was echter onvoldoende om de gestegen kosten van grondstoffen te compenseren, en deze prijzen waren consistent en aanzienlijk lager dan die van de bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende de beoordelingsperiode.
- (105) Uit het onderzoek bleek dat enkele schade-indicatoren betreffende de bedrijfstak van de Gemeenschap, zoals bijvoorbeeld bezettingsgraad, investeringen en productiviteit, gedurende de beoordelingsperiode stabiel bleven of een positieve ontwikkeling vertoonden.
- (106) Desalniettemin was een algemene verslechtering van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap zichtbaar van 2002 tot in het onderzoektijdvak: de productie, de productiecapaciteit, het marktaandeel, het verkoopvolume en de werkgelegenheid in de bedrijfstak namen af. De daling van het verkoopvolume wijst erop dat de bedrijfstak van de Gemeenschap ook niet in staat was te profiteren van de gestegen vraag op zijn thuismarkt. Het onderzoek bracht ook een sterke verslechtering van de financiële situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap aan het licht: gedurende het grootste deel van de beoordelingsperiode werd verlies geleden en het rendement van investeringen en de cashflow van activiteiten volgden dezelfde negatieve trend.
- (107) Ondanks een stijging van 12 % tussen 2002 en het onderzoektijdvak konden de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap geen gelijke tred houden met de gelijktijdige stijging van de prijzen van grondstoffen met 30 %. Bovendien bleek dat gedurende het onderzoektijdvak de prijzen van de invoer vanuit de betrokken landen meer dan 40 % lager waren dan de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

- (108) Gezien het slinkende marktaandeel, het afnemende verkoopvolume en de negatieve financiële resultaten van de bedrijfstak van de Gemeenschap, in het bijzonder gedurende het onderzoektijdvak, wordt voorlopig geconcludeerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden in de zin van artikel 3, lid 5, van de basisverordening.

E. OORZAKELIJK VERBAND

- (109) Overeenkomstig artikel 3, lid 6, van de basisverordening werd nagegaan of de aanmerkelijke schade die de bedrijfstak van de EG had geleden was veroorzaakt door de invoer met dumping uit de betrokken landen. In overeenstemming met artikel 3, lid 7, van de basisverordening onderzocht de Commissie tevens of er andere factoren waren waardoor de bedrijfstak van de EG mogelijk schade had geleden, om te voorkomen dat door deze factoren veroorzaakte schade ten onrechte aan de invoer met dumping werd toegeschreven.

1. Gevolgen van de invoer met dumping

- (110) Er zij aan herinnerd dat het volume van de invoer met dumping vanuit de betrokken landen dramatisch toenam gedurende de beoordelingsperiode. Zoals blijkt uit tabel 2 (overweging 76), verdubbelde de betrokken invoer tussen 2002 en het onderzoektijdvak van 62 kiloton in 2002 tot ongeveer 127 kiloton in het onderzoektijdvak. Gedurende dezelfde periode nam het marktaandeel van deze invoer aanzienlijk toe met 7 procentpunten, van 8 % tot meer dan 15 %.
- (111) De sterkste stijging van de invoer met dumping vond plaats tussen 2004 en het onderzoektijdvak: het volume steeg met 75 % en het marktaandeel nam toe met 6,5 procentpunten. Deze sterke stijging van de invoer met dumping viel samen met de verslechtering van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Uit het onderzoek bleek inderdaad dat de meeste schade-indicatoren betreffende de bedrijfstak van de Gemeenschap, met name de productie, de productiecapaciteit, het verkoopvolume, het marktaandeel en de winstgevendheid, sterk verslechterden tussen 2004 en het onderzoektijdvak, juist in de periode waarin het volume van de invoer met dumping het sterkst toenam.
- (112) Het betrof hier met name een daling van de productie met 6 %, van het verkoopvolume met 11 %, van het marktaandeel met 1,9 procentpunten, en van de winstgevendheid met 5,7 procentpunten tussen 2004 en het onderzoektijdvak. Tegelijkertijd werden de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap met meer dan 40 % onderboden door de invoer met dumping. Het gevolg van deze oneerlijke prijsbepaling was dat de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap niet konden stijgen en niet eens de stijging van de kosten van grondstoffen konden dekken. Deze bevinding wordt bevestigd door de aanzienlijke verliezen die de bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende het onderzoektijdvak heeft geleden.
- (113) In het licht van deze feiten en overwegingen is het duidelijk dat de sterke toename van de laaggeprijsde invoer met dumping vanuit de betrokken landen verband hield met de verslechtering van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Het negatieve effect van de invoer met dumping was bijzonder sterk van 2004 tot het begin van het onderzoektijdvak en speelde een bepalende rol bij de verslechtering van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

2. Gevolgen van andere factoren

2.1. Ontwikkeling van het verbruik

- (114) Tussen 2002 en het onderzoektijdvak is het verbruik van de EG met meer dan 3 % toegenomen. De ontwikkeling van het verbruik heeft derhalve niet bijgedragen aan de schade die de bedrijfstak van de EG heeft geleden. Integendeel, onder normale marktomstandigheden had de bedrijfstak van de EG op meer verkoop kunnen rekenen.

2.2. Invoer uit andere derde landen

- (115) De invoer uit derde landen die niet bij deze procedure zijn betrokken, gaf in de beoordelingsperiode de volgende ontwikkeling te zien:

2.3. Invoer uit andere landen waarop antidumpingrechten van toepassing zijn

Tabel 11

Invoer uit andere landen waarop antidumpingrechten van toepassing zijn

Ingevoerde hoeveelheden in ton	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Australië	145	2	13	0
Belarus	0	75	171	73
China	24 722	33 194	45 313	36 530
India	474	258	510	336
Indonesië	1 423	285	493	234
Zuid-Korea	97 980	87 525	108 572	106 222
Saoedi-Arabië	16 859	21 816	27 096	6 383
Thailand	472	10	41	2
Totaal	142 075	143 164	182 209	149 779

Bron: Eurostat

Tabel 12

Marktaandeel van andere landen waarop antidumpingrechten van toepassing zijn

Marktaandeel	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Australië	0 %	0 %	0 %	0 %
Belarus	0 %	0 %	0 %	0 %
China	3 %	4 %	5 %	4 %
India	0 %	0 %	0 %	0 %
Indonesië	0 %	0 %	0 %	0 %
Zuid-Korea	12 %	11 %	13 %	13 %
Saoedi-Arabië	2 %	3 %	3 %	1 %
Thailand	0 %	0 %	0 %	0 %
Totaal	18 %	19 %	22 %	18 %

Bron: Eurostat

- (116) Zoals uit bovenstaande tabel blijkt, bleef het marktaandeel van de landen waarvoor antidumpingrechten gelden stabiel tussen 2002 en het onderzoektijdvak. Dit marktaandeel nam eerst met 4 procentpunten toe tussen 2002 en 2004 en viel toen terug tot het peil van 2002. De totale invoer vanuit alle landen waarvoor antidumpingmaatregelen golden nam af tussen 2004 en het onderzoektijdvak, namelijk met 18 % wat het volume en met 4 procentpunten wat het marktaandeel betrof.
- (117) In het licht van het bovenstaande wordt voorlopig geconcludeerd dat de invoer uit derde landen waarvoor antidumpingmaatregelen golden geen wezenlijk effect had wat de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade betreft.

2.4. Invoer vanuit andere derde landen waarop geen antidumpingrechten van toepassing zijn

Tabel 13

Invoer vanuit andere derde landen waarop geen antidumpingrechten van toepassing zijn

	2002	2003	2004	Onderzoektijdvak
Ingevoerde hoeveelheden in ton	64 305	63 720	86 359	92 775
Eenheidsprijs (EUR/ton)	1 346	1 210	1 139	1 257
Marktaandeel	8 %	8 %	10 %	11 %
<i>waarvan Nigeria</i>				
Ingevoerde hoeveelheden in ton	6 677	8 173	11 834	10 901
— prijzen (EUR/ton)	1 063	947	995	1 218
— Marktaandeel	1 %	1 %	1 %	1 %
<i>waarvan Turkije</i>				
Ingevoerde hoeveelheden in ton	20 157	15 922	38 188	37 742
— prijzen (EUR/ton)	1 116	1 061	1 067	1 204
— Marktaandeel	2 %	2 %	5 %	5 %

- (118) De invoer vanuit andere derde landen waarop geen antidumpingrechten van toepassing waren, nam licht af tussen 2002 en 2003 en steeg vervolgens met 45 % tussen 2003 en het onderzoektijdvak. Hoewel de prijzen van deze invoer met 7 % daalden tussen 2002 en het onderzoektijdvak, lagen zij in het onderzoektijdvak toch nog 9 % hoger dan de prijzen van de betrokken landen.
- (119) Slechts twee landen hadden een marktaandeel van 2 % of meer, namelijk Turkije en Nigeria.
- (120) Daarbij moet echter worden opgemerkt dat de prijzen van de invoer vanuit deze landen met respectievelijk 8 % en 15 % stegen tussen 2002 en het onderzoektijdvak, en zelfs nog sterker tussen 2004 en het onderzoektijdvak, met respectievelijk 13 % en 22 %, terwijl de prijzen van de betrokken landen in diezelfde periode met slechts 10 % stegen. Bovendien waren de prijzen van Turkije en Nigeria gemiddeld 4 % hoger dan de door Taiwanese en Maleisische exporteurs berekende prijs gedurende het onderzoektijdvak. Hoewel het invoervolume van de Turkse en Nigeriaanse PSV aanzienlijk toenam tussen 2002 en het onderzoektijdvak, vertegenwoordigde die invoer toch slechts respectievelijk 10,1 % en 2,7 % van de invoer in de Gemeenschap, en alleen Turkije kon zijn marktaandeel in geringe mate uitbouwen tussen 2002 en het onderzoektijdvak, namelijk met 3 procentpunten. Dat betekent dat de invoer uit Nigeria niet kan hebben bijgedragen aan de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden heeft.
- (121) Wat Turkije betreft, dient te worden vermeld dat het grootste deel van de invoer van Turkse PSV in de Gemeenschap plaatsvindt via een van de klagende ondernemingen, die deel uitmaakt van de bedrijfstak van de Gemeenschap en die verbonden is aan een Turkse producent/exporteur. Het ging hierbij om aanvullingen op het scala van producten van de producent van de Gemeenschap in kwestie in perioden van sterke vraag. Bovendien was deze invoer niet het gevolg van opgegeven of uitgestelde investeringsplannen die tot een verlaging van de productiecapaciteit van de verbonden onderneming in de EG zouden hebben geleid. Daarom werd geconcludeerd dat de Turkse producten een aanvulling vormden op het aanbod van de bedrijfstak van de Gemeenschap, waardoor deze laatste zijn afnemers een ruimere keuze kon bieden, en dat deze producten de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap niet negatief beïnvloedden.

- (122) In het licht van het bovenstaande wordt voorlopig geconcludeerd dat de invoer vanuit derde landen waarop antidumpingmaatregelen van toepassing zijn geen wezenlijk effect had op de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade.

2.5. Andere EG-producenten

- (123) De andere producenten van het betrokken product in de EG hadden een marktaandeel van 41 % gedurende het onderzoektijdvak. Gedurende de beoordelingsperiode daalde hun verkoopvolume met 15 % en hun marktaandeel met 9 procentpunten. Het lijkt erop dat zij zich in een vergelijkbare situatie bevinden, d.w.z. dat zij schade hebben ondervonden als gevolg van de dumping. Het is daarom niet aannemelijk dat de niet-klagende EG-producenten de oorzaak waren van de aanmerkelijke schade die de klagende EG-producenten hebben geleden.

2.6. Schommelingen van de grondstoffeprijzen

- (124) Aangezien de kosten van grondstoffen een aanzienlijk deel uitmaken van de totale kosten van de productie van PSV (ongeveer 60 %), werd ook onderzocht of de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade mede veroorzaakt was door stijgingen van de grondstofprijzen. Polyester stapelvezels worden vervaardigd van aardoliederivaten (hoofdzakelijk monoethyleenglycol (MEG) en gezuiverd tereftalaatzuur (PTA)). Het kan ook worden vervaardigd uit gerecycled materiaal (polyethyleen-tereftalaat (PET) van flessen en ander afval). Polyester stapelvezels kunnen tenslotte ook worden vervaardigd uit een combinatie van beide soorten grondstoffen, namelijk aardoliederivaten en gerecycleerd PET-afval.
- (125) De prijzen van MEG en PTA (aardoliederivaten) volgen de aardolieprijzen. Zoals al uiteengezet in Verordening (EG) nr. 428/2005 van de Raad ⁽¹⁾, zijn de prijzen van MEG en PTA tussen 2002 en het einde van 2003 met 14 % gestegen. Bovendien bleek bij raadpleging van internationale bronnen waarnaar de betrokken partijen hadden verwezen dat de prijzen van MEG en PTA met respectievelijk 25 % en 29 % gestegen waren tussen 2003 en het midden van het onderzoektijdvak, en met ongeveer 40 % tussen 2002 en halverwege 2005.
- (126) Gegevens van Eurostat wezen zelfs op een prijsstijging van 36 % voor PTA tussen 2002 en het onderzoektijdvak en van 75 % voor MEG over dezelfde periode. Deze trend werd ook bevestigd door informatie die werd verstrekt door de enige meewerkende leverancier van grondstoffen.
- (127) Zoals aangegeven in overweging 95 namen de totale productiekosten met 17 % toe tussen 2002 en het onderzoektijdvak. Dit bewijst dat de bedrijfstak van de Gemeenschap gerationaliseerd heeft om zijn efficiëntie te verbeteren en om met name het effect van de prijsstijgingen van grondstoffen, zoals beschreven in overwegingen nr. 124 en 125, te compenseren. Dit blijkt ook uit de verbetering van de productiviteit, zoals aangegeven in overweging 99. Maar ondanks deze rationaliseringsinspanningen van de bedrijfstak van de Gemeenschap kon deze prijsstijging van de grondstoffen niet volledig worden doorberekend in de gemiddelde verkoopprijs van in de Gemeenschap geproduceerde PSV, die met slechts 9 % steeg van 2002 tot het onderzoektijdvak, ondanks het feit dat vezels prijsgevoelige producten zijn.
- (128) Bovendien werden alle producenten in de wereld, dus ook die in de betrokken landen, met een vergelijkbare stijging van de grondstofprijzen van geconfronteerd, aangezien deze producten wereldwijd verhandeld worden. Het is duidelijk dat de producenten in de betrokken landen de prijzen van hun uitvoer naar de Gemeenschap niet aanzienlijk verhoogd hebben om die ontwikkeling te weerspiegelen. Daarom wordt geconcludeerd dat de lage prijzen van de uitvoer uit de betrokken landen de prijzen gedrukt hebben en geleid hebben tot een situatie waarin de bedrijfstak van de Gemeenschap niet in staat was om zijn eigen prijzen in afdoende mate aan te passen. Als dat wel gebeurd was, zou de bedrijfstak nog meer afnemers en marktaandeel verloren hebben dan in feite al het geval was.

⁽¹⁾ PB L 71 van 17.3.2005, blz. 1.

- (129) De conclusie is dan ook dat hoewel de stijging van de kosten van grondstoffen in zekere mate kan hebben bijgedragen tot de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade, dat niet de werkelijke oorzaak van die schade is. Het is de laaggeprijsde invoer met dumping die de bedrijfstak van de Gemeenschap belet heeft zijn prijzen aan de gestegen kosten aan te passen en daardoor de aanmerkelijke schade veroorzaakt heeft.

2.7. Schommelingen van de wisselkoersen

- (130) Enkele belanghebbenden voerden aan dat de prijsontwikkeling van de betrokken invoer werd beïnvloed door de ontwikkeling van de euro ten opzichte van de Amerikaanse dollar. Het is juist dat de waarde van de Amerikaanse dollar ten opzichte van de euro in de periode 2002 tot het onderzoekstijdvak continu is gedaald, van 1,06 EUR tot 0,79 EUR (dat wil zeggen met 25 %).
- (131) Bij het onderzoek moet echter worden vastgesteld of de EU-producenten aanmerkelijke schade hebben geleden door de invoer met dumping (wat prijzen en hoeveelheden betreft) dan wel dat deze schade aan andere factoren is toe te schrijven. Volgens artikel 3, lid 6, van de basisverordening moet worden aangetoond dat de prijzen van de invoer met dumping schade veroorzaken. Hier is dus uitsluitend sprake van verschillen tussen prijzen; daarom hoeft geen analyse van de factoren die het peil van die prijzen bepalen te worden verricht.
- (132) In de praktijk wordt het effect van de invoer met dumping op de prijzen van de EU-producenten in hoofdzaak beoordeeld door na te gaan of er sprake is van onderbieding, neerwaartse druk op de prijzen en belemmeringen voor prijsverhoging. Daartoe worden de prijzen van de met dumping uitgevoerde producten vergeleken met de verkoopprijzen van de EU-producenten, waarbij in sommige gevallen de uitvoerprijzen die voor de berekening van de schade worden gebruikt, in een andere valuta moeten worden omgerekend om tot een vergelijkbare grondslag te komen. Het gebruik van wisselkoersen in dit verband heeft bijgevolg alleen tot doel dat de prijsverschillen worden vastgesteld op een vergelijkbare grondslag. Hieruit wordt duidelijk dat de wisselkoersen in principe geen schadefactor kan zijn.
- (133) Dit wordt ook bevestigd in artikel 3, lid 7, van de basisverordening, waarin wordt verwezen naar andere bekende factoren dan de invoer met dumping. In de lijst van de andere bekende factoren in dit artikel wordt geen enkele factor genoemd die van invloed is op het prijspeil van de invoer met dumping. Samengevat komt het erop neer dat, als producten worden gedumpt en zelfs als de ontwikkeling van de wisselkoersen de uitvoerprijzen gunstig beïnvloedde, de ontwikkeling van die wisselkoersen bezwaarlijk als een aparte schadefactor kan worden gezien.
- (134) De analyse van de factoren die van invloed zijn op het prijspeil van de invoer met dumping, of het nu wisselkoersschommelingen dan wel andere elementen zijn, kan dus geen sluitende conclusie opleveren en een dergelijke analyse zou verder gaan dan wat in de basisverordening is voorgeschreven.
- (135) In ieder geval, en onverminderd het bovenstaande, zou indien de opwaardering van de euro ten opzichte van de Amerikaanse dollar werkelijk een factor was geweest bij de schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap, dat vooral merkbaar moeten zijn geweest in de periode waarin die waardestijging hoofdzakelijk plaatsvond, dat wil zeggen 2002-2004, en met name gedurende de eerste twee jaar, toen de wisselkoers bijzonder snel veranderde. Het is in dit verband interessant dat de betrokken invoer met 5 % daalde tussen 2002 en 2003, terwijl de sterkste daling van de USD ten opzichte van de euro juist in die periode viel (-16 %). En terwijl de relatieve waarde van de USD met 25 % afnam tussen 2002 en 2004, nam de betrokken invoer met slechts 16 % toe; tussen 2004 en 2005, toen de USD met nog eens 2 % daalde, nam de betrokken invoer met 75 % toe.
- (136) Bovendien heeft de invoer vanuit landen waar geen dumping werd geconstateerd ook geprofiteerd van de waardestijging van de euro. Het volume van deze invoer nam echter veel geleidelijker toe dan dat van de betrokken landen, en de trend sloot meer aan bij de schommelingen van de wisselkoersen. Deze invoer nam toe met 35 % tussen 2002 en 2004, terwijl de waarde van de USD met 25 % daalde (en de invoer uit de betrokken landen met 17 % toenam), en met slechts 7 % tussen 2004 en het onderzoekstijdvak, toen de USD nog eens 2 % verloor (en de invoer uit de betrokken landen met 75 % toenam).

- (137) Het feit dat de wisselkoersen en de invoer vanuit de betrokken landen uiteenlopende trends volgden (tussen 2002 en 2003), dan wel dezelfde trends, maar in zeer uiteenlopende mate (tussen 2004 en het onderzoekstijdvak), wijst erop dat de wisselkoersen niet als een oorzakelijke factor van de sterke toename van de invoer met dumping vanuit de betrokken landen kan worden beschouwd, zoals enkele belanghebbenden hebben aangevoerd.

2.8. Onvoldoende herstructurering van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (138) Enkele belanghebbenden stelden dat de bedrijfstak van de Gemeenschap niet in staat gebleken was tot de noodzakelijke herstructurering om volledig te kunnen profiteren van de antidumpingrechten die al sinds jaren voor een hele reeks derde landen gelden.
- (139) Men dient echter te bedenken dat de bedrijfstak van de Gemeenschap al die jaren geleden heeft onder de concurrentievervalsing en dumping die door derde landen afwisselend gepraktiseerd werden. De markt van de Gemeenschap was dan ook systematisch verstoord door deze praktijken, zodat de bedrijfstak van de Gemeenschap niet in staat was om zich te herstellen en op een gezonde basis zakelijke beslissingen te nemen. De bedrijfstak had daardoor met name onvoldoende zicht op de toekomst om beslissingen met betrekking tot de langere termijn te kunnen nemen.
- (140) Bovendien heeft de bedrijfstak van de Gemeenschap, zoals uiteengezet in overweging 127, herstructureringen doorgevoerd waardoor de productiviteit verhoogd en de stijging van de prijzen van grondstoffen gecompenseerd kon worden. Dat dit gelukt is, ondanks de aanhoudende invoer met dumping, bewijst dat de bedrijfstak levensvatbaar is en winstgevend zou kunnen zijn als op de markt van de Gemeenschap gelijke concurrentievoorwaarden zouden worden hersteld.

3. Conclusie over het oorzakelijk verband

- (141) Uitgaande van bovenstaande analyse, waarin een duidelijk onderscheid werd gemaakt tussen de gevolgen van alle bekende factoren voor de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de schadelijke gevolgen van de invoer met dumping, wordt voorlopig geconcludeerd dat er een oorzakelijk verband is tussen de invoer met dumping en de aanmerkelijke schade in de zin van artikel 3, lid 6, van de basisverordening die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden. Deze conclusie berust enerzijds op de aanzienlijke toename van de omvang en van het marktaandeel van de betrokken invoer, die gepaard ging met een forse prijsonderbieding, en anderzijds op het verlies van marktaandeel en de daaruit voortvloeiende verslechtering van de financiële situatie van de bedrijfstak van de EG. Al deze ontwikkelingen vielen in de tijd samen. De verslechterende situatie van de bedrijfstak van de EG kon door geen van de andere onderzochte factoren worden verklaard.

F. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

1. Voorafgaande opmerking

- (142) Overeenkomstig artikel 21 van de basisverordening werd nagegaan of er ondanks de conclusie in verband met schadelijke dumping dwingende redenen zijn om te concluderen dat het niet in het belang van de Gemeenschap is om in dit bijzondere geval antidumpingmaatregelen in te stellen. Hiertoe werden de verschillende betrokken belangen in de EG onderzocht, namelijk die van de klagende EG-producenten, van importeurs, van handelaren en van de verwerkende bedrijven.
- (143) Om de waarschijnlijke gevolgen van antidumpingmaatregelen, of van het achterwege laten daarvan, te beoordelen, heeft de Commissie alle haar bekende belanghebbenden om informatie verzocht. De Commissie heeft vragenlijsten toegezonden aan de bedrijfstak van de Gemeenschap, aan drie niet verbonden importeurs, aan 22 verwerkende bedrijven en aan drie grondstoffenleveranciers. Daarnaast heeft de Commissie ook contact opgenomen met 14 producenten in de Gemeenschap die niet de inlichtingen hadden verstrekt waarom verzocht was in verband met de samenstelling van de steekproef, om enige basisgegevens over hun productie en verkoop te verkrijgen.
- (144) Zoals aangegeven in overweging 10 hebben de drie klagende producenten van de bedrijfstak van de Gemeenschap, één niet verbonden importeur, zeven verwerkende ondernemingen en één grondstoffenleverancier de vragenlijst ingevuld. Zes andere producenten in de Gemeenschap verstrekten de verlangde basisgegevens over hun productie en verkoop. Drie verenigingen van gebruikers (verwerkende bedrijven) dienden bezwaren in tegen eventuele maatregelen.

2. Bedrijfstak van de Gemeenschap

- (145) Er zij aan herinnerd dat de bedrijfstak van de EU aanmerkelijke schade heeft geleden (zie overwegingen 104 t/m 108).
- (146) Van de maatregelen wordt verwacht dat zij een verdere verstoring van de markt en een verdere druk op de prijzen zullen tegengaan. Maatregelen zouden de bedrijfstak van de Gemeenschap in staat stellen om de verkoop op te voeren en daarmee het verloren marktaandeel te heroveren en van schaalvoordelen te profiteren. Verder is de verwachting dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn verkoopprijzen licht zou kunnen verhogen tot een peil waar de kosten gedekt zijn en enige winst kan worden gemaakt. Dit zou de bedrijfstak van de Gemeenschap waarschijnlijk in staat stellen om het niveau van winstgevendheid te bereiken dat noodzakelijk is in deze kapitaalintensieve industrie, waar doorlopend geïnvesteerd moet worden, en om te profiteren van ontwikkelingen op de markt van de Gemeenschap. Deze PSV-producenten zouden dan niet meer in hun voortbestaan worden bedreigd.
- (147) Indien geen antidumpingmaatregelen worden genomen, zal de financiële situatie van de EU-producenten waarschijnlijk verder achteruitgaan. De EU-producenten hebben vooral te kampen met dalende inkomsten tengevolge van prijsdruk, een krimpend marktaandeel en aanzienlijke verliezen. Gelet op de dalende inkomsten en de duidelijk verslechterende trend in het onderzoekstijdvak zal de financiële situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap, indien geen maatregelen worden genomen, hoogstwaarschijnlijk verder verslechteren. Dit zal uiteindelijk leiden tot productiedalingen en de sluiting van fabrieken, met nadelige gevolgen voor werkgelegenheid en investeringen in de EU. Dat is te meer het geval omdat de Europese markt nu een van de weinige overgebleven exportmarkten voor de betrokken landen is, na de invoering van antidumpingrechten op PSV uit Taiwan in andere derde landen, waaronder de Verenigde Staten van Amerika, India en Japan.
- (148) Derhalve is de voorlopige conclusie dat de EU-producenten door antidumpingmaatregelen kunnen herstellen van de gevolgen van dumping en dat deze maatregelen dus in het belang van de bedrijfstak van de Gemeenschap zouden zijn. De andere producenten in de Gemeenschap zouden hoogstwaarschijnlijk ook profiteren van het opleggen van antidumpingmaatregelen. De andere producenten in de Gemeenschap die niet de inlichtingen hadden verstrekt waarom verzocht was in verband met de samenstelling van de steekproef, maar waarmee later contact werd opgenomen om enige basisgegevens over hun productie en verkoop te verkrijgen, bleken in een vergelijkbare situatie te verkeren: hun verkoopvolume daalde met 23 % en hun verkoopprijzen stegen met 12 %.

3. Gevolgen voor de importeurs en de gebruikers

- (149) Slechts één importeur kon als meewerkend worden beschouwd en deze importeur was tegen het nemen van maatregelen, omdat die de invoer van PSV als grondstof zouden belemmeren en eventueel de verwerkende industrie ertoe zouden kunnen bewegen om zich buiten de EU te vestigen. Deze importeur was echter niet in staat om precieze informatie over de gevolgen van eventuele maatregelen voor het eigen bedrijf of gegevens betreffende de winstgevendheid van de verkoop van het betrokken product te verstrekken. Daarom kon het waarschijnlijke effect van de voorgestelde antidumpingmaatregelen op de winstgevendheid van deze meewerkende importeur niet worden beoordeeld.
- (150) Er zij op gewezen dat antidumpingmaatregelen niet bedoeld zijn om invoer in de Gemeenschap te beletten, maar om te verzekeren dat deze invoer niet tegen dumpingprijzen plaatsvindt en gebruikers redelijk geprijsde PSV kunnen verkrijgen. De invoer van deze en andere producten op de markt van de Gemeenschap zal ook in de toekomst toegestaan blijven. Uit recente ervaringen is gebleken dat zelfs met antidumpingmaatregelen traditionele Zuid-Koreaanse exporteurs zijn blijven leveren aan afnemers in de Gemeenschap. Zoals in overweging 159 wordt uitgelegd, zijn de antidumpingmaatregelen betreffende bepaalde landen, met name India, Australië en Indonesië, niet langer van kracht, en er zijn ook alternatieve bronnen die niet aan antidumpingrechten onderworpen zijn, zoals bijvoorbeeld PSV uit Nigeria en Turkije.

- (151) Op basis van het bovenstaande en gelet op het grote aantal importeurs dat geen medewerking heeft verleend, wordt voorlopig geconcludeerd dat de behoefte om de handelsverstoringen van schadeveroorzakende dumping weg te nemen en weer tot echte concurrentie te komen, zwaarder weegt dan het eventuele negatieve effect van antidumpingmaatregelen op de importeurs in het algemeen.
- (152) De bedrijven die het betrokken product verwerken, maken deel uit van de textielsector. Het product wordt afgenomen door spinnerijen (die filamenten vervaardigen voor de productie van textiel, al dan niet gemengd met andere vezels zoals vezels van katoen of wol), de sector van de nonwovens (die matten en doeken vervaardigt uit vezels die niet tot garens zijn verwerkt en die worden gebonden door wrijving en/of cohesie en/of adhesie, met uitzondering van papier), en bedrijven die vulmateriaal vervaardigen (materiaal voor de vulling of wattering van bepaalde textielproducten zoals kussens en autozetels).
- (153) De meeste verwerkende bedrijven die in het kader van deze procedure medewerking verlenen, zijn nonwoven-producenten. Deze bedrijven zijn alle lid van een van de drie organisaties van verwerkende bedrijven die medewerking verlenen aan deze procedure en die de nonwoven-sector op Europees niveau vertegenwoordigen.
- (154) Volgens de antwoorden op de vragenlijst waren de meewerkende verwerkende bedrijven in het onderzoekstijdvak goed voor ongeveer 6 % van het verbruik van polyester stapelvezels in de EG en voor ongeveer 7 % van de invoer vanuit de betrokken landen. Het valt op dat de invoer uit de betrokken landen slechts een klein deel van hun aankopen vertegenwoordigt, namelijk 16 %, terwijl de invoer uit andere derde landen en aankopen binnen de EU respectievelijk 44 % en 40 % uitmaken. Een van de meewerkende gebruikers importeerde tussen 2002 en het onderzoekstijdvak zelfs helemaal niets uit de betrokken landen.
- (155) De gebruikers hebben een aantal argumenten tegen het opleggen van rechten aangevoerd.
- (156) Op de eerste plaats stelden zij dat antidumpingmaatregelen de economische bedrijvigheid van de verwerkende industrie in gevaar zou brengen, waar meer dan 20 000 mensen werkzaam zijn, terwijl „de bedrijfstak van de Gemeenschap” kennelijk minder dan 1 700 personen werk biedt. Zij voerden aan dat antidumpingrechten tot een verlies van arbeidsplaatsen bij de afnemers of tot verplaatsing van de productie naar buiten de EG zouden kunnen leiden.
- (157) Verder stelden zij dat het opleggen van antidumpingrechten zou leiden tot prijsstijgingen die de gebruikers weer aan hun klanten zouden moeten doorberekenen. Deze ontwikkeling zou weer leiden tot een toename van de invoer van laaggeprijsde van PSV afgeleide producten vanuit andere derde landen en de bij dit onderzoek betrokken landen.
- (158) Ten slotte beweerden zij dat de bedrijfstak van de Gemeenschap de behoefte van de markt van de Gemeenschap niet kan dekken en dat door antidumpingrechten de financiële situatie van de gebruikers zou verslechteren, aangezien zij bepaalde producten die in de Gemeenschap niet verkrijgbaar zijn, zoals „low melt polyester” (LMF), uit de betrokken landen zouden moeten blijven importeren.

- (159) Wat deze beweerde afhankelijkheid van de markt van de Gemeenschap van externe leveranciers betreft, zij eraan herinnerd dat de bestaande maatregelen inzake invoer vanuit Australië, Indonesië, Thailand en India zijn ingetrokken bij Verordening (EG) nr. 1515/2006 van de Raad ⁽¹⁾. De bij Verordening (EG) nr. 1522/2000 van de Raad ⁽²⁾ en Verordening (EG) nr. 2852/2000 van Raad ⁽³⁾ opgelegde antidumpingmaatregelen hebben de invoer vanuit die landen weliswaar bijna tot staan gebracht, maar vóór die maatregelen werden ingesteld hadden Australië, Indonesië en Thailand een marktaandeel van 8,9 % en India een marktaandeel van 2,9 %. Het valt daarom te verwachten dat zodra de antidumpingmaatregelen zijn opgeheven, de invoer vanuit die landen hervat zal worden. Bovendien is het aandeel van de invoer vanuit andere derde landen op de EG-markt reeds aanzienlijk, namelijk 11 % in het onderzoektijdvak.
- (160) Ondanks de voorgestelde rechten op de invoer vanuit Taiwan en Maleisië, en rekening houdende met de opheffing van de maatregelen tegen Australië, Indonesië, Thailand en India, zouden de gebruikers in de Gemeenschap, die gedurende het onderzoektijdvak al 84 % van hun behoefte uit andere bronnen dan de betrokken landen konden dekken, kunnen blijven afnemen van (of overschakelen op) belangrijke leveranciers van het betrokken product in de Gemeenschap of in andere landen waarvoor geen antidumpingrechten gelden, ook voor speciale producten zoals LMF.
- (161) Dit werd ook bevestigd door een van de gebruikers, die verklaarde dat Korea of Japan LMF kunnen leveren, en dat het ook door twee Europese producenten wordt geproduceerd. Dat bewijst dat ten minste twee Europese producenten de nodige technologie en knowhow bezitten om een dergelijk speciaal product te vervaardigen, en dat niet valt uit te sluiten dat zodra de prijzen een niveau bereiken waar de effecten van schadelijke dumping zijn geneutraliseerd, de productie en het aanbod binnen de Gemeenschap zullen toenemen.
- (162) Het feit dat bepaalde typen PSV in bepaalde perioden niet geproduceerd werden door de bedrijfstak van de Gemeenschap betekent niet dat de bedrijfstak van de Gemeenschap daartoe niet in staat is. Voor de overschakeling naar een ander type product zouden slechts kleine aanpassingen van het productieproces en geringe investeringen nodig zijn. Het is veeleer zo dat bepaalde typen PSV op bepaalde momenten niet leverbaar waren omdat de producenten van de Gemeenschap de verlangde hoeveelheden niet konden leveren tegen de gedrukte prijs die de gebruikers bereid waren te betalen.
- (163) Wat de werkgelegenheid in de bedrijfstak van de Gemeenschap en de verwerkende industrie betreft, moet worden vastgesteld dat de bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende een aantal jaren te lijden heeft gehad onder de invoer van laaggeprijsde PSV met dumping, waardoor de werkgelegenheid gestaag afnam, zoals uiteengezet in overweging 99. Het feit dat er meer mensen werkzaam zijn in de verwerkende industrie dan in de productie van PSV vormt geen rechtvaardiging voor het in gevaar brengen van een bedrijfstak van de Gemeenschap die hoe dan ook altijd minder arbeidsintensief zal zijn dan de verwerkende industrie en die, zoals aangetoond in overweging 154, ook van vitaal belang is voor de gebruikers, aangezien alle meewerkende gebruikers ten dele ook het product van de Gemeenschap kochten.
- (164) Wat de te verwachten resultaten voor de financiële situatie van de verwerkende industrie betreft, kan op basis van de beschikbare informatie over de kostenstructuur van deze bedrijfstak, het peil van de voorgestelde maatregelen en de verhouding tussen invoer met dumping en de levering uit andere bronnen geconstateerd worden dat:

— PSV tussen de 10 % en 40 % vertegenwoordigt van de totale kosten van de productie van afgeleide producten voor de gebruikers;

⁽¹⁾ PB L 282 van 13.10.2006, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 175 van 14.7.2000, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 332 van 28.12.2000, blz. 17.

- het gemiddelde antidumpingrecht 24,9 % bedraagt voor de betrokken landen;
- 15,3 % van het totale verbruik van PSV afkomstig is van invoer met dumping.

De voorgestelde maatregelen zouden de productiekosten van de verwerkende bedrijven derhalve met 0,4 % tot maximaal 1,5 % kunnen doen toenemen. Deze vermoedelijke maximale toename wordt als relatief gering beschouwd in vergelijking met de positieve gevolgen van de voorgestelde maatregelen voor het herstel van eerlijke mededingingsvoorwaarden op de markt van de Gemeenschap.

- (165) Uit deze analyse van het effect van de voorgestelde maatregelen op gebruikers blijkt dus dat het opleggen van antidumpingmaatregelen waarschijnlijk niet zal leiden tot meer invoer van goedkope afgeleide producten in de Gemeenschap. Deze conclusie is onder andere ook gebaseerd op het feit dat de gebruikers geen bewijsmateriaal hebben overgelegd ter staving van hun bewering dat vroegere maatregelen betreffende dit product een dergelijk effect hebben gehad.

4. Gevolgen voor leveranciers van grondstoffen

- (166) Eén grondstoffenleverancier heeft aan de procedure meegewerkt door de vragenlijst te beantwoorden. Deze leverancier levert PTA en MEG aan de PSV-industrie en heeft nadrukkelijk verklaard voorstander te zijn van het opleggen van rechten, waardoor de bedrijfstak van de Gemeenschap levensvatbaar zou kunnen blijven en zijn eigen positie ook veilig gesteld zou worden.

5. Conclusie over het belang van de Gemeenschap

- (167) Gelet op alle bovengenoemde factoren en rekening houdende met het niveau van de maatregelen en met de beëindiging van de procedure tegen Australië, Indonesië, Thailand en India, wordt geconcludeerd dat het opleggen van maatregelen geen of althans geen wezenlijke negatieve gevolgen zou hebben voor de situatie van de gebruikers en importeurs van het betrokken product. Er zij ook aan herinnerd dat het in het vorige procedure betreffende ditzelfde product niet tegen het algemene belang van de Gemeenschap geacht werd om antidumpingmaatregelen te nemen.
- (168) Op basis van het bovenstaande wordt voorlopig geconcludeerd dat er geen dwingende redenen zijn om geen antidumpingmaatregelen in te stellen.

G. VOORLOPIGE ANTIDUMPINGMAATREGELEN

1. Niveau waarop de schade wordt opgeheven

- (169) Gelet op de voorlopige conclusies met betrekking tot dumping, schade, oorzakelijk verband en het belang van de Gemeenschap, wordt het passend geacht antidumpingmaatregelen te nemen om te voorkomen dat de bedrijfstak van de Gemeenschap verdere schade ondervindt van invoer met dumping.
- (170) Bij het vaststellen van het niveau van de voorlopige maatregelen heeft de Commissie rekening gehouden met de dumpingmarge en met het bedrag van het recht dat noodzakelijk is om de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap ondervindt, ongedaan te maken.

- (171) De voorlopige maatregelen moeten worden vastgesteld op een niveau waarbij de door deze invoer berokkende schade ongedaan wordt gemaakt zonder dat de vastgestelde dumpingmarge wordt overschreden. Bij de berekening hoe hoog het recht moet zijn om de gevolgen van de schadeveroorzakende dumping op te heffen, werd ervan uitgegaan dat de maatregelen de bedrijfstak van de EG in staat moeten stellen om de productiekosten te dekken en een winst vóór belasting te maken op de verkoop van het betrokken product in de EG die redelijkerwijs te verwachten zou zijn bij normale concurrentie, dat wil zeggen in afwezigheid van invoer met dumping.
- (172) Het onderzoek bevestigde dat bij afwezigheid van invoer met dumping de bedrijfstak van de Gemeenschap een winst vóór belasting van 5 % zou kunnen maken. Bij die winst zou de bedrijfstak zijn kosten kunnen dekken. Op basis hiervan werd een prijs van het betrokken product berekend waarbij de bedrijfstak van de Gemeenschap geen schade lijdt. Deze prijs werd berekend door bovengenoemde winstmarge van 5 % bij de productiekosten op te tellen.
- (173) Vervolgens is de noodzakelijke prijsverhoging vastgesteld door vergelijking van de gewogen gemiddelde invoerprijs, zoals vastgesteld bij de berekening van de onderbieding, en de gemiddelde niet-schadeveroorzakende prijs. Het verschil werd vervolgens uitgedrukt in procenten van de gemiddelde CIF-waarde bij invoer.

2. Voorlopige maatregelen

- (174) In het licht van het voorgaande wordt geoordeeld dat de antidumpingrechten moeten worden gelijkgesteld met de dumpingmarges, voor zover deze niet hoger zijn dan de schademarges, overeenkomstig artikel 7, lid 2, van de basisverordening.
- (175) De bij deze verordening vastgestelde individuele antidumpingrechten zijn gebaseerd op de bevindingen van bovengenoemde onderzoeken. Zij weerspiegelen derhalve de situatie die bij de onderzoeken voor de medewerkende ondernemingen werd vastgesteld. In tegenstelling tot het residuele recht dat voor „alle overige ondernemingen” geldt, zijn deze rechten dus uitsluitend van toepassing op het betrokken product uit de betrokken landen dat door de genoemde ondernemingen (rechtspersonen) is geproduceerd. Producten van andere ondernemingen die niet specifiek, met naam en adres, in het dispositief van deze verordening zijn genoemd, met inbegrip van ondernemingen die banden hebben met de specifiek genoemde ondernemingen, komen niet voor deze rechten in aanmerking. Op deze ondernemingen is het recht van toepassing dat voor „alle overige ondernemingen” geldt.
- (176) Verzoeken in verband met de toepassing van een individueel antidumpingrecht (bijvoorbeeld naar aanleiding van een naamsverandering van de rechtspersoon of ten aanzien van de oprichting van nieuwe productie- of verkoopeenheden) dienen onverwijld aan de Commissie ⁽¹⁾ te worden gericht met alle relevante informatie, met name over eventuele wijzigingen van de activiteiten van de onderneming in verband met de productie, de binnenlandse verkoop en de uitvoer, die verband houden met bijvoorbeeld die naamsverandering of die verandering in de productie- en verkoopeenheden. Indien gerechtvaardigd, zal de verordening dienovereenkomstig worden gewijzigd door bijwerking van de lijst van ondernemingen die voor een individueel recht in aanmerking komen.
- (177) Om een correcte toepassing van de antidumpingrechten te verzekeren, dient het residuele recht niet alleen te gelden voor de niet-meewerkende producenten/exporteurs, maar ook voor die producenten die niet naar de Gemeenschap exporteerden gedurende het onderzoektijdvak. Producenten/exporteurs in Maleisië, waarvoor geen steekproef was samengesteld, worden echter uitgenodigd, voor zover zij voldoen aan de voorwaarden van artikel 11, lid 4, tweede alinea, van de basisverordening, om uit hoofde van dat artikel een verzoek om een individueel onderzoek van hun situatie in te dienen.

⁽¹⁾ Europese Commissie
Directoraat-Generaal Handel
Directoraat B
Kamer J-79 5/16
B-1049 Brussel.

De voorgestelde antidumpingrechten zijn als volgt:

Land	Onderneming	Antidumpingrecht (%)
Maleisië	Hualon Corportaion (M) Sdn. Bhd. Level 9 Wisma Goldhill 67 Jalan Raja Chualan 50200 Kuala Lumpur	12,4
	Penfibre Sdn. Bhd. Lot 109-114 Prai Free Industrial Zone 1 13600 Prai, Penang	14,7
	Alle andere ondernemingen	23,0
Taiwan	Chung Shing Textile Co., Ltd. No 463, Hua Cheng Road, Hsin Chuang City Taipei Hsien	16,5
	Far Eastern Textile Ltd. 33Fl, No 207, Sec. 2, Tun Hwa South Road Taipei	29,5
	Nan Ya Plastics Corporation 5Fl, No. 201, Tung Hwa North Road Taipei	29,5
	Shing Ming Ind., Co., Ltd. No 330, Ho Shin Rd, Chu-Nan, Miao-Li	16,5
	Shingkong Synthetic Fibers Corporation 8Fl, No 123, Sec. 2, Nanking E. Road Taipei	16,5
	Tainan Spinning Co., Ltd. 4Fl, No 560, Sec. 4, Chung Hsia e. Road Taipei	16,5
	Tung Ho Spinning Weaving & Dyeing Co., Ltd. 13Fl, No 376, Sec. 4, Jen Ai Rd Taipei	14,7
	Tuntex Distinct Corporation 16Fl, No. 90, Sec 1, Hsin-Tai 5 th Rd Hsichih Taipei County	18,2
	Tuntex Synthetic Corporation 16Fl. No 90, Sec 1, Hsin-Tai 5th Rd Hsichih Taipei County	18,2
	True Young Co., Ltd. 8, Li Hsing St. Erch Chen Village Kwantien Hsiang Tainan Hsien, 720	29,5
	Alle andere ondernemingen	29,5

H. SLOTBEPALING

(178) Met het oog op behoorlijk bestuur dient een termijn worden vastgesteld waarbinnen de belanghebbenden die zich binnen de in het bericht van inleiding vastgestelde termijn hebben aangemeld, hun standpunten schriftelijk bekend kunnen maken en kunnen verzoeken te worden gehoord. Bovendien wordt erop gewezen dat de bevindingen betreffende de instelling van rechten in het kader van deze verordening voorlopig zijn en in het kader van een eventueel voorstel tot instelling van definitieve maatregelen kunnen worden herzien,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een voorlopig antidumpingrecht ingesteld op de invoer van synthetische stapelvezels van polyesters, niet gekamd, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, momenteel ingedeeld onder GN-code 5503 20 00, afkomstig uit Maleisië en Taiwan.

2. Het voorlopige antidumpingrecht dat van toepassing is op de nettoprijs, grens Gemeenschap, voor inklaring, van de in lid 1 genoemde producten is als volgt:

Land	Producent	Recht (%)	Aanvullende Taric-code
Maleisië	Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd. Level 9 Wisma Goldhill 67 Jalan Raja Chualan 50200 Kuala Lumpur	12,4	A796
	Penfibre Sdn. Bhd. Lot 109-114 Prai Free Industrial Zone 1 13600 Prai, Penang	14,7	A797
	Alle andere ondernemingen	23,0	A999
Taiwan	Chung Shing Textile Co., Ltd. No 463, Hua Cheng Road, Hsin Chuang City Taipei Hsien	16,5	A798
	Far Eastern Textile Ltd. 33Fl, No 207, Sec. 2, Tun Hwa South Road Taipei	29,5	A799
	Nan Ya Plastics Corporation 5Fl, No. 201, Tung Hwa North Road Taipei	29,5	A800
	Shing Ming Ind, Co., Ltd. No 330, Ho Shin Rd, Chu-Nan, Miao-Li	16,5	A801
	Shingkong Synthetic Fibres Corporation 8Fl, No 123, Sec. 2, Nanking E. Road Taipei	16,5	A802
	Tainan Spinning Co., Ltd. 4Fl, No 560, Sec. 4, Chung Hsia e. Road Taipei	16,5	A803
	Tung Ho Spinning Weaving & Dyeing Co., Ltd. 13Fl, No 376, Sec. 4, Jen Ai Rd Taipei	14,7	A804

Land	Producent	Recht (%)	Aanvullende Taric-code
	Tuntex Distinct Corporation 16Fl, No. 90, Sec 1, Hsin-Tai 5 th Rd Hsichih Taipei County	18,2	A805
	Tuntex Synthetic Corporation 16Fl. No. 90, Sec 1, Hsin-Tai 5th Rd Hsichih Taipei County	18,2	A806
	True Young Co., Ltd. 8, Li Hsing St. Erch Chen Village Kwantien Hsiang Tainan Hsien, 720	29,5	A807
	Alle andere ondernemingen	29,5	A999

3. Tenzij anders vermeld, zijn de geldende bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

4. Het product waarnaar in lid 1 wordt verwezen, kan in de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht op voorwaarde dat een zekerheid wordt gesteld die gelijk is aan het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

Onverminderd artikel 20 van Verordening (EG) nr. 384/96 kunnen belanghebbenden binnen één maand na de datum van inwerkingtreding van onderhavige verordening hun standpunten schriftelijk bekendmaken en verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Overeenkomstig artikel 21, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 kunnen de betrokken partijen binnen één maand na de inwerkingtreding van onderhavige verordening opmerkingen over de toepassing van deze verordening maken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 1 van deze verordening is zes maanden van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 2006.

Voor de Commissie
Peter MANDELSON
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2006/2006 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 2006

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 950/2006 ten einde rekening te houden met de jaarlijkse tariefcontingenten voor suikerproducten uit Kroatië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 318/2006 van 20 februari 2006 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, en met name op artikel 40, lid 1, onder e), iii),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 27, lid 5, en bijlage IV (h) van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds ⁽²⁾, zoals gewijzigd bij het Protocol dat bij Besluit 2006/882/EG van de Raad van 13 november 2006 ⁽³⁾ is goedgekeurd, worden producten van de GN-posten 1701 en 1702 van oorsprong uit Kroatië binnen een jaarlijks tariefcontingent van 180 000 ton (nettogewicht) rechtenvrij in de Gemeenschap ingevoerd.
- (2) Het Protocol bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Kroatië treedt op 1 januari 2007 in werking. De tariefcontingenten voor suikerproducten uit Kroatië dienen derhalve met ingang van die datum te worden geopend.
- (3) Deze contingenten moeten overeenkomstig Verordening nr. 950/2006 van de Commissie van 28 juni 2006 tot vaststelling, voor de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008 en 2008/2009, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer en de raffinage van suikerproducten in het kader van bepaalde tariefcontingenten en preferentiële overeenkomsten ⁽⁴⁾, worden geopend en beheerd als „Balkansuiker” in de zin van vorengenoemde verordening. Aangezien bij artikel 28 van bedoelde verordening tariefcontingenten voor Balkansuiker worden geopend voor elk verkoopseizoen, moeten de jaarlijkse tariefcontingenten voor suikerproducten uit Kroatië worden aangepast voor de resterende negen maanden van het verkoopseizoen 2006/2007.
- (4) Verordening (EG) nr. 950/2006 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 950/2006 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Aan artikel 1, lid 1, wordt het volgende punt toegevoegd:

„h) Artikel 27, lid 5, van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds.”.

- 2) Artikel 1, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Bijlage I bevat de volgnummers van de hoeveelheden die in de verkoopseizoenen 2006/2007, 2007/2008 en 2008/2009 worden ingevoerd op grond van de in lid 1, onder c) tot en met h), bedoelde bepalingen (hierna „de tariefcontingenten” genoemd) en op grond van de in lid 1, onder a) en b), bedoelde bepalingen (hierna „de leveringsverplichtingen” genoemd).”.

- 3) Artikel 2, onder d), wordt vervangen door:

„d) „Balkansuiker” de producten van de sector suiker van de GN-codes 1701 en 1702 van oorsprong uit Albanië, Bosnië en Herzegovina, Servië, Montenegro, Kosovo, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië of Kroatië, die in de Gemeenschap worden ingevoerd op grond van Verordening (EG) nr. 2007/2000, op grond van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en op grond van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Republiek Kroatië;”.

- 4) Artikel 28 wordt vervangen door:

„Artikel 28

1. Voor elk verkoopseizoen worden tariefcontingenten geopend voor in totaal 380 000 ton producten van de sector suiker van de GN-codes 1701 en 1702, die tegen nulrecht worden ingevoerd als Balkansuiker.

Voor het verkoopseizoen 2006/2007 bedraagt de hoeveelheid producten van de sector suiker van de GN-codes 1701 en 1702 echter 381 500 ton.

⁽¹⁾ PB L 58 van 28.2.2006, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1585/2006 van de Commissie (PB L 294 van 25.10.2006, blz. 19).

⁽²⁾ PB L 26 van 28.1.2005, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 341 van 7.12.2006, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB L 178 van 1.7.2006, blz. 1.

2. De in lid 1 bedoelde hoeveelheden worden als volgt verdeeld naar land van oorsprong:

— Albanië	1 000 ton,
— Bosnië en Herzegovina	12 000 ton,
— Servië en Montenegro	180 000 ton,
— Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	7 000 ton,
— Kroatië	180 000 ton.

Voor het verkoopseizoen 2006/2007 ziet de verdeling naar land van oorsprong er echter als volgt uit:

— Albanië	1 250 ton,
— Bosnië en Herzegovina	15 000 ton,
— Servië en Montenegro	225 000 ton,
— Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	5 250 ton,
— Kroatië	135 000 ton.

De contingenten voor de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en voor Kroatië voor het verkoopseizoen 2006/2007 worden pas op 1 januari 2007 geopend.”.

5) Artikel 29, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De invoercertificaataanvraag voor Balkansuiker van oorsprong uit het douanegebied van Montenegro, Servië, Kosovo of Kroatië gaat vergezeld van het origineel van het uitvoercertificaat volgens het in bijlage II opgenomen model dat door de bevoegde autoriteiten van het douanegebied van Montenegro, Servië, Kosovo of Kroatië is afgegeven voor een hoeveelheid die gelijk is aan die in de certificaataanvraag.”.

6) Bijlage I wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

BIJLAGE

In bijlage I bij Verordening nr. 950/2006 wordt de tabel met de volgnummers voor Balkansuiker vervangen door:

„Volgnummers voor Balkansuiker

Derde land	Volgnummer
Albanië	09.4324
Bosnië en Herzegovina	09.4325
Servië, Montenegro en Kosovo	09.4326
Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	09.4327
Kroatië	09.4328”

VERORDENING (EG) Nr. 2007/2006 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 2006

ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de invoer en doorvoer van bepaalde tussenproducten die afgeleid zijn van categorie 3-materiaal bestemd voor technisch gebruik in medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia, en tot wijziging van die verordening

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 32, lid 1, en punt 4 van hoofdstuk IV (A) van bijlage VIII,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1774/2002 wordt bepaald dat bepaalde dierlijke bijproducten in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd voor de vervaardiging van technische producten, mits zij aan die verordening voldoen.
- (2) In bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 worden de eisen vastgesteld voor het in de handel brengen van bepaalde technische producten, waaronder uitgangsmateriaal dat wordt gebruikt voor of bij de vervaardiging van technische producten, die medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia kunnen omvatten.
- (3) Sommige lidstaten, handelspartners en exploitanten hebben echter hun zorg geuit over de invoer van bepaalde producten die afkomstig zijn van categorie 3-materiaal dat bestemd is voor de vervaardiging van medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia (hierna „de tussenproducten” genoemd). Het is daarom nodig dat de invoereisen worden verduidelijkt en dat bijzondere voorwaarden voor deze tussenproducten worden vastgesteld.
- (4) Hoewel de tussenproducten een eerste verwerking kunnen hebben ondergaan, maakt de wijze waarop zij naar de Gemeenschap worden vervoerd het niet mogelijk hen te onderscheiden van andere types dierlijke bijproducten die voor andere technische toepassingen zijn bestemd, tenzij rekening wordt gehouden met hun beoogde bestemming en toepassingen. De bewaking van hun beoogde bestemming en toepassingen uit hoofde van andere communautaire wetgeving moet toereikend zijn om er door het nemen van op het risico gebaseerde passende

kanalisatie-, registratie- en controlemaatregelen voor te zorgen dat zij niet in een later stadium in de voedsel- en voederketen terechtkomen.

- (5) Het in de handel brengen van de tussenproducten moet daarom worden gekanaliseerd overeenkomstig Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht ⁽²⁾ en worden onderworpen aan specifieke identificatie- en controlemaatregelen ter beperking van het risico dat de producten in de voedsel- en voederketen terechtkomen en voor andere onbedoelde toepassingen worden gebruikt.
- (6) In bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 worden de eisen vastgesteld voor het in de handel brengen van technische producten. Er moet een omvattende herziening en verduidelijking van die bijlage worden uitgevoerd, zodra de in die verordening vastgestelde overgangsregeling is afgelopen. Het is daarom dienstig dat in de tussenliggende tijd de voorschriften voor de invoer van tussenproducten, bestemd voor technisch gebruik in medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia, worden vastgesteld in een specifieke verordening ter aanvulling van de reeds in die bijlage vastgestelde voorschriften.
- (7) Totdat een volledige herziening en verduidelijking is uitgevoerd, is het nodig dat het toepassingsgebied van de hoofdstukken IV en XI van bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 wordt verduidelijkt om rekening te houden met de vaststelling van deze specifieke verordening. De in hoofdstuk IV vastgestelde voorschriften moeten betrekking hebben op bloed voor alle technische toepassingen en bloedproducten, met uitzondering van serum van paardachtigen, voor andere technische toepassingen dan medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia. De in hoofdstuk V vastgestelde voorschriften moeten betrekking blijven hebben op serum van paardachtigen voor technisch gebruik, waaronder medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia, en deze voorschriften hoeven daarom niet te worden gewijzigd. De in hoofdstuk XI vastgestelde voorschriften moeten betrekking hebben op de invoer van andere niet-verwerkte dierlijke bijproducten die niet door deze verordening worden bestreken en die worden ingevoerd voor diverse toepassingen, waaronder medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia.

⁽¹⁾ PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 208/2006 van de Commissie (PB L 36 van 8.2.2006, blz. 25-31).

⁽²⁾ PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 165 van 30.4.2004, blz. 1).

- (8) Als gevolg van een dergelijke verduidelijking moeten enige wijzigingen worden aangebracht in bepaalde modellen van gezondheidscertificaten van bijlage X bij Verordening (EG) nr. 1774/2002.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Toepassingsgebied

Deze verordening is van toepassing op de invoer in en de doorvoer door de Gemeenschap van een „tussenproduct”, als omschreven in artikel 2 van deze verordening.

Artikel 2

Definitie

Onder „tussenproduct” wordt verstaan een product dat is afgeleid van categorie 3-materiaal bestemd voor de vervaardiging van medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia, en waarvan de ontwerp-, verwerkings- en productiefasen voldoende zijn voltooid om als verwerkt product te worden beschouwd en het materiaal voor dat doel te kwalificeren, met uitzondering van het feit dat het slechts een kleinere verdere hantering of verwerking behoeft, zoals menging, coating, assemblage, verpakking of etikettering, om het geschikt te maken om het in de handel te brengen of in gebruik te nemen overeenkomstig de op de desbetreffende eindproducten van toepassing zijnde communautaire wetgeving.

Artikel 3

Invoer

De lidstaten staan de invoer toe van tussenproducten die aan de volgende voorwaarden voldoen:

- a) zij zijn afkomstig uit een derde land dat is opgenomen als lid van de Wereldgezondheidsorganisatie (OIE) in het OIE Bulletin;
- b) zij zijn afkomstig uit een bedrijf dat overeenkomstig de voorwaarden van bijlage I bij deze verordening is geregistreerd of erkend door de bevoegde autoriteit van een derde land als bedoeld onder a);
- c) zij zijn uitsluitend afgeleid van categorie 3-materiaal;
- d) elke zending gaat vergezeld van een handelsdocument met vermelding van:
- i) het land van herkomst,

ii) de naam van de productie-inrichting; en

iii) het opschrift „UITSLUITEND VOOR MEDISCHE HULPMIDDELEN/IN-VITRODIAGNOSTICA/LABORATORIUMREAGENTIA” op de buitenverpakking van de tussenproducten.

Het handelsdocument moet worden opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de EU-lidstaat waar de controle in de grensinspectiepost wordt uitgevoerd, en van de EU-lidstaat van bestemming. Deze lidstaten mogen toestaan dat andere talen worden gebruikt, indien nodig vergezeld van een officiële vertaling.

- e) zij gaan vergezeld van een verklaring van de importeur overeenkomstig de modelverklaring van bijlage II bij deze verordening. De verklaring moet worden opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de EU-lidstaat waar de controle in de grensinspectiepost wordt uitgevoerd, en van de EU-lidstaat van bestemming. Deze lidstaten mogen toestaan dat andere talen worden gebruikt, indien nodig vergezeld van een officiële vertaling.

Artikel 4

Controles, vervoer en etikettering

1. De in de Gemeenschap ingevoerde tussenproducten worden in de grensinspectiepost van eerste binnenkomst overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 97/78/EG gecontroleerd en vanuit de grensinspectiepost van binnenkomst in de Gemeenschap direct vervoerd naar:

- a) een overeenkomstig artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1774/2002 erkend technisch bedrijf waar de tussenproducten verder worden gemengd, gebruikt voor coating, geassembleerd, verpakt of geëtiketteerd voordat zij in de handel worden gebracht of in gebruik worden genomen overeenkomstig de op het eindproduct van toepassing zijnde communautaire wetgeving; of
- b) een intermediair categorie 3-bedrijf of opslagbedrijf, erkend overeenkomstig artikel 10, lid 3, of artikel 11 van Verordening (EG) nr. 1774/2002.

2. Tussenproducten in doorvoer door de Gemeenschap worden vervoerd overeenkomstig artikel 11 van Richtlijn 97/78/EG.

3. De officiële dierenarts in de desbetreffende grensinspectiepost stelt de autoriteit die verantwoordelijk is voor het bedrijf op de plaats van bestemming via het Traces-systeem in kennis van de zending.

4. Op de buitenverpakking van de tussenproducten wordt het volgende opschrift aangebracht: „UITSLUITEND VOOR MEDISCHE HULPMIDDELEN/IN-VITRODIAGNOSTICA/LABORATORIUMREAGENTIA”.

*Artikel 5***Gebruik en verzending**

De exploitant of eigenaar van het bedrijf van bestemming of zijn vertegenwoordiger gebruikt en/of verzendt de tussenproducten uitsluitend voor de technische doeleinden die zijn aangegeven in de erkenning van het bedrijf als bedoeld in artikel 4, lid 1, onder a).

*Artikel 6***Registratie van gebruik en verzending**

De exploitant of eigenaar van het bedrijf van bestemming of zijn vertegenwoordiger houdt een administratie bij overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1774/2002 en verstrekt de bevoegde autoriteit op verzoek de nodige bijzonderheden over inkoop, verkoop, toepassingen, voorraden en verwijdering van overschotten van de tussenproducten, teneinde na te kunnen gaan of aan deze verordening wordt voldaan.

*Artikel 7***Controle**

1. De bevoegde autoriteit zorgt er overeenkomstig Richtlijn 97/78/EG voor dat de zendingen van tussenproducten vanuit de EU-lidstaat waarin de inspectie in de grensinspectiepost wordt uitgevoerd, worden verzonden naar het bedrijf van bestemming, als bedoeld in artikel 4, lid 1, van deze verordening of, in geval van doorvoer, naar de grensinspectiepost waar de zending het land verlaat.

2. De bevoegde autoriteit voert op gezette tijden documentencontroles uit om de hoeveelheden ingevoerde producten te vergelijken met de hoeveelheden opgeslagen, gebruikte, verzonden of verwijderde producten, teneinde na te gaan of aan deze verordening wordt voldaan.

3. Voor zendingen van tussenproducten in doorvoer werken de bevoegde autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de grensinspectiepost van eerste binnenkomst respectievelijk de grensinspectiepost waar de zending het land verlaat zo nodig samen om ervoor te zorgen dat doeltreffende controles worden uitgevoerd en om te zorgen voor de traceerbaarheid van dergelijke zendingen.

*Artikel 8***Wijziging van de bijlagen VIII en X bij Verordening (EG) nr. 1774/2002**

De bijlagen VIII en X bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 worden gewijzigd overeenkomstig bijlage III bij deze verordening.

*Artikel 9***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, op 22 december 2006.

Voor de Commissie
Markos KYPRIANOU
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Voorwaarden voor de registratie of erkenning van het bedrijf van herkomst overeenkomstig artikel 3, onder b)

1. De exploitant of eigenaar van het bedrijf of zijn vertegenwoordiger:
 - a) zorgt ervoor dat het bedrijf beschikt over passende voorzieningen voor de verwerking van categorie 3-materiaal om te zorgen voor de voltooiing van de ontwerp-, verwerkings- en productiefasen, als bedoeld in artikel 2;
 - b) zorgt voor de vaststelling en toepassing van methoden voor monitoring en controle op de kritische controlepunten op basis van het gebruikte procedé;
 - c) bewaart de gegevens die zijn verkregen op grond van het bepaalde onder b) gedurende ten minste twee jaar, zodat deze aan de bevoegde autoriteit kunnen worden overgelegd;
 - d) informeert de bevoegde autoriteit als uit de beschikbare gegevens blijkt dat een ernstig gevaar voor de diergezondheid of de volksgezondheid bestaat.
 2. De bevoegde autoriteit van het derde land voert op gezette tijden inspecties en toezicht uit in de overeenkomstig deze verordening geregistreerde of erkende bedrijven.
 - a) De frequentie van de inspecties en het toezicht is afhankelijk van de grootte van het bedrijf, het type van de vervaardigde producten, de risicobeoordeling en de garanties die worden geboden volgens de beginselen van het systeem van risicoanalyse en kritische controlepunten (HACCP).
 - b) Indien uit de inspectie door de bevoegde autoriteit blijkt dat aan de bepalingen van deze verordening niet wordt voldaan, neemt de bevoegde autoriteit passende maatregelen.
 - c) De bevoegde autoriteit stelt een lijst op van de overeenkomstig deze verordening erkende bedrijven op haar grondgebied. Aan elk bedrijf wordt een officieel nummer toegekend dat de aard van de activiteiten van het bedrijf aangeeft. De lijst en de latere wijzigingen worden overgelegd aan de EU-lidstaat waarin de inspectie in de grensinspectiepost wordt uitgevoerd en aan de lidstaat van bestemming.
-

BIJLAGE II

Modelverklaring voor de invoer uit derde landen en voor de doorvoer door de Europese Gemeenschap van tussenproducten voor gebruik voor medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia

LAND

Modelverklaring

Deel I: Gegevens betreffende de zending	I.1. Verzender <input type="checkbox"/> Naam Adres Tel. Nr.		I.2. Referentienummer certificaat	I.2.a
			I.3. Bevoegde centrale autoriteit	
			I.4. Bevoegde lokale autoriteit	
	I.5. Geadresseerde Naam Adres Postcode Tel. Nr.		I.6. Voor de zending in EU verantwoordelijke persoon Naam Adres Postcode Tel. Nr.	
	I.7. Land van oorsprong	ISO code	I.8. Regio van oorsprong	Code
	I.9. Land van bestemming	ISO code	I.10. Regio van bestemming	Code
	I.11. Plaats van oorsprong / Plaats van de vangst Naam Adres Erkenningsnummer		I.12. Plaats van bestemming Douane-entrepot <input type="checkbox"/> Naam Adres Postcode Erkenningsnummer	
	I.13. Plaats van lading		I.14. Datum van vertrek	
	I.15. Vervoermiddelen Vliegtuig <input type="checkbox"/> Vaartuig <input type="checkbox"/> Treinwagon <input type="checkbox"/> Wegvoertuig <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Identificatie: Referentiedocumenten:		I.16. Grensinspectiepost van binnenkomst in de EU I.17.	
	I.18. Omschrijving van de goederen			I.19. Productcode (GN-code)
			I.20. Aantal / Hoeveelheid	
I.21. Temperatuur producten Omgevingstemperatuur <input type="checkbox"/> Gekoeld <input type="checkbox"/> Bevroren <input type="checkbox"/>			I.22. Aantal verpakkingen	
I.23. Nr. zegel en nr. container.			I.24. Aard van de verpakking	
I.25. Goederen gecertificeerd voor Technisch gebruik <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/>				
I.26. Voor doorvoer naar derde land door EU <input type="checkbox"/> Derde land ISO-code		I.27. Voor invoer of toelating in EU <input type="checkbox"/>		
I.28. Identificatie van de goederen Soort Erkenningsnummer van inrichtingen Nettogewicht Partijnummer (Wetenschappelijke benaming) Verwerkingsbedrijf				

MODELVERKLARING VOOR TUSSENPRODUCTEN VOOR GEBRUIK VOOR MEDISCHE HULPMIDDELEN, IN-VITRODIAGNOSTICA EN LABORATORIUMREAGENTIA, VOOR VERZENDING NAAR OF DOORVOER DOOR DE EUROPESE GEMEENSCHAP

Ondergetekende verklaart dat bovenbedoelde tussenproducten bestemd zijn om door hem in de Gemeenschap te worden ingevoerd en dat:

- 1) zij zijn afgeleid van categorie 3-materiaal, als bedoeld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1774/2002 ⁽¹⁾ en bestemd zijn voor de vervaardiging van medische hulpmiddelen, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia;
- 2) hun ontwerp-, verwerkings- en productiefasen voldoende zijn voltooid om als verwerkte producten te worden beschouwd en hen voor dat doel te kwalificeren, met uitzondering van het feit dat zij slechts een kleinere verdere hantering of verwerking behoeven, zoals menging, coating, assemblage, verpakking of etikettering, om hen geschikt te maken om hen in de handel te brengen of in gebruik te nemen overeenkomstig de op de desbetreffende eindproducten van toepassing zijnde communautaire wetgeving;
- 3) op hun buitenverpakking het opschrift „UITSLUITEND VOOR MEDISCHE HULPMIDDELEN/IN-VITRO-DIAGNOSTICA/LABORATORIUMREAGENTIA” is aangebracht; en
- 4) zij niet bestemd zijn om in enige fase in de Gemeenschap in menselijke voeding, voedermateriaal, organische meststoffen of bodemverbeteraars te worden gebruikt en direct naar de volgende instelling zullen worden vervoerd:

Naam Adres

De importeur

Naam Adres

Gedaan te
(plaats) (datum)

Handtekening

⁽¹⁾ Lijst van categorie 3-materiaal (als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1774/2002 — PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1):

- a) delen van geslachte dieren die overeenkomstig de communautaire wetgeving voor menselijke consumptie geschikt zijn verklaard, maar die om commerciële redenen niet voor menselijke consumptie bestemd zijn,
- b) delen van geslachte dieren, die voor menselijke consumptie ongeschikt zijn verklaard, maar die geen symptomen van op mens of dier overdraagbare ziekten vertonen en die afkomstig zijn van karkassen die overeenkomstig de communautaire wetgeving voor menselijke consumptie geschikt zijn verklaard,
- c) huiden, hoeven en horens, varkenshaar en veren van dieren die worden geslacht in een slachthuis nadat zij een keuring vóór het slachten hebben ondergaan waarbij zij geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht overeenkomstig de communautaire wetgeving,
- d) bloed verkregen van andere dieren dan herkauwers die worden geslacht in een slachthuis nadat zij een keuring vóór het slachten hebben ondergaan waarbij zij geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht overeenkomstig de communautaire wetgeving,
- e) dierlijke bijproducten verkregen bij de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten, waaronder ontvette beenderen en kanen,
- f) andere voormalige voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong of voormalige voedingsmiddelen die andere producten van dierlijke oorsprong bevatten dan keukenafval en etensresten, die niet langer voor menselijke consumptie bestemd zijn, zulks om commerciële redenen of ten gevolge van gebreken bij de productie of bij de verpakking of andere gebreken die geen enkel gevaar voor mens of dier vormen,
- g) rauwe melk afkomstig van dieren die geen klinische symptomen vertonen van een via dat product op mens of dier overdraagbare ziekte,
- h) op volle zee voor de productie van vismeel gevangen vis of andere zeedieren, met uitzondering van zeezoogdieren,
- i) bijproducten van vis afkomstig van bedrijven die visproducten voor menselijke consumptie vervaardigen,
- j) eierschalen, bijproducten van broederijen en bijproducten van gebarsten eieren, afkomstig van dieren die geen klinische symptomen vertonen van een via dat product op mens of dier overdraagbare ziekte.

BIJLAGE III

De bijlagen VIII en X bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 worden als volgt gewijzigd:

1) Bijlage VIII wordt als volgt gewijzigd:

a) de benaming van hoofdstuk IV wordt vervangen door:

„Eisen voor bloed en bloedproducten voor technisch gebruik, met uitzondering van serum van paardachtigen en met uitzondering van tussenproducten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2007/2006 van de Commissie”

b) de benaming van hoofdstuk XI wordt vervangen door:

„Eisen voor dierlijke bijproducten voor de vervaardiging van voeder, met inbegrip van voeder voor gezelschapsdieren, en van technische producten, met uitzondering van tussenproducten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2007/2006 van de Commissie”

2) Bijlage X wordt als volgt gewijzigd:

a) In hoofdstuk 4(C) wordt de benaming van het gezondheidscertificaat: „Voor bloedproducten voor technisch of farmaceutisch gebruik, in-vitrodiagnostica en laboratoriumreagentia, met uitzondering van serum van paardachtigen, bestemd voor verzending naar de Europese Gemeenschap” vervangen door:

„Voor bloedproducten, met uitzondering van serum van paardachtigen en tussenproducten, als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2007/2006 van de Commissie, voor technisch gebruik, bestemd voor verzending naar de Europese Gemeenschap.”

b) In hoofdstuk 8(B) wordt de benaming van het gezondheidscertificaat: „Voor dierlijke bijproducten voor de vervaardiging van technische producten (met inbegrip van farmaceutische producten) ⁽¹⁾, bestemd voor verzending naar de Europese Gemeenschap” vervangen door:

„Voor dierlijke bijproducten ⁽¹⁾ voor technisch gebruik, bestemd voor verzending naar de Europese Gemeenschap”

⁽¹⁾ Met uitzondering van rauw bloed, rauwe melk, huiden van hoefdieren en varkenshaar (zie de desbetreffende specifieke certificaten voor de invoer van deze producten), alsook wol, haar, veren of delen van veren. Dit certificaat mag niet worden gebruikt voor tussenproducten als omschreven in Verordening (EG) nr. 2007/2006 (zie de desbetreffende voorwaarden en de modelverklaring voor de invoer van deze producten).

VERORDENING (EG) Nr. 2008/2006 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 2006

tot vaststelling van gedetailleerde regels voor de toepassing van de tariefcontingenten voor 2007 voor „Baby beef”- producten van oorsprong uit Kroatië, Bosnië en Herzegovina, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Servië, Montenegro en Kosovo

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, en met name op artikel 32, lid 1, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 18 september 2000 tot vaststelling van uitzonderlijke handelsmaatregelen ten behoeve van de landen en gebieden die deelnemen aan of verbonden zijn met het stabilisatie- en associatieproces van de Europese Unie, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2820/98 en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 1763/1999 en (EG) nr. 6/2000⁽²⁾ is voorzien in een preferentieel jaarlijks tariefcontingent van 11 475 ton „Baby beef”, verdeeld over Bosnië en Herzegovina en Servië, Montenegro en Kosovo.

(2) In het kader van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië anderzijds die werd goedgekeurd bij besluit van de Raad en de Commissie 2005/40/EG, Euratom⁽³⁾ en de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, die werd goedgekeurd bij besluit van de Raad en de Commissie 2004/239/EG, Euratom⁽⁴⁾ worden jaarlijkse preferentiële tariefcontingenten voor „Baby beef” van respectievelijk 9 400 ton en 1 650 ton vastgesteld.

(3) In artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2248/2001 van de Raad van 19 november 2001 betreffende bepaalde

procedures voor de toepassing van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, en de interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds⁽⁵⁾ en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 153/2002 van de Raad van 21 januari 2002 betreffende bepaalde procedures voor de toepassing van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en de interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds⁽⁶⁾ is bepaald dat gedetailleerde uitvoeringsbepalingen voor de concessies inzake „baby beef” moeten worden vastgesteld.

(4) Voor controledoeleinden is in Verordening (EG) nr. 2007/2000 bepaald dat voor invoer in het kader van de „Baby beef”-contingenten voor Bosnië en Herzegovina en Servië, Montenegro en Kosovo, een echtheidscertificaat moet worden overgelegd waarin wordt verklaard dat de goederen van oorsprong zijn uit het land van afgifte en dat zij volkomen beantwoorden aan de definitie in bijlage II bij die verordening. Met het oog op harmonisatie moet ook voor invoer in het kader van de contingenten „Baby beef” van oorsprong uit Kroatië en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië worden bepaald dat een echtheidscertificaat moet worden overgelegd waarin wordt verklaard dat de goederen van oorsprong zijn uit het land van afgifte en dat zij volkomen beantwoorden aan de definitie in bijlage III bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Kroatië en met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië. Voorts dienen het model voor deze echtheidscertificaten en de voorwaarden voor het gebruik daarvan te worden vastgesteld.

(5) Kosovo, zoals omschreven in Resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999, is onder internationaal civiel bestuur van de Missie van de Verenigde Naties in Kosovo (UNMIK) geplaatst en Montenegro heeft ook een afzonderlijke douaneadministratie opgezet. Derhalve moet ook een specifiek echtheidscertificaat voor goederen van oorsprong uit het douanegebied Montenegro of Kosovo worden voorgeschreven.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 240 van 23.9.2000, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1946/2005 (PB L 312 van 29.11.2005, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 26 van 28.1.2005, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 84 van 20.3.2004, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 304 van 21.11.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2/2003 (PB L 1 van 4.1.2003, blz. 26).

⁽⁶⁾ PB L 25 van 29.1.2002, blz. 16. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3/2003 (PB L 1 van 4.1.2003, blz. 30).

- (6) Voor het beheer van de betrokken contingenten moet gebruik worden gemaakt van invoercertificaten. Daartoe zijn, behoudens andersluidende bepalingen in de onderhavige verordening, de bepalingen van toepassing die zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten⁽¹⁾ en bij Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvles en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80⁽²⁾.
- (7) Verordening (EG) nr. 1301/2006 van de Commissie van 31 augustus 2006 houdende gemeenschappelijke voorschriften voor het beheer van door middel van een stelsel van invoercertificaten beheerde invoertariefcontingenten voor landbouwproducten⁽³⁾ is van toepassing op de invoercertificaten voor de invoertariefcontingentsperiodes die op en na 1 januari 2007 beginnen. Bij Verordening (EG) nr. 1301/2006 zijn met name uitvoeringsbepalingen vastgesteld inzake invoercertificaataanvragen, de status van de aanvragers en de afgifte van certificaten. In die verordening is bepaald dat certificaten uiterlijk tot en met de laatste dag van de invoertariefcontingentsperiode geldig zijn. Verordening (EG) nr. 1301/2006 is van toepassing op de op grond van de onderhavige verordening afgegeven invoercertificaten, onverminderd de bij de onderhavige verordening vastgestelde aanvullende voorschriften en afwijkingen. De bepalingen van de onderhavige verordening moeten waar nodig op die van Verordening (EG) nr. 1301/2006 worden afgestemd.
- (8) Met het oog op een deugdelijk beheer van de invoer van de betrokken producten worden de invoercertificaten pas afgegeven na verificatie van met name de gegevens op de echtheidscertificaten.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvles,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 2007 worden de volgende tariefcontingenten geopend:

- a) 9 400 ton „Baby beef”, uitgedrukt in geslacht gewicht, van oorsprong uit Kroatië,

⁽¹⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 410/2006 (PB L 71 van 10.3.2006, blz. 7).
⁽²⁾ PB L 143 van 27.6.1995, blz. 35. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1713/2006 (PB L 321 van 21.11.2006, blz. 11).
⁽³⁾ PB L 238 van 1.9.2006, blz. 13.

- b) 1 500 ton „Baby beef”, uitgedrukt in geslacht gewicht, van oorsprong uit Bosnië en Herzegovina,
- c) 1 650 ton „Baby beef”, uitgedrukt in geslacht gewicht, van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië,
- d) 9 975 ton „Baby beef”, uitgedrukt in geslacht gewicht, van oorsprong uit Servië, Montenegro en Kosovo.

De volgnummers van de in de eerste alinea genoemde contingenten zijn respectievelijk 09.4503, 09.4504, 09.4505 en 09.4506.

Voor de afboeking op deze contingenten wordt 100 kg levend gewicht gelijkgesteld met 50 kg geslacht gewicht.

2. Bij invoer in het kader van de in lid 1 bedoelde contingenten bedraagt het douanerecht 20 % van het *ad-valorem* recht en 20 % van het specifieke recht, zoals vastgesteld in het gemeenschappelijk douanetarief.

3. In het kader van de in lid 1 bedoelde contingenten kunnen uitsluitend de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000, in bijlage III bij de met Kroatië gesloten Stabilisatie- en associatieovereenkomst en in bijlage III bij de met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië gesloten Stabilisatie- en associatieovereenkomst bedoelde levende dieren en aanbiedingsvormen van vlees van de volgende GN-codes worden ingevoerd:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 en ex 0102 90 79,
- ex 0201 10 00 en ex 0201 20 20,
- ex 0201 20 30,
- ex 0201 20 50.

Artikel 2

Tenzij in deze verordening anders is bepaald, zijn de Verordeningen (EG) nr. 1445/95, (EG) nr. 1291/2000 en de hoofdstukken I en III van Verordening (EG) nr. 1301/2006 van toepassing op invoer die plaatsvindt in het kader van de in artikel 1 vermelde contingenten.

Artikel 3

1. In vak 8 van de certificaataanvraag en het certificaat moet het land of het douanegebied van oorsprong worden vermeld en het woord „ja” worden aangekruist. Het certificaat verplicht tot invoer uit dat land of douanegebied.

In vak 20 van de certificaataanvraag en het certificaat moet een van de vermeldingen worden aangebracht als vermeld in bijlage I.

2. Het originele exemplaar van het overeenkomstig artikel 4 opgestelde echtheidscertificaat en een afschrift ervan worden aan de bevoegde autoriteit overgelegd op het ogenblik waarop het eerste invoercertificaat met betrekking tot dit echtheidscertificaat wordt aangevraagd.

Binnen de grenzen van de in het echtheidscertificaat vermelde hoeveelheid kan dit certificaat voor de afgifte van verschillende invoercertificaten worden gebruikt. In dat geval boekt de bevoegde autoriteit telkens de toegewezen hoeveelheden op het echtheidscertificaat af.

3. De bevoegde autoriteiten mogen het invoercertificaat pas afgeven nadat zij zich ervan hebben vergewist dat alle gegevens op het echtheidscertificaat overeenstemmen met de van de Commissie in de desbetreffende wekelijkse mededelingen ontvangen informatie. Na deze verificatie wordt het invoercertificaat onverwijld afgegeven.

Artikel 4

1. Elke invoercertificaataanvraag in het kader van de in artikel 1 bedoelde contingenten moet vergezeld gaan van een door de in bijlage II vermelde autoriteiten van het land of douanegebied van uitvoer afgegeven echtheidscertificaat waarin wordt verklaard dat de producten van oorsprong zijn uit het betrokken land of douanegebied en dat zij beantwoorden aan de definitie in, naar gelang van het geval, bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000, bijlage III bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst met Kroatië of bijlage III bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

2. De echtheidscertificaten worden, overeenkomstig het in de bijlagen III tot en met VIII vastgestelde model voor het betrokken land of het betrokken douanegebied van uitvoer, opgesteld in de vorm van een origineel met twee afschriften, die worden gedrukt en ingevuld in één van de officiële talen van de Europese Gemeenschap. Bovendien mogen ze worden gedrukt en ingevuld in de officiële taal of één van de officiële talen van het land of douanegebied van uitvoer.

De bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de invoercertificaataanvraag wordt ingediend, kunnen een vertaling van het certificaat verlangen.

3. Het origineel en de afschriften van het echtheidscertificaat worden met de schrijfmachine of met de hand ingevuld. In dit laatste geval, moeten ze worden ingevuld met zwarte inkt en in drukletters.

Het certificaat meet 210 bij 297 millimeter. Het te gebruiken papier weegt minstens 40 g per m². De kleur van het origineel is wit, die van het eerste afschrift roze en die van het tweede afschrift geel.

4. Elk certificaat draagt een individueel volgnummer, gevolgd door de naam van het land of douanegebied van afgifte.

Op de afschriften moeten hetzelfde volgnummer en dezelfde landnaam voorkomen als op het origineel.

5. De certificaten zijn alleen geldig als ze naar behoren zijn geïmporteerd door de in bijlage II vermelde instantie van afgifte.

6. Het certificaat is naar behoren geïmporteerd wanneer datum en plaats van afgifte zijn vermeld, het stempel van de instantie van afgifte is aangebracht en het is ondertekend door de daartoe gemachtigde persoon of personen.

Artikel 5

1. Een instantie van afgifte kan alleen in de in bijlage II opgenomen lijst voorkomen als:

- a) zij als zodanig is erkend door het land of douanegebied van uitvoer;
- b) zij zich ertoe verbindt de in de certificaten vermelde gegevens te verifiëren;
- c) zij zich ertoe verbindt de Commissie ten minste wekelijks de informatie te verstrekken die nodig is voor de verificatie van de in de echtheidscertificaten vermelde gegevens, met name het certificaatnummer, de exporteur, de geadresseerde, het land van bestemming, het product (levende dieren/vlees), het nettogewicht en de datum van ondertekening.

2. De lijst in bijlage II wordt door de Commissie herzien wanneer niet meer aan de in lid 1, onder a), vermelde voorwaarde is voldaan of wanneer een instantie van afgifte een of meer van de door haar aangegane verplichtingen niet nakomt of wanneer een nieuwe instantie van afgifte wordt aangewezen.

Artikel 6

De geldigheidsduur van de echtheids- en de invoercertificaten bedraagt drie maanden, te rekenen vanaf de respectieve data van afgifte.

Artikel 7

Het betrokken land of douanegebied van uitvoer verstrekt de Commissie een specimen van de afdruk van de door hun instanties van afgifte gebruikte stempels, alsook naam en handtekening van de voor het ondertekenen van de echtheids-certificaten gemachtigde personen. De Commissie geeft deze informatie door aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 december 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

In artikel 3, lid 1, bedoelde vermeldingen

- in het *Bulgaars*: „Baby beef” (Регламент (ЕО) № 2008/2006)
 - in het *Spaans*: „Baby beef” (Reglamento (CE) n° 2008/2006)
 - in het *Tsjechisch*: „Baby beef” (Nařízení (ES) č. 2008/2006)
 - in het *Deens*: „Baby beef” (Forordning (EF) nr. 2008/2006)
 - in het *Duits*: „Baby beef” (Verordnung (EG) Nr. 2008/2006)
 - in het *Ests*: „Baby beef” (Määrus (EÜ) nr 2008/2006)
 - in het *Grieks*: „Baby beef” (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2008/2006)
 - in het *Engels*: „Baby beef” (Regulation (EC) No 2008/2006)
 - in het *Frans*: „Baby beef” (Règlement (CE) n° 2008/2006)
 - in het *Italiaans*: „Baby beef” (Regolamento (CE) n. 2008/2006)
 - in het *Lets*: „Baby beef” (Regula (EK) Nr. 2008/2006)
 - in het *Litouws*: „Baby beef” (Reglamentas (EB) Nr. 2008/2006)
 - in het *Hongaars*: „Baby beef” (2008/2006/EK rendelet)
 - in het *Maltees*: „Baby beef” (Regolament (KE) Nru 2008/2006)
 - in het *Nederlands*: „Baby beef” (Verordening (EG) nr 2008/2006)
 - in het *Pools*: „Baby beef” (Rozporządzenie (WE) nr 2008/2006)
 - in het *Portugees*: „Baby beef” (Regulamento (CE) n.º 2008/2006)
 - in het *Roemeens*: „Baby beef” (Regulamentul (CE) nr. 2008/2006)
 - in het *Slowaaks*: „Baby beef” (Nariadenie (ES) č. 2008/2006)
 - in het *Sloveens*: „Baby beef” (Uredba (ES) št. 2008/2006)
 - in het *Fins*: „Baby beef” (Asetus (EY) N:o 2008/2006)
 - in het *Zweeds*: „Baby beef” (Förordning (EG) nr 2008/2006)
-

BIJLAGE II

Instanties van afgifte:

- Republiek Kroatië: Croatian Livestock Center, Zagreb, Croatia.
- Bosnië en Herzegovina
- Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië
- Servië⁽¹⁾: „YU Institute for Meat Hygiene and Technology, Kacanskog 13, Belgrade, Yugoslavia.”
- Montenegro
- Servië/Kosovo:

⁽¹⁾ Zonder Kosovo zoals vastgesteld bij Resolutie 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999.

BIJLAGE III

1. Afzender (volledige naam en volledig adres)		CERTIFICAAT Nr. 0000 ORIGINEEL Kroatië	
2. Geadresseerde (volledige naam en volledig adres)		ECHTHEIDSCERTIFICAAT voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van runderen en vlees van runderen (toepassing van Verordening (EG) nr. 2008/2006)	
<p>OPMERKINGEN:</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In dit laatste geval, moeten ze worden ingevuld met zwarte inkt en in drukletters.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinaire certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Republiek Kroatië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving die is vervat in bijlage III bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst die bij Besluit 2005/40/EG, Euratom (PB L 26 van 28.1.2005, biz. 1) is goedgekeurd.			
9. Bevoegde instantie van afgifte		Plaats: Datum: (Stempel van de met de afgifte belaste instelling) (Handtekening)	

BIJLAGE IV

1. Afzender (volledige naam en volledig adres)		CERTIFICAAT Nr. 0000 ORIGINEEL BOSNIË-HERZEGOVINA	
2. Geadresseerde (volledige naam en volledig adres)		ECHTHEIDSCERTIFICAAT voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van runderen en vlees van runderen (toepassing van Verordening (EG) nr. 2008/2006)	
<p>OPMERKINGEN:</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In dit laatste geval, moeten ze worden ingevuld met zwarte inkt en in drukletters.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinair certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Republiek Bosnië-Herzegovina en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving die is vervat in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 23.9.2000 (PB L 240 van 23 september 2000, biz. 1).			
9. Bevoegde instantie van afgifte		Plaats: Datum: (Stempel van de met de afgifte belaste instelling) (Handtekening)	

BIJLAGE V

1. Afzender (volledige naam en volledig adres)		CERTIFICAAT Nr. 0000 ORIGINEEL VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË,	
2. Geadresseerde (volledige naam en volledig adres)		ECHTHEIDSCERTIFICAAT voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van runderen en vlees van runderen (toepassing van Verordening (EG) nr. 2008/2006)	
<p>OPMERKINGEN:</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In dit laatste geval, moeten ze worden ingevuld met zwarte inkt en in drukletters.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinair certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving die is vervat in bijlage III bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst die bij Besluit 2004/239/EG, Euratom (PB L 84 van 20.3.2004, blz. 1.) is goedgekeurd.			
9. Bevoegde instantie van afgifte		Plaats: Datum: (Stempel van de met de afgifte belaste instelling) (Handtekening)	

BIJLAGE VI

1. Afzender (volledige naam en volledig adres)		CERTIFICAAT Nr. 0000	
		ORIGINEEL	
		SERVIË ⁽¹⁾	
2. Geadresseerde (volledige naam en volledig adres)		ECHTHEIDSCERTIFICAAT	
		voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van runderen en vlees van runderen (toepassing van Verordening (EG) nr. 2008/2006)	
OPMERKINGEN:			
A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften.			
B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In dit laatste geval, moeten ze worden ingevuld met zwarte inkt en in drukletters.			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinair certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit Servië en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving die is vervat in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 23.9.2000 (PB L 240 van 23 september 2000, blz. 1.).			
9. Bevoegde instantie van afgifte		Plaats: Datum:	
		(Stempel van de met de afgifte belaste instelling)	
		(Handtekening)	

(1) Zonder Kosovo zoals vastgesteld bij Resolutie 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999.

BIJLAGE VII

1. Afzender (volledige naam en volledig adres)		CERTIFICAAT Nr. 0000 ORIGINEEL MONTENEGRO	
2. Geadresseerde (volledige naam en volledig adres)		ECHTHEIDSCERTIFICAAT voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van runderen en vlees van runderen (toepassing van Verordening (EG) nr. 2008/2006)	
<p>OPMERKINGEN:</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In dit laatste geval, moeten ze worden ingevuld met zwarte inkt en in drukletters.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinaire certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit Montenegro en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving die is vervat in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 23.9.2000 (PB L 240 van 23 september 2000, blz. 1.).			
9. Bevoegde instantie van afgifte		Plaats: Datum: (Stempel van de met de afgifte belaste instelling) (Handtekening)	

BIJLAGE VIII

1. Afzender (volledige naam en volledig adres)		CERTIFICAAT Nr. 0000 ORIGINEEL Internationaal civiele bestuur van de missie van de Verenigde Naties in Kosovo (UNMIK)	
2. Geadresseerde (volledige naam en volledig adres)		ECHTHEIDSCERTIFICAAT voor de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van runderen en vlees van runderen (toepassing van Verordening (EG) nr. 2008/2006)	
<p>OPMERKINGEN:</p> <p>A. Het certificaat wordt opgesteld in één origineel met twee afschriften.</p> <p>B. Het origineel en de afschriften worden hetzij met de schrijfmachine, hetzij met de hand ingevuld. In dit laatste geval, moeten ze worden ingevuld met zwarte inkt en in drukletters.</p>			
3. Merken, nummers, aantal en soort van de colli of stuks vee; omschrijving van de goederen	4. Code van de gecombineerde nomenclatuur	5. Brutowicht (kg)	6. Nettogewicht (kg)
7. Nettogewicht (kg) (in letters)			
8. Ondergetekende,, handelend namens de bevoegde instantie van afgifte (vak 9), verklaart dat de bovenomschreven goederen een keuring hebben ondergaan te volgens bijgevoegd veterinair certificaat van, van oorsprong en herkomst zijn uit Servië/Kosovo en nauwkeurig beantwoorden aan de omschrijving die is vervat in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 23.9.2000 (PB L 240 van 23 september 2000, blz. 1.).			
9. Bevoegde instantie van afgifte		Plaats: Datum: (Stempel van de met de afgifte belaste instelling) (Handtekening)	

VERORDENING (EG) Nr. 2009/2006 VAN DE COMMISSIE
van 27 december 2006
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten op de wereldmarkt en die in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Gelet op de huidige situatie op de markt voor melk en zuivelproducten dienen uitvoerrestituties te worden vastgesteld in overeenstemming met de voorschriften en bepaalde criteria van artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999.
- (3) In artikel 31, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 is bepaald dat de restitutie kan variëren naar gelang van de bestemming, indien de situatie in de

internationale handel of de specifieke vereisten van bepaalde markten dat noodzakelijk maakt of maken.

- (4) Overeenkomstig het memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek betreffende beschermende maatregelen ten aanzien van de invoer van melkpoeder in de Dominicaanse Republiek⁽²⁾, goedgekeurd bij Besluit 98/486/EG van de Raad⁽³⁾, kan een bepaalde hoeveelheid naar de Dominicaanse Republiek uitgevoerde communautaire zuivelproducten in aanmerking komen voor verlaagde douanerechten. De uitvoerrestituties voor in het kader van deze regeling uitgevoerde producten dienen bijgevolg te worden verlaagd met een bepaald percentage.
- (5) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 bedoelde uitvoerrestituties worden toegekend voor de in de bijlage bij deze verordening vastgestelde producten en bedragen, onder de voorwaarden van artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie⁽⁴⁾.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 december 2006.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 218 van 6.8.1998, blz. 46.

⁽³⁾ PB L 218 van 6.8.1998, blz. 45.

⁽⁴⁾ PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.

BIJLAGE

Vanaf 1 januari 2007 geldende uitvoerrestituties voor melk en zuivelproducten

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0401 30 31 9100	L02	EUR/100 kg	12,69	0402 21 99 9400	L02	EUR/100 kg	17,65
	L20	EUR/100 kg	18,14		L20	EUR/100 kg	22,67
0401 30 31 9400	L02	EUR/100 kg	19,82	0402 21 99 9500	L02	EUR/100 kg	17,97
	L20	EUR/100 kg	28,33		L20	EUR/100 kg	23,07
0401 30 31 9700	L02	EUR/100 kg	21,88	0402 21 99 9600	L02	EUR/100 kg	19,25
	L20	EUR/100 kg	31,25		L20	EUR/100 kg	24,71
0401 30 39 9100	L02	EUR/100 kg	12,69	0402 21 99 9700	L02	EUR/100 kg	19,96
	L20	EUR/100 kg	18,14		L20	EUR/100 kg	25,63
0401 30 39 9400	L02	EUR/100 kg	19,82	0402 29 15 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	28,33		L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L02	EUR/100 kg	21,88	0402 29 15 9300	L02	EUR/100 kg	14,71
	L20	EUR/100 kg	31,25		L20	EUR/100 kg	18,87
0401 30 91 9100	L02	EUR/100 kg	24,93	0402 29 15 9500	L02	EUR/100 kg	15,35
	L20	EUR/100 kg	35,62		L20	EUR/100 kg	19,71
0401 30 99 9100	L02	EUR/100 kg	24,93	0402 29 19 9300	L02	EUR/100 kg	14,71
	L20	EUR/100 kg	35,62		L20	EUR/100 kg	18,87
0401 30 99 9500	L02	EUR/100 kg	36,64	0402 29 19 9500	L02	EUR/100 kg	15,35
	L20	EUR/100 kg	52,34		L20	EUR/100 kg	19,71
0402 10 11 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 19 9900	L02	EUR/100 kg	16,35
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	21,00
0402 10 19 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 99 9100	L02	EUR/100 kg	16,46
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	21,12
0402 10 99 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 99 9500	L02	EUR/100 kg	17,65
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	22,67
0402 21 11 9200	L02	EUR/100 kg	—	0402 91 11 9370	L02	EUR/100 kg	1,67
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	2,38
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	14,71	0402 91 19 9370	L02	EUR/100 kg	1,67
	L20	EUR/100 kg	18,87		L20	EUR/100 kg	2,38
0402 21 11 9500	L02	EUR/100 kg	15,35	0402 91 31 9300	L02	EUR/100 kg	1,97
	L20	EUR/100 kg	19,71		L20	EUR/100 kg	2,82
0402 21 11 9900	L02	EUR/100 kg	16,35	0402 91 39 9300	L02	EUR/100 kg	1,97
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	21,00		L20	EUR/100 kg	2,82
0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 91 99 9000	L02	EUR/100 kg	15,31
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	21,89
0402 21 19 9300	L02	EUR/100 kg	14,71	0402 99 11 9350	L02	EUR/100 kg	4,26
	L20	EUR/100 kg	18,87		L20	EUR/100 kg	6,09
0402 21 19 9500	L02	EUR/100 kg	15,35	0402 99 19 9350	L02	EUR/100 kg	4,26
	L20	EUR/100 kg	19,71		L20	EUR/100 kg	6,09
0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	16,35	0402 99 31 9300	L02	EUR/100 kg	9,16
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	21,00		L20	EUR/100 kg	13,10
0402 21 91 9100	L02	EUR/100 kg	16,46	0403 90 11 9000	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	21,12		L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9200	L02	EUR/100 kg	16,56	0403 90 13 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	21,26		L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9350	L02	EUR/100 kg	16,73	0403 90 13 9300	L02	EUR/100 kg	14,58
	L20	EUR/100 kg	21,47		L20	EUR/100 kg	18,71
0402 21 99 9100	L02	EUR/100 kg	16,46	0403 90 13 9500	L02	EUR/100 kg	15,21
	L20	EUR/100 kg	21,12		L20	EUR/100 kg	19,53
0402 21 99 9200	L02	EUR/100 kg	16,56	0403 90 13 9900	L02	EUR/100 kg	16,22
	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	21,26		L20	EUR/100 kg	20,81
0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	16,73	0403 90 33 9400	L02	EUR/100 kg	14,58
	L20	EUR/100 kg	21,47		L20	EUR/100 kg	18,71

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0403 90 59 9310	L02	EUR/100 kg	12,69	0405 90 90 9000	L02	EUR/100 kg	71,81
	L20	EUR/100 kg	18,14		L20	EUR/100 kg	96,82
0403 90 59 9340	L02	EUR/100 kg	18,58	0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	22,65
	L20	EUR/100 kg	26,53		L40	EUR/100 kg	28,32
0403 90 59 9370	L02	EUR/100 kg	18,58	0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	18,89
	L20	EUR/100 kg	26,53		L40	EUR/100 kg	23,60
0404 90 21 9120	L02	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	7,01
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	8,75
0404 90 21 9160	L02	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	8,49
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	10,61
0404 90 23 9120	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	16,82
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	21,01
0404 90 23 9130	L02	EUR/100 kg	14,71	0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	22,83
	L20	EUR/100 kg	18,87		L40	EUR/100 kg	28,54
0404 90 23 9140	L02	EUR/100 kg	15,35	0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	24,26
	L20	EUR/100 kg	19,71		L40	EUR/100 kg	30,32
0404 90 23 9150	L02	EUR/100 kg	16,35	0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	27,10
	L20	EUR/100 kg	21,00		L40	EUR/100 kg	33,89
0404 90 81 9100	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	3,02
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	7,09
0404 90 83 9110	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	3,02
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	7,09
0404 90 83 9130	L02	EUR/100 kg	14,71	0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	4,39
	L20	EUR/100 kg	18,87		L40	EUR/100 kg	10,31
0404 90 83 9150	L02	EUR/100 kg	15,35	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	3,02
	L20	EUR/100 kg	19,71		L40	EUR/100 kg	7,09
0404 90 83 9170	L02	EUR/100 kg	16,35	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	4,39
	L20	EUR/100 kg	21,00		L40	EUR/100 kg	10,31
0405 10 11 9500	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	4,39
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	10,31
0405 10 11 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	4,98
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	11,66
0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	26,64
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	33,29
0405 10 19 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	27,36
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	34,20
0405 10 30 9100	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	30,32
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	43,40
0405 10 30 9300	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	31,35
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	44,86
0405 10 30 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	31,35
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	44,86
0405 10 50 9500	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	30,47
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	43,50
0405 10 50 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	27,31
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	39,27
0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	74,58	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	26,79
	L20	EUR/100 kg	100,56		L40	EUR/100 kg	38,34
0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	65,81	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	24,26
	L20	EUR/100 kg	88,73		L40	EUR/100 kg	34,73
0405 20 90 9700	L02	EUR/100 kg	68,43	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	22,43
	L20	EUR/100 kg	92,26		L40	EUR/100 kg	32,15
0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	89,79	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	31,94
	L20	EUR/100 kg	121,06		L40	EUR/100 kg	45,94
				0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	31,94
					L40	EUR/100 kg	45,94

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	30,32	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	28,47
	L40	EUR/100 kg	43,40		L40	EUR/100 kg	40,93
0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	34,52	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	27,52
	L40	EUR/100 kg	49,96		L40	EUR/100 kg	40,79
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	34,01	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	29,48
	L40	EUR/100 kg	49,05		L40	EUR/100 kg	43,11
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	32,69	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	31,02
	L40	EUR/100 kg	47,37		L40	EUR/100 kg	44,67
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	33,17	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	25,62
	L40	EUR/100 kg	48,07		L40	EUR/100 kg	37,86
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	27,91	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	26,16
	L40	EUR/100 kg	39,99		L40	EUR/100 kg	38,24
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	28,47	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	27,80
	L40	EUR/100 kg	40,93		L40	EUR/100 kg	39,79
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	25,27	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	27,80
	L40	EUR/100 kg	36,17		L40	EUR/100 kg	39,79
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	28,30	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	27,29
	L40	EUR/100 kg	40,52		L40	EUR/100 kg	39,07
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	26,21	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	29,24
	L40	EUR/100 kg	37,20		L40	EUR/100 kg	41,66
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	27,72	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	28,99
	L40	EUR/100 kg	40,50		L40	EUR/100 kg	40,97
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	27,46	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	27,31
	L40	EUR/100 kg	39,22		L40	EUR/100 kg	39,27
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	22,67	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	22,63
	L40	EUR/100 kg	32,60		L40	EUR/100 kg	33,32
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	28,30	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	23,33
	L40	EUR/100 kg	40,52		L40	EUR/100 kg	33,34
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	31,02				
	L40	EUR/100 kg	44,67				

(¹) Voor producten die zijn bestemd voor uitvoer naar de Dominicaanse Republiek in het kader van het contingent 2006/2007, zoals bedoeld in Besluit 98/486/EG, en die voldoen aan de voorwaarden van artikel 20 bis van Verordening (EG) nr. 174/1999, gelden de volgende restituties:

- a) producten van de productcodes 0402 10 11 9000 en 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg;
- b) producten van de productcodes 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 en 0402 21 99 9200 28,00 EUR/100 kg.

De bestemmingen zijn als volgt vastgesteld:

L02: Andorra en Gibraltar.

L20: Alle bestemmingen, met uitzondering van L02, Ceuta, Melilla, Heilige Stoel (Vaticaanstad), de Verenigde Staten van Amerika en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

L04: Albanië, Bosnië en Herzegovina, Kosovo, Servië en Montenegro en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

L40: Alle bestemmingen, met uitzondering van L02, L04, Ceuta, Melilla, IJsland, Liechtenstein, Noorwegen, Zwitserland, Heilige Stoel (Vaticaanstad), de Verenigde Staten van Amerika, Kroatië, Turkije, Australië, Canada, Nieuw-Zeeland en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

VERORDENING (EG) Nr. 2010/2006 VAN DE COMMISSIE**van 27 december 2006****tot vaststelling van de voor de eerste helft van 2007 beschikbare hoeveelheid voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten in het kader van door de Gemeenschap geopende contingenten op basis van uitsluitend invoercertificaten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie van 14 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad voor de invoerregeling voor melk en zuivelproducten en houdende opening van tariefcontingenten ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

Bij de toewijzing van de invoercertificaten voor de tweede helft van 2006 voor bepaalde bij Verordening (EG) nr. 2535/2001 vastgestelde tariefcontingenten, zijn voor sommige van de betrokken producten invoercertificaten aangevraagd voor kleinere

hoeveelheden dan die welke beschikbaar zijn. Bijgevolg moet voor ieder betrokken contingent de voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 2007 beschikbare hoeveelheid worden bepaald, rekening houdend met de niet toegewezen hoeveelheden in het kader van de Verordening (EG) nr. 1130/2006 van de Commissie ⁽³⁾ tot vaststelling van de mate waarin invoercertificaataanvragen die in juli 2006 in het kader van bij Verordening (EG) nr. 2535/2001 geopende tariefcontingenten voor bepaalde zuivelproducten zijn ingediend, kunnen worden geaccepteerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De beschikbare hoeveelheden voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 2007 voor de tweede helft van het invoerjaar in het kader van bepaalde in Verordening (EG) nr. 2535/2001 bedoelde tariefcontingenten, zijn aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 december 2006.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 van de Commissie (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 341 van 22.12.2001, blz. 29. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1984/2006 (PB L 387 van 29.12.2006, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 201 van 25.7.2006, blz. 10.

BIJLAGE I.A

Contingentnummer	Hoeveelheid (t)
09.4590	52 046,5
09.4591	5 360,0
09.4592	18 438,0
09.4593	5 260,0
09.4594	14 233,5
09.4595	7 502,5
09.4596	17 033,6
09.4599	5 680,0

BIJLAGE I.F

Producten van oorsprong uit Zwitserland

Contingentnummer	Hoeveelheid (t)
09.4155	1 600,0
09.4156	5 844,4

BIJLAGE I.H

Producten van oorsprong uit Noorwegen

Contingentnummer	Hoeveelheid (t)
09.4179	2 000,0

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 21 december 2006

tot uitvoering van artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme

(2006/1008/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

BESLUIT:

Gelet op Verordening (EG) nr. 2580/2001 van de Raad van 27 december 2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme ⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Raad heeft op 29 mei 2006 Besluit 2006/379/EG aangenomen tot uitvoering van artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2580/2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme, en tot intrekking van Besluit 2005/930/EG ⁽²⁾, en tot opstelling van de lijst van personen, groepen en entiteiten waarop die verordening van toepassing is.

(2) De Raad heeft vastgesteld dat bepaalde andere personen, groepen en entiteiten voldoen aan de voorwaarden van artikel 2, lid 3, van die verordening en daarom aan die lijst moeten worden toegevoegd,

Artikel 1

De in de bijlage genoemde personen, groepen en entiteiten worden toegevoegd aan de lijst van personen, groepen en entiteiten waarop Verordening (EG) nr. 2580/2001 van toepassing is.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 21 december 2006.

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ PB L 344 van 28.12.2001, blz. 70. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1461/2006 (PB L 272 van 3.10.2006, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 144 van 31.5.2006, blz. 21.

BIJLAGE

De Raad heeft vastgesteld dat de hierna genoemde personen, groepen en entiteiten betrokken zijn bij terroristische daden in de zin van artikel 1, leden 2 en 3, van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB van 27 december 2001 betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme⁽¹⁾ en derhalve moeten worden opgenomen in de lijst van personen, groepen en entiteiten waarop Verordening (EG) nr. 2580/2001 van toepassing is.

I. PERSONEN

1. AKHNIKH, Ismail (alias SUHAIB; alias SOHAIB), geboren op 22.10.1982 in Amsterdam (Nederland), (Nederlands) paspoort nr. NB0322935
(lid van de „Hofstadgroep”)
2. AOURAGHE, Zine Labidine (alias Halifa Laarbi MOHAMED; alias Abed; alias Abid; alias Abu ISMAIL), geboren op 18.7.1978 in Nador (Marokko), (Spaans) paspoort nr. ESPP278036
(lid van de „Hofstadgroep”)
3. BOUGHABA, Mohammed Fahmi (alias Mohammed Fahmi BOURABA; alias Mohamed Fahmi BURADA; alias Abu MOSAB), geboren op 6.12.1981 in Al Hoceima (Marokko)
(lid van de „Hofstadgroep”)
4. BOUYERI, Mohamed (alias Abu ZUBAIR; alias SOBIAR; alias Abu ZOUBAIR), geboren op 8.3.1978 in Amsterdam (Nederland)
(lid van de „Hofstadgroep”)
5. EL FATMI, Nouredine (alias Nouriddin EL FATMI; alias Nouriddine EL FATMI; alias Nouredine EL FATMI; alias Abu AL KA'E KA'E; alias Abu QAE QAE; alias FOUAD; alias FZAD; alias Nabil EL FATMI; alias Ben MOHAMMED; alias Ben Mohand BEN LARBI; alias Ben Driss Muhand IBN LARBI; alias Abu TAHAR; alias EGGIE), geboren op 15.8.1982 in Midar (Marokko); (Marokkaans) paspoort nr. N829139
(lid van de „Hofstadgroep”)
6. EL MORABIT, Mohamed, geboren op 24.1.1981 in Al Hoceima (Marokko), (Marokkaans) paspoort nr. K789742
(lid van de „Hofstadgroep”)
7. ETTOUMI, Youssef (alias Youssef TOUMI), geboren op 20.10.1977 in Amsterdam (Nederland), (Nederlandse) identiteitskaart nr. LNB4576246
(lid van de „Hofstadgroep”)
8. HAMDI, Ahmed (alias Abu IBRAHIM), geboren op 5.9.1978 in Beni Said (Marokko), (Marokkaans) paspoort nr. K728658
(lid van de „Hofstadgroep”)
9. WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah; alias David), geboren op 6.3.1985 in Amersfoort (Nederland), (Nederlands) paspoort nr. NE8146378
(lid van de „Hofstadgroep”)

II. GROEPEN EN ENTITEITEN

1. Hofstadgroep
2. TAK — Teyrbazen Azadiya Kurdistan, alias Kurdistan Freedom Falcons (Koerdische Vrijheidsvalken), Kurdistan Freedom Hawks (Koerdische Vrijheidshaviken)

⁽¹⁾ PB L 344 van 28.12.2001, blz. 93.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 december 2006

betreffende de niet-opneming van dimethenamid in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die deze stof bevatten

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6895)

(Voor de EER relevante tekst)

(2006/1009/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 8, lid 2, vierde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG mag een lidstaat gedurende een periode van twaalf jaar na de kennisgeving van die richtlijn toelaten dat gewasbeschermingsmiddelen die niet in bijlage I opgenomen werkzame stoffen bevatten en die twee jaar na de datum van kennisgeving van de richtlijn reeds op de markt zijn, op de markt worden gebracht terwijl deze stoffen in het kader van een werkprogramma geleidelijk worden onderzocht.
- (2) Bij de Verordeningen (EG) nr. 451/2000 ⁽²⁾ en (EG) nr. 703/2001 ⁽³⁾ van de Commissie zijn de bepalingen voor de uitvoering van de tweede fase van het werkprogramma als bedoeld in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG vastgesteld en is een lijst opgesteld van werkzame stoffen die moeten worden onderzocht met het oog op hun opneming in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG. Dimethenamid is in die lijst opgenomen.
- (3) Voor dimethenamid zijn de uitwerking op de menselijke gezondheid en het milieueffect overeenkomstig de Verordeningen (EG) nr. 451/2000 en (EG) nr. 703/2001 beoordeeld voor een aantal door de kennisgevers voorgestelde toepassingen. Bovendien worden in die verordeningen de als rapporteur optredende lidstaten aangewezen die overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 451/2000 de betrokken evaluatieverslagen met aanbevelingen bij de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA) moeten indienen. De als

rapporteur optredende lidstaat voor dimethenamid was Duitsland en alle relevante gegevens zijn op 16 oktober 2003 ingediend.

- (4) Het evaluatieverslag is door de lidstaten en de EFSA intercollegiaal getoetst en op 15 december 2005 bij de Commissie ingediend in de vorm van de conclusie van de EFSA betreffende de intercollegiale toetsing van de risicoevaluatie van de werkzame stof dimethenamid ⁽⁴⁾. Dit verslag is door de lidstaten en de Commissie in het kader van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid onderzocht en op 23 mei 2006 afgerond in de vorm van het evaluatieverslag van de Commissie voor dimethenamid.
- (5) Tijdens de evaluatie van deze werkzame stof is een aantal problemen vastgesteld. Het ging daarbij met name om de lotgevallen en het gedrag van deze werkzame stof in het milieu die zouden kunnen leiden tot verontreiniging van het grondwater door de vorming van niet-geïdentificeerde verbindingen als gevolg van afbraak in de bodem met mogelijke jaarlijkse gemiddelde percolatiewaterconcentraties van meer dan 0,1 µg/l. Bovendien kon de evaluatie van de risico's voor de consumenten niet worden afgerond wegens het gebrek aan gegevens over de hierboven vermelde afbraakproducten.
- (6) De Commissie heeft de kennisgever verzocht haar zijn opmerkingen over de resultaten van de intercollegiale toetsing te doen toekomen en aan te geven of hij al dan niet van plan was om de stof verder te ondersteunen. De kennisgever heeft zijn opmerkingen ingediend en deze zijn zorgvuldig onderzocht. Ondanks de aangevoerde argumenten blijven de hierboven vermelde problemen echter bestaan en de op basis van de verstrekte en tijdens de vergaderingen van deskundigen van de EFSA beoordeelde gegevens verrichte evaluaties hebben niet aangetoond dat mag worden verwacht dat gewasbeschermingsmiddelen die dimethenamid bevatten, onder de voorgestelde gebruiksvoorwaarden aan de eisen van artikel 5, lid 1, onder a) en b), van Richtlijn 91/414/EEG voldoen.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2006/136/EG van de Commissie (PB L 349 van 12.12.2006, blz. 42).

⁽²⁾ PB L 55 van 29.2.2000, blz. 25. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1044/2003 (PB L 151 van 19.6.2003, blz. 32).

⁽³⁾ PB L 98 van 7.4.2001, blz. 6.

⁽⁴⁾ EFSA Scientific Report (2005) 53, 1-73, Conclusion regarding the peer review of pesticide risk assessment of dimethenamid.

- (7) Dimethenamid mag bijgevolg niet in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG worden opgenomen.
- (8) De nodige maatregelen moeten worden genomen om erop toe te zien dat de bestaande toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die dimethenamid bevatten, binnen een bepaalde termijn worden ingetrokken en niet worden verlengd, en dat voor dergelijke producten geen nieuwe toelatingen worden gegeven.
- (9) De looptijd van een eventuele door de lidstaten toegestane termijn voor de verwijdering, de opslag, het op de markt brengen of het gebruik van bestaande voorraden gewasbeschermingsmiddelen die dimethenamid bevatten, mag niet meer bedragen dan twaalf maanden, zodat de bestaande voorraden nog gedurende ten hoogste één extra groeiseizoen mogen worden gebruikt.
- (10) Deze beschikking loopt niet vooruit op eventuele latere acties van de Commissie met betrekking tot deze werkzame stof in het kader van Richtlijn 79/117/EEG van de Raad van 21 december 1978 houdende verbod van het op de markt brengen en het gebruik van bestrijdingsmiddelen bevattende bepaalde actieve stoffen ⁽¹⁾.
- (11) Deze beschikking laat de indiening van een volledig aanvraagdossier voor dimethenamid overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG met het oog op de eventuele opneming van deze stof in bijlage I, onverlet.
- (12) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Dimethenamid wordt niet als werkzame stof in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG opgenomen.

Artikel 2

De lidstaten zorgen ervoor dat:

- a) toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die dimethenamid bevatten, worden ingetrokken vóór 22 juni 2007;
- b) met ingang van 28 december 2006 geen toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die dimethenamid bevatten, meer worden verleend of verlengd op grond van de in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde afwijkingsbepalingen.

Artikel 3

Eventuele door de lidstaten overeenkomstig artikel 4, lid 6, van Richtlijn 91/414/EEG toegestane termijnen moeten zo snel mogelijk aflopen en in elk geval op 22 juni 2008.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 22 december 2006.

Voor de Commissie
Markos KYPRIANOU
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 33 van 8.2.1979, blz. 36. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 158 van 30.4.2004, blz. 7, gerectificeerd in PB L 229 van 29.6.2004, blz. 5).

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 22 december 2006****betreffende de niet-opneming van fosalon in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die deze stof bevatten***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 6897)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2006/1010/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 8, lid 2, vierde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG mag een lidstaat gedurende een periode van twaalf jaar na de kennisgeving van die richtlijn toelaten dat gewasbeschermingsmiddelen die niet in bijlage I opgenomen werkzame stoffen bevatten en die twee jaar na de datum van kennisgeving van die richtlijn reeds op de markt zijn, op de markt worden gebracht terwijl deze stoffen in het kader van een werkprogramma geleidelijk worden onderzocht.
- (2) Bij de Verordeningen (EG) nr. 451/2000 ⁽²⁾ en (EG) nr. 703/2001 ⁽³⁾ van de Commissie zijn de bepalingen voor de uitvoering van de tweede fase van het werkprogramma als bedoeld in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG vastgesteld en is een lijst opgesteld van werkzame stoffen die moeten worden onderzocht met het oog op hun opneming in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG. Fosalon is in die lijst opgenomen.
- (3) Voor fosalon zijn de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieueffect overeenkomstig Verordening (EG) nr. 451/2000 en Verordening (EG) nr. 703/2001 beoordeeld voor een aantal door de kennisgevers voorgestelde toepassingen. Bovendien worden in die verordeningen de als rapporteur optredende

lidstaten aangewezen die overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 451/2000 de betrokken evaluatieverslagen met aanbevelingen bij de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA) moeten indienen. De als rapporteur optredende lidstaat voor fosalon was Oostenrijk en alle relevante gegevens zijn op 7 mei 2004 ingediend.

- (4) Het evaluatieverslag is door de lidstaten en de EFSA intercollegiaal getoetst en op 13 januari 2006 bij de Commissie ingediend in de vorm van de conclusie van de EFSA betreffende de intercollegiale toetsing van de risico-evaluatie van de werkzame stof fosalon ⁽⁴⁾. Dit verslag is door de lidstaten en de Commissie in het kader van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid onderzocht en op 14 juli 2006 afgerond in de vorm van het evaluatieverslag van de Commissie voor fosalon.
- (5) Tijdens de evaluatie van deze werkzame stof is een aantal problemen vastgesteld. Het ging daarbij met name om het risico voor kwetsbare groepen consumenten, aangezien niet kon worden aangetoond dat de geschatte blootstelling aan fosalon aanvaardbaar was. Bovendien maken sommige metabolieten en onzuiverheden daarvan een verdere toxicologische karakterisering noodzakelijk en zijn extra vragen opgeroepen betreffende het risico voor vogels, zoogdieren, in het water levende organismen, bijen en niet tot de doelsoorten behorende geleedpotigen.
- (6) De Commissie heeft de kennisgever verzocht haar zijn opmerkingen over de resultaten van de intercollegiale toetsing te doen toekomen en aan te geven of hij al dan niet van plan was om de stof verder te ondersteunen. De kennisgever heeft zijn opmerkingen ingediend en deze zijn zorgvuldig onderzocht. Ondanks de aangevoerde argumenten blijven de hierboven vermelde problemen echter bestaan en de evaluaties op basis van de verstrekte en tijdens de vergaderingen van deskundigen van de EFSA beoordeelde gegevens hebben niet aangetoond dat mag worden verwacht dat gewasbeschermingsmiddelen die fosalon bevatten, onder de voorgestelde gebruiksvoorwaarden aan de eisen van artikel 5, lid 1, onder a) en b), van Richtlijn 91/414/EEG voldoen.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2006/136/EG van de Commissie (PB L 349 van 12.12.2006, blz. 42).

⁽²⁾ PB L 55 van 29.2.2000, blz. 25. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1044/2003 (PB L 151 van 19.6.2003, blz. 32).

⁽³⁾ PB L 98 van 7.4.2001, blz. 6.

⁽⁴⁾ EFSA Scientific Report (2006) 60, 1-66, Conclusion regarding the peer review of pesticide risk assessment of phosalone.

- (7) Fosalon mag daarom niet in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG worden opgenomen.
- (8) De nodige maatregelen moeten worden genomen om erop toe te zien dat de bestaande toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die fosalon bevatten, binnen een bepaalde termijn worden ingetrokken en niet worden verlengd en dat voor dergelijke producten geen nieuwe toelatingen worden gegeven.
- (9) De looptijd van een eventuele door de lidstaten toegestane termijn voor de verwijdering, de opslag, het op de markt brengen of het gebruik van bestaande voorraden gewasbeschermingsmiddelen die fosalon bevatten, mag niet meer bedragen dan twaalf maanden, zodat de bestaande voorraden nog gedurende ten hoogste één extra groeiseizoen mogen worden gebruikt.
- (10) Deze beschikking loopt niet vooruit op eventuele latere acties van de Commissie met betrekking tot deze werkzame stof in het kader van Richtlijn 79/117/EEG van de Raad van 21 december 1978 houdende verbod van het op de markt brengen en het gebruik van bestrijdingsmiddelen bevattende bepaalde actieve stoffen ⁽¹⁾.
- (11) Deze beschikking laat de indiening van een volledig aanvraagdossier voor fosalon overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG met het oog op de eventuele opname van deze stof in bijlage I, onverlet.
- (12) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Fosalon wordt niet als werkzame stof in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG opgenomen.

Artikel 2

De lidstaten zorgen ervoor dat:

- a) toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die fosalon bevatten, worden ingetrokken vóór 22 juni 2007;
- b) met ingang van 28 december 2006 geen toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die fosalon bevatten, meer worden verleend of verlengd op grond van de in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde afwijkingsbepalingen.

Artikel 3

Eventuele door de lidstaten overeenkomstig artikel 4, lid 6, van Richtlijn 91/414/EEG toegestane termijnen moeten zo snel mogelijk aflopen en in elk geval op 22 juni 2008.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 22 december 2006.

Voor de Commissie
Markos KYPRIANOU
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 33 van 8.2.1979, blz. 36. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 158 van 30.4.2004, blz. 7, gerectificeerd in PB L 229 van 29.6.2004, blz. 5).

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2006/1011/GBVB VAN DE RAAD

van 21 december 2006

inzake de uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op de artikelen 15 en 34,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 27 december 2001 heeft de Raad Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme ⁽¹⁾ aangenomen.
- (2) Op 29 mei 2006 heeft de Raad Gemeenschappelijk Standpunt 2006/380/GBVB inzake de actualisering van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB ⁽²⁾ aangenomen en de lijst van personen, groepen en entiteiten waarop dat gemeenschappelijk standpunt van toepassing is.
- (3) De Raad heeft vastgesteld dat ook bepaalde andere personen, groepen en entiteiten betrokken zijn bij terroristische daden in de zin van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB en dat deze derhalve aan de genoemde lijst moeten worden toegevoegd, overeenkomstig de criteria van artikel 1, lid 4, van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT AANGENOMEN:

Artikel 1

De in de bijlage genoemde personen, groepen en entiteiten worden toegevoegd aan de lijst van personen, groepen en entiteiten waarop Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB van toepassing is.

Artikel 2

Dit gemeenschappelijk standpunt treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Artikel 3

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 21 december 2006.

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ PB L 344 van 28.12.2001, blz. 93.

⁽²⁾ PB L 144 van 31.5.2006, blz. 25.

BIJLAGE

Personen, groepen en entiteiten die moeten worden toegevoegd aan de lijst bij Gemeenschappelijk Standpunt 2001/931/GBVB

I. PERSONEN

1. AKHNIKH, Ismail (alias SUHAIB; alias SOHAIB), geboren op 22.10.1982 in Amsterdam (Nederland), (Nederlands) paspoort nr. NB0322935

(lid van de „Hofstadgroep”)
2. AOURAGHE, Zine Labidine (alias Halifa Laarbi MOHAMED; alias Abed; alias Abid; alias Abu ISMAIL), geboren op 18.7.1978 in Nador (Marokko), (Spaans) paspoort nr. ESPP278036

(lid van de „Hofstadgroep”)
3. BOUGHABA, Mohammed Fahmi (alias Mohammed Fahmi BOURABA; alias Mohamed Fahmi BURADA; alias Abu MOSAB), geboren op 6.12.1981 in Al Hoceima (Marokko)

(lid van de „Hofstadgroep”)
4. BOUYERI, Mohamed (alias Abu ZUBAIR; alias SOBIAR; alias Abu ZOUBAIR), geboren op 8.3.1978 in Amsterdam (Nederland)

(lid van de „Hofstadgroep”)
5. EL FATMI, Nouredine (alias Nouriddin EL FATMI; alias Nouriddine EL FATMI; alias Nouredine EL FATMI; alias Abu AL KA'E KA'E; alias Abu QAE QAE; alias FOUAD; alias FZAD; alias Nabil EL FATMI; alias Ben MOHAMMED; alias Ben Mohand BEN LARBI; alias Ben Driss Muhand IBN LARBI; alias Abu TAHAR; alias EGGIE), geboren op 15.8.1982 in Midar (Marokko); (Marokkaans) paspoort nr. N829139

(lid van de „Hofstadgroep”)
6. EL MORABIT, Mohamed, geboren op 24.1.1981 in Al Hoceima (Marokko), (Marokkaans) paspoort nr. K789742

(lid van de „Hofstadgroep”)
7. ETTOUMI, Youssef (alias Youssef TOUMI), geboren op 20.10.1977 in Amsterdam (Nederland), (Nederlandse) identiteitskaart nr. LNB4576246

(lid van de „Hofstadgroep”)
8. HAMDI, Ahmed (alias Abu IBRAHIM), geboren op 5.9.1978 in Beni Said (Marokko), (Marokkaans) paspoort nr. K728658

(lid van de „Hofstadgroep”)
9. WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah; alias David), geboren op 6.3.1985 in Amersfoort (Nederland), (Nederlands) paspoort nr. NE8146378

(lid van de „Hofstadgroep”)

II. GROEPEN EN ENTITEITEN

1. Hofstadgroep
 2. TAK — Teyrbazen Azadiya Kurdistan, alias Kurdistan Freedom Falcons (Koerdische Vrijheidshaviken), Kurdistan Freedom Hawks (Koerdische Vrijheidshaviken)
-